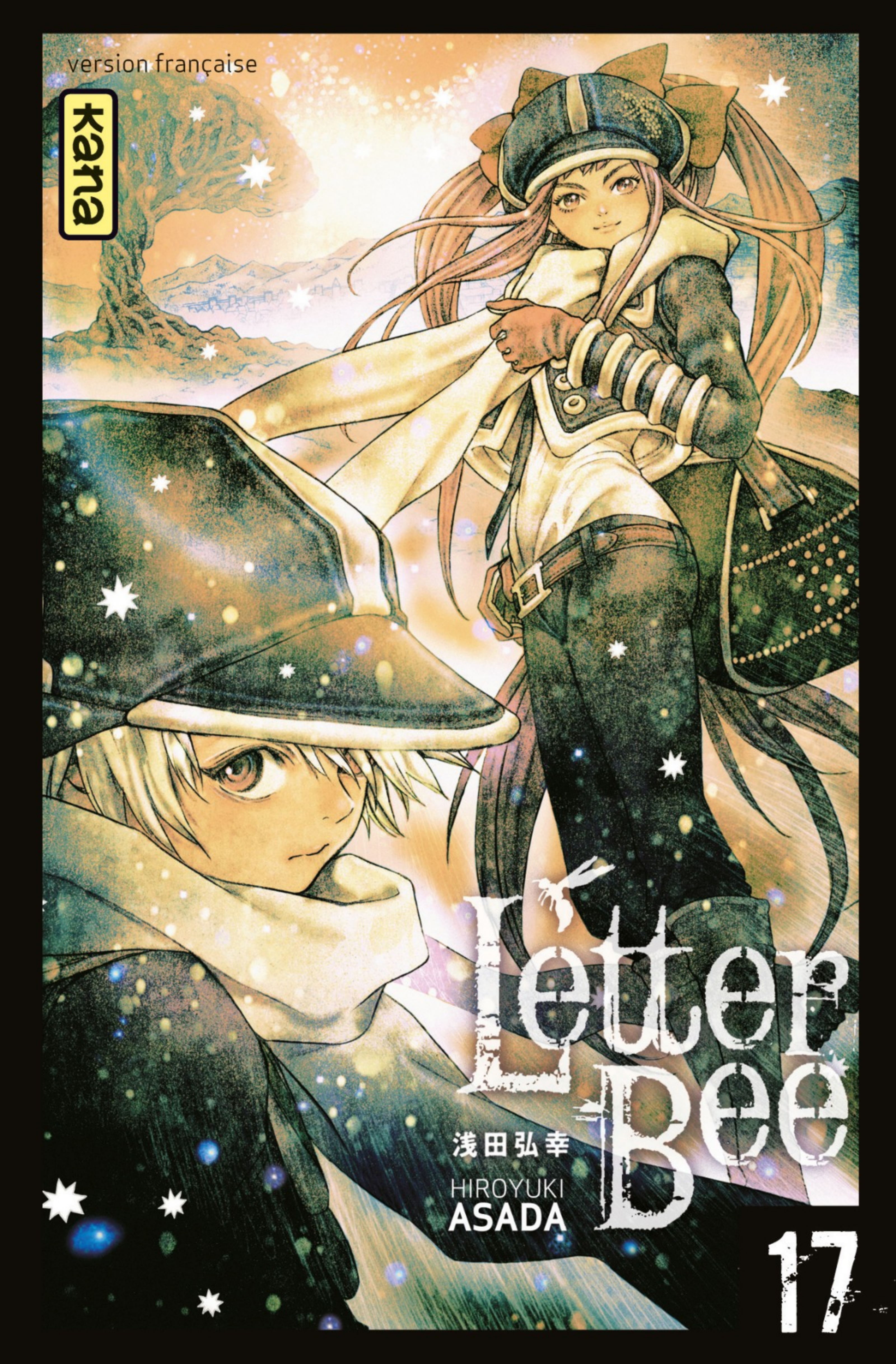


version française

kana

The cover features two anime-style characters. In the foreground, a character with blonde hair and a dark green hat with a yellow band looks towards the right. In the background, a character with long pink hair, wearing a green and white uniform with a large yellow scarf and a green hat with a yellow band, looks towards the viewer. The background is a warm, orange-hued landscape with a large tree on the left and distant mountains. The sky is filled with white stars and yellow and blue bokeh lights. The title 'Letter Bee' is written in a large, white, stylized font with a small bee icon above the 't'. Below the title, the author's name '浅田弘幸' and 'HIROYUKI ASADA' are written in white. The number '17' is in the bottom right corner.

Letter Bee

浅田弘幸
HIROYUKI
ASADA

17

Letter Bee

浅田弘幸

HIROYUKI

ASADA

17

: UNE NOUVELLE RECRUE NOMMÉE CHIKO





Ceci est l'Amberground, un pays qui ne connaît jamais l'aube.

Un soleil artificiel brille sur sa capitale, Akatsuki, et, au fur et à mesure qu'on s'en éloigne, ses rayons se font de moins en moins vigoureux. Vu de Yûsari, on jurerait un crépuscule, et de Yodaka, sa lumière ressemble à celle de la Lune. Gauche, un Letter Bee (employé des services postaux), et un jeune garçon répondant au nom de Lag se rencontrent à Yodaka. Le premier doit livrer le second comme s'il s'agissait d'une "lettre". Cinq ans plus tard, Lag passe l'examen de sélection des Bees à Yûsari et il apprend que Gauche a été renvoyé, qu'il a perdu son "cœur" et qu'il a disparu...

Une fois devenu Bee, Lag profite de ses tournées successives pour essayer de retrouver la trace de Gauche, jusqu'au jour où il tombe soudain nez à nez avec lui. Le jeune homme prétend désormais s'appeler Noir et avoir rejoint la faction antigouvernementale "Reverse", qui prévoit d'utiliser un insectarmure pour dévaster la capitale de l'Amberground. Tous les Bees rassemblent leurs forces pour faire échouer ce plan et ils parviennent finalement à arrêter le monstre avant qu'il n'atteigne la ville.

Lag est bientôt plongé dans les souvenirs de Noir, où il découvre une lettre de sa mère, Anne. Suivant les conseils qu'elle prodigue, il se rend à Campbell, la ville qui l'a vu grandir, afin de percer les secrets de l'Amberground. Là, il apprend que sa mère est étroitement liée au clan impérial, et il découvre également la vérité sur les circonstances de sa naissance. De son côté, Zazie retrouve la trace de son ennemi juré : Laphroaig, l'insectarmure qui a causé la mort de ses parents. Il descend dans une auberge et se confie à Emil, la tenancière des lieux, mais il apprend que la jeune fille manipule Laphroaig grâce à de l'ambre spirituel. Aidé de Lag et de Connor, il vient à bout de l'insectarmure. Peu après, il découvre la vérité sur son enfance et il comprend alors que ses parents l'aimaient plus que tout...



Lag Seeing Letter Bee
Niche Dingo de Lag
Steak Nourriture pour Niche ?

Largo Lloyd Directeur de la ruche postale
Aria Link Sous-directrice de la ruche postale
Thunderland Jr. 3^e section de l’organisme consultatif
de biologie de l’Amberground /
médecin de la ruche postale

Connor Culf Letter Bee
Gus Dingo de Connor
Zazie Letter Bee
Vashka Dingo de Zazie

Jiggy Pepper Letter Bee (courrier prioritaire)
Harry Dingo de Jiggy Pepper

Mock Sullivan Letter Bee

Chalybs Garrard Inspecteur de la capitale (ancien Bee)
Hazel Valentine Inspecteur de la capitale (ancien dingo de Garrard)

Lawrence Meneur de la faction antigouvernementale “Reverse”

Noir / Gauche Suede Maraudeur de “Reverse” / Ancien Letter Bee
Roda Dingo de Noir / Nom de l’ancien dingo de Gauche Suede

Sylvette Suede Sœur de Gauche

Anne Seeing Mère de Lag (disparue)



Letter Bee

17 : UNE NOUVELLE RECRUE NOMMÉE CHIKO

CHAPITRE 71 : BILAN, OBJECTIF, HYPOTHÈSE (PAR LE DR THUNDERLAND JR.).....	11
CHAPITRE 72 : UNE NOUVELLE RECRUE NOMMÉE CHIKO.....	28
CHAPITRE 73 : ENSEMBLE MALGRÉ LA PLUIE	55
CHAPITRE 74 : LES CHRONIQUES ANIMALIÈRES DE SEGETON	87
CHAPITRE 75 : PONTA, LE ROI DES CAPYPPPOS.....	119
CHAPITRE 76 : PONTA, LE ROI DES CAPYPPPOS (SUITE).....	151
CHAPITRE 77 : LA LETTRE DE LARGO LLOYD.....	183



CE QUI
IMPORTE
AVANT
TOUT...

... C'EST
LE "COEUR".

LE "COEUR"
EST MAÎTRE
DE TOUTE
CHOSE.

ET TOUTE
CHOSE
EST CRÉÉE
À PARTIR
DU "COEUR".

(ÉCRITURES
SAINTES DE
L'AMBERGROIND,
PREMIER VERSET)

C'EST UN
COURRIER
STANDARD
DE PREMIÈRE
CATÉGORIE...

POC

BLA

BLA

POC

VOILÀ,
IL EST
PRIS EN
CHARGE !

AU
SUI-
VANT !

DÉSOLÉ
POUR
L'ATTEN-
TE...

CE
SERA
ENCORE
LONG ?

AU
SUI-
VANT !

AU
SUI-
VANT...

DÉPÊCHEZ-
VOUS
UN PEU !

MERCI
BEAU-
COUP !

AU
SUI-
VANT !

ON
VA POI-
REALITER
ENCORE
LONG-
TEMPS ?

COURRIER
STANDARD
DE
PREMIÈRE
CATÉGO-
RIE...

C'EST
COMME
ÇA DEPUIS
QUE LA
DISTRIBUTION
A ÉTÉ
INTERROMPUE
À CAUSE DU
CABERNET...

NOS
BESACES
SONT
DRÔLEMENT
LOURDES
EN CE
MOMENT !

C'EST
PLEIN À
CRAQLIER !!!

OUAH !!



LAG...

NON...
LAG SEEING
EST RENTRÉ
AUJOURD'HUI,
ET C'EST LUI
QUI CAUSE
CES
LUEURS.

AH!
"L'ENFANT
DE LA
LUMIÈRE" ?



... J'AI
VU DES
BALLES-
CŒUR
ILLUMINER
LE HALL
À L'EST
DE LA
RUCHE...

LE
DOCTEUR
AURAIT
REPRIS
SES
EXPÉRIEN-
CES AVEC
NOIR ?

UNE
CHOSE
EST SÛRE :
ON MANQUE
DE MAIN-
D'ŒUVRE
À LA RUCHE
POSTALE.

MAIS
AU FAIT,
WATSON...



BON !
CE N'EST
QU'UNE
RU-
MEUR...

... ET JE
NE SAIS
PAS SI
ELLE EST
FONDÉE,
MAIS...

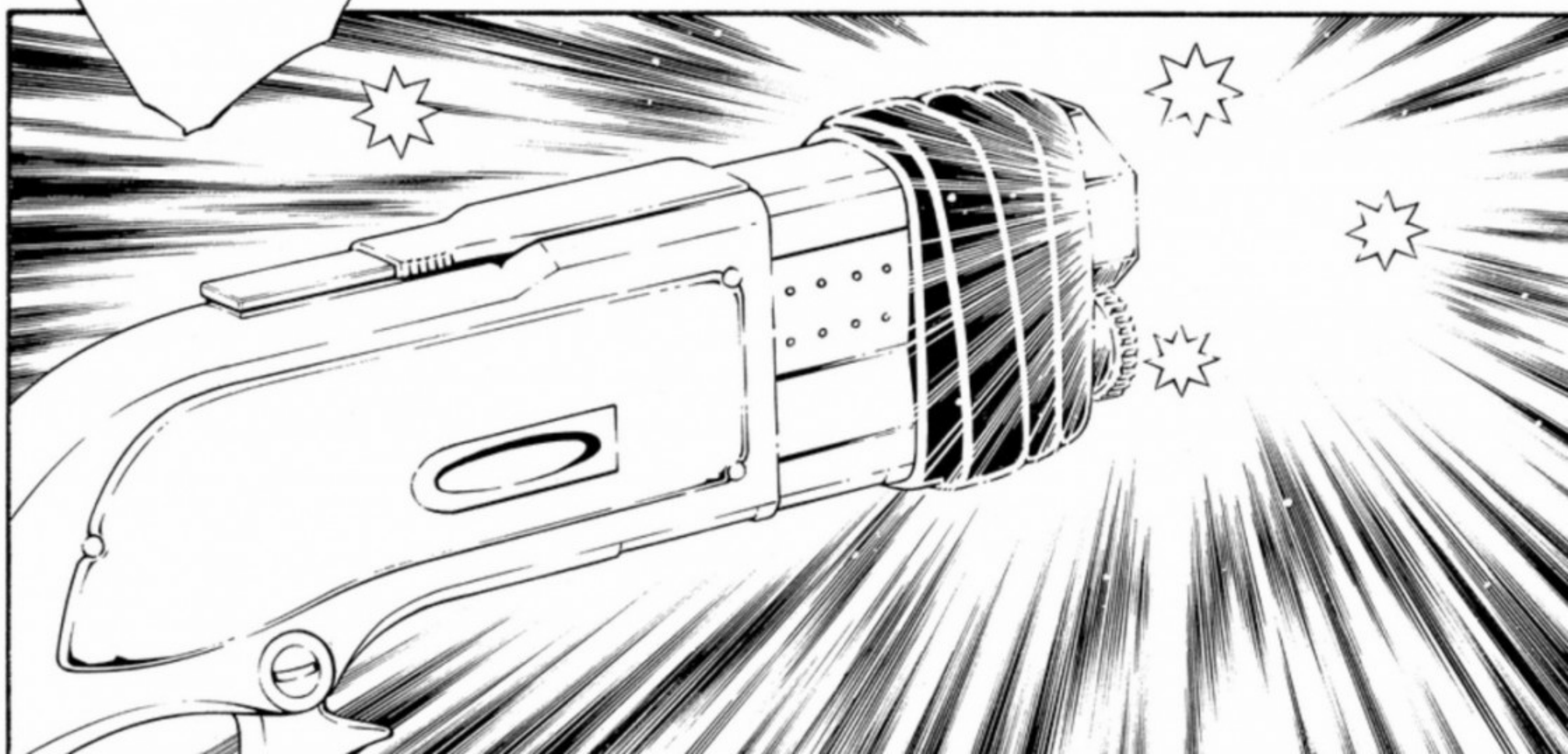
MAIS QUOI,
À LA FIN ?
ARRÊTE DE
TOURNER
AUTOUR
DU POT !



QUELQU'UN
A VU DES
FRAGMENTS
DE "CŒUR"
S'ÉCHAPPER
DE DERRIÈRE
LA PORTE...

ON AURAIT
DIT QU'IL
UTILISAIT DES
BALLES-CŒUR
POUR FAIRE
UN RAPPORT
COMPLET
SUR SA
TOURNÉE...

... ET,
D'APRÈS
CE QU'ON
DIT... EUH...



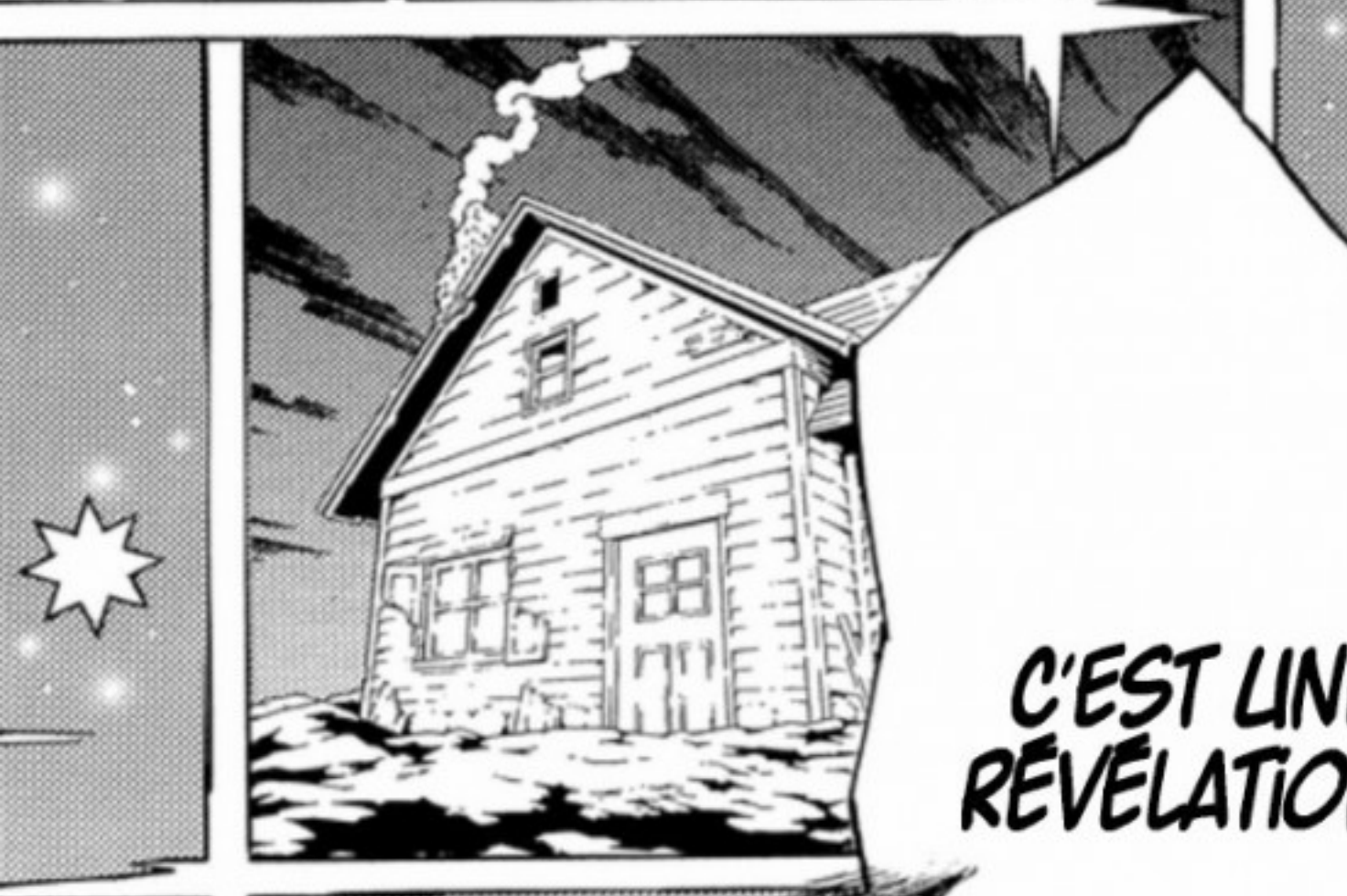
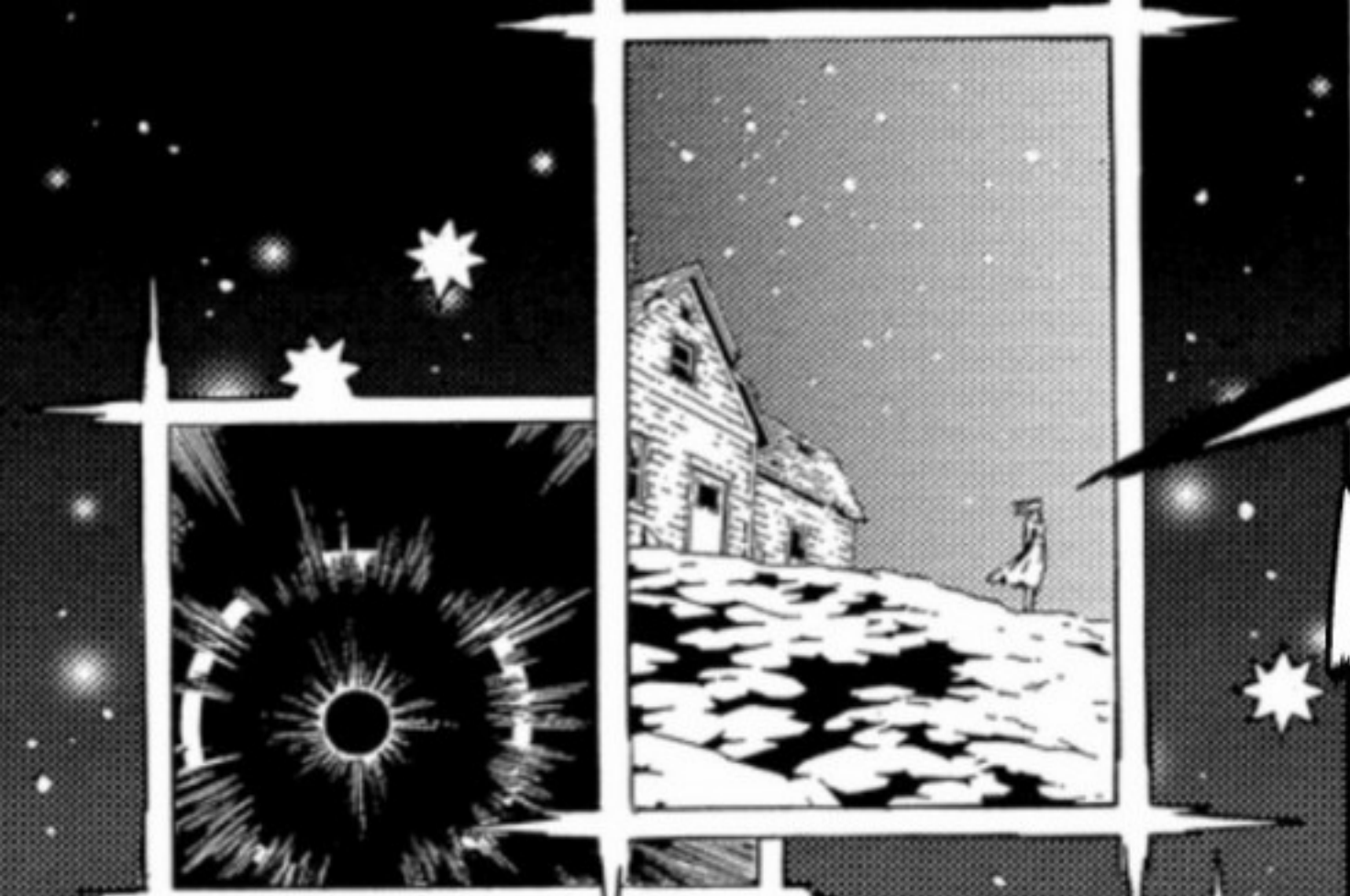


OWOHA

OWOHA

ÇA
ALORS...

STU-
PÉ-
FIANT...



C'EST UNE RÉVÉLATION...

... ABSOLLEMENT
EXTRAORDINAIRE !!!

A
A
A
H
...

A
A
H
...

... CA
VEUT
DIRE ?

MORT...

RÊVE...

Klllll

EN-
SEM-
BLE...

LLIMIÈ-
RE...

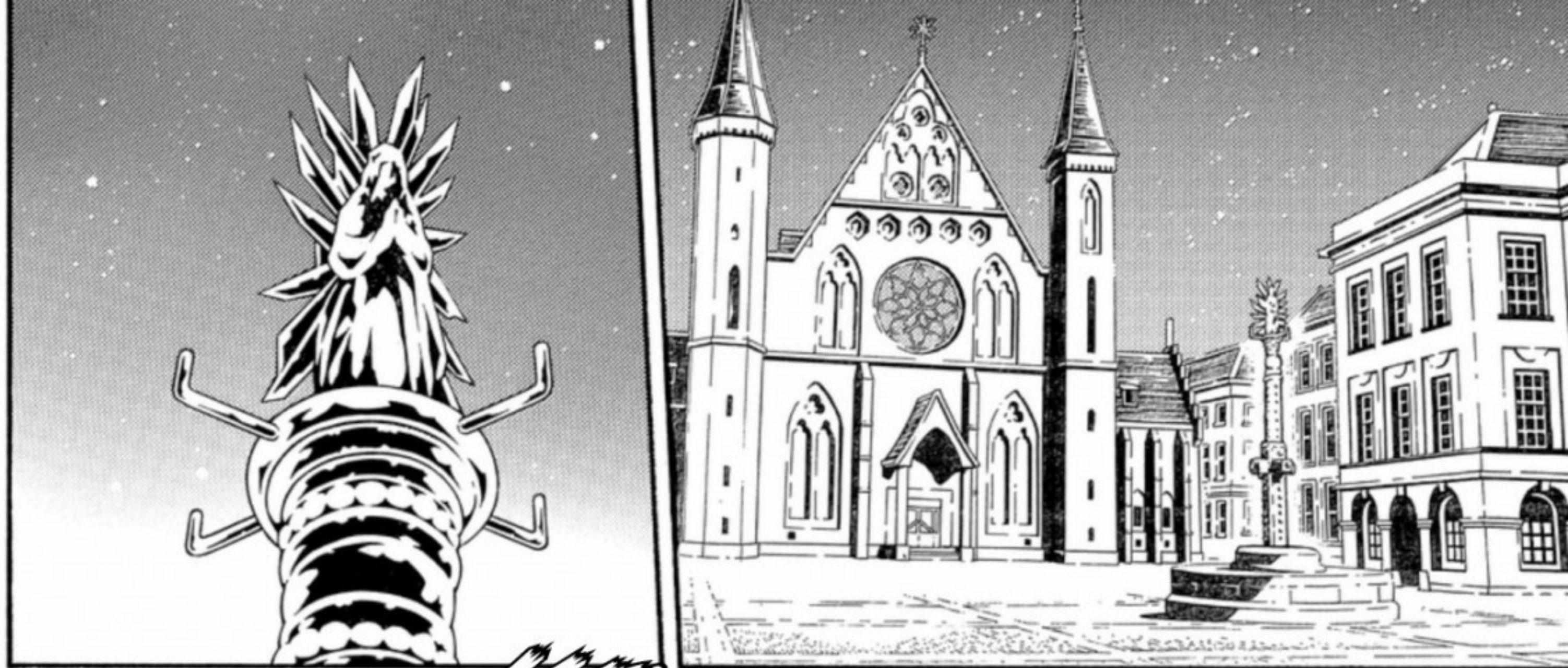
GEN-
TIL...

DE-
MAIN...

CHAPITRE 71 : BILAN, OBJECTIF, HYPOTHÈSE
(PAR LE DR THUNDERLAND JR.)











MA
MAMAN
A DIT
QUE...



C'EST
CENSE
REPRE-
SENTER
QUOI ?!

... JE PIGE
QUE
DALLE !!!

BON-
NE
QUES-
TION...



IL EST
SI APAISANT...

QUEL
PAYSAGE
MAGNIFIQUE...

... MAI S ...



... LES SECRETS
DE L'AMBERGROUND
SERAIENT ALORS
DEVOILÉS !!

... SI JE
RETROUVAIS
LES SOUVENIRS
DE CES CINQ
ENFANTS...

STAP



... PUIS
LES METTRE
BOUT À BOUT
POUR FORMER
UN ENSEMBLE
COHÉRENT ?

IL FAUDRAIT
DONC RETROUVER
CES SOUVENIRS
ÉPARPILLÉS ON
NE SAIT OÙ...

SI ON AGIT
AU GRAND
JOUR, LES
ENQUILINEURS
RISQUENT DE
S'EN DONNER
À COEUR JOIE
ET DE NOUS
METTRE DES
BÂTONS
DANS LES
ROUES...

MAIS CES
RECHERCHES
DOIVENT ÊTRE
STRICTEMENT
CONFIÉES
AUX GENS
D'ICI.

Je pense au
gouvernement
ou à "Reverse",
par exemple !

ALORS,
ÉCOUTEZ
BIEN !!

Ouais...

... ÇA
POURRAIT
REPRÉ-
SENTER
UN GRAND
PAS EN
AVANT.

GARRARD !

VOTRE
BUT EST
DE RETROUVER
LES ENFANTS
NÉS IL Y A
12 ANS...

NOUS
ALLONS
GUÉRIR
CE MONDE
MALADE !!

AU
BOULOT,
LES P'TITES
ABEILLES !!

VOUS
DEVREZ
GLANER
LE PLUS
D'INFORMA-
TIONS
POSSIBLE
PENDANT VOS
TOURNÉES
ET SUR
LES LIEUX
DE VOS
LIVRAISONS !!

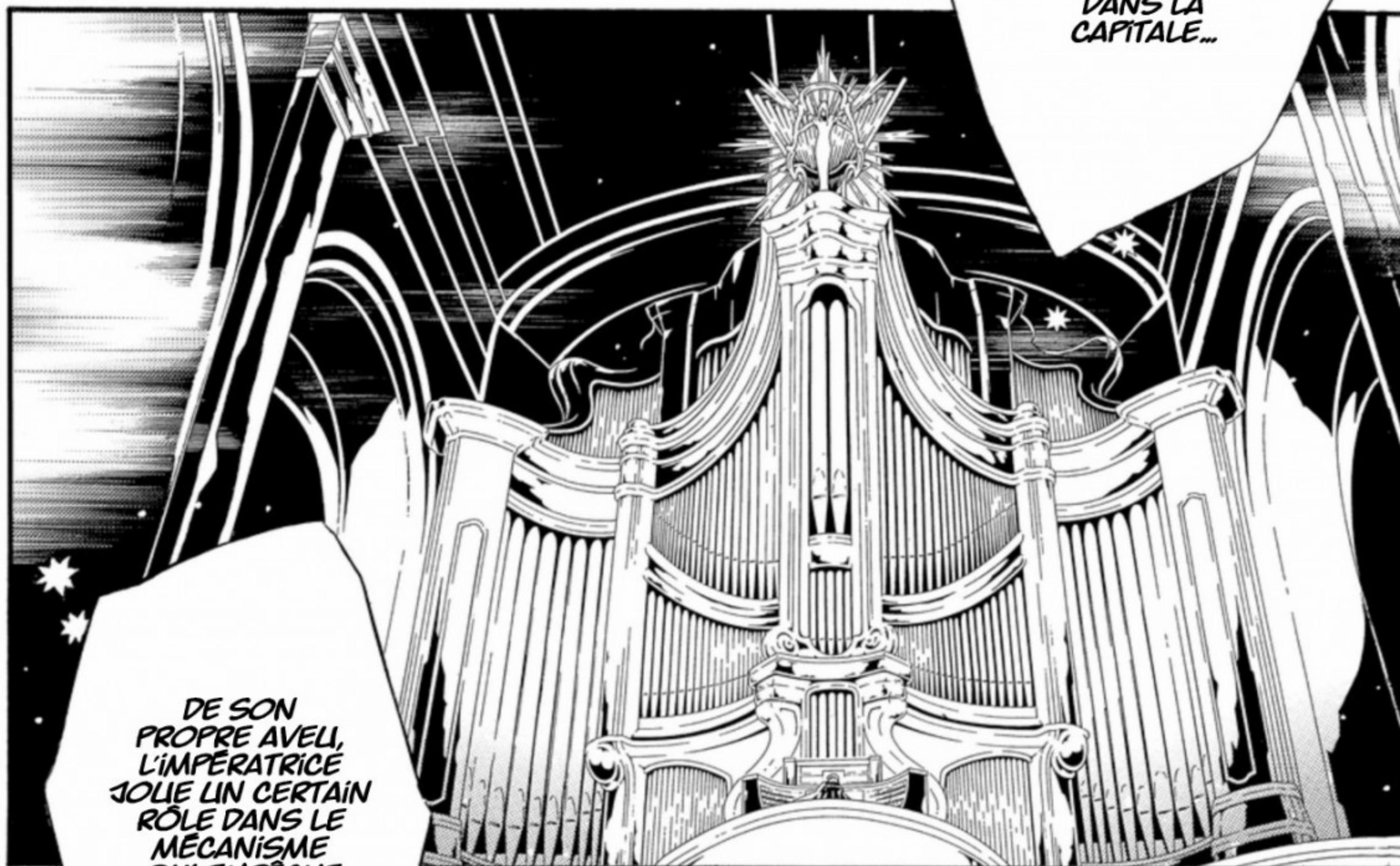
... LORS
DU 31^{er} JOUR
DE L'ANNÉE,
BAPTISE
"JOUR DE
L'EXTINCTION" !!
ET PAR
EXTENSION,
DE RETROUVER
LEURS
SOUVENIRS !!







LES IMAGES
DU "COEUR"
DE NOIR NOUS
ONT MONTRÉ
UN BÂTIMENT
QUI SEMBLE
SE TROUVER
DANS LA
CAPITALE...



DE SON
PROPRE AVELI,
L'IMPÉRATRICE
JOUÉ UN CERTAIN
RÔLE DANS LE
MÉCANISME
QUI EMPÊCHE
LA LUMIÈRE
DE S'ÉTEINDRE...



GARRARD...
VOUS AVEZ
DIT QUE
LA LUMIÈRE
DU SOLEIL
ARTIFICIEL ÉTAIT
COMPARABLE
AUX BALLES-
COEUR...



... ET LAG
A DIT QUE
CETTE MÊME
LUMIÈRE ÉTAIT
COMPOSÉE
DU "COEUR"
DE CELUX QUI
SONT ALLÉS
VIVRE DANS
LA CAPITALE...



ALORS...

... EN ADMETTANT
QUE CES IMAGES
REPRÉSENTENT
LE MÉCANISME
MENTIONNÉ PAR
L'IMPÉRATRICE...

... BREF,
UNE SORTE
D'ARME À
BALLES-CŒUR
POINTÉE VERS
LE SOLEIL
ARTIFICIEL...

... IL S'AGIT
SANS DOUTE
D'UN DISPOSITIF
QUI ASPIRE
DES QUANTITÉS
COLOSSALES
DE "CŒUR"...



... L'IMPÉRATRICE
EST PEUT-ÊTRE
UNE SORTE
D'AMBRE
SPIRITUEL
DESTINÉ À
AMPLIFIER
LE "CŒUR"
PRÉALABLEMENT
RÉCLIPÉRÉ !!

DANS
CE CAS...



LES GENS
ATTENDENT
LEURS LETTRES
AVEC
IMPATIENCE !

OUI !

ON
PART EN
TOURNÉE,
LAG ?



... LA SEULE
PERSONNE
POUVANT
APPLIQUER SUR
LA DÉTENTE
DE CETTE
ARME...

SI CETTE
HYPOTHÈSE
SE VÉRIFIE...



... LE SEUL
CAPABLE
DE FAIRE FEU
EN UTILISANT
LE "COEUR"
DES GENS
ET DE FAIRE
BRILLER
LE SOLEIL
ARTIFICIEL...





... À
LIVRER !

J'ai
PLEIN DE
"COELIR"...

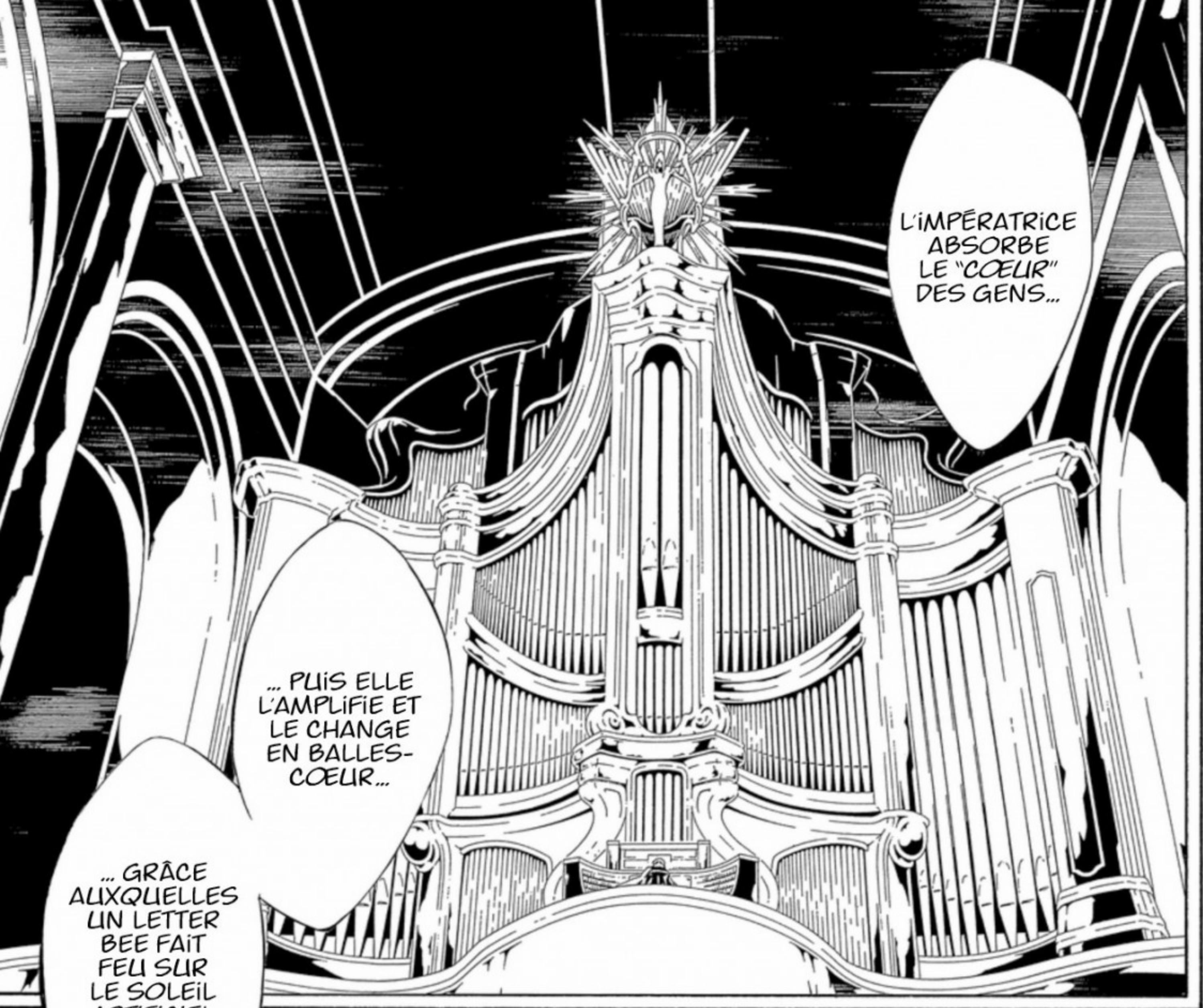
... C'EST
UN BEE...



IL S'AGIRAIT
DONC
D'UN LETTER
BEE ?!



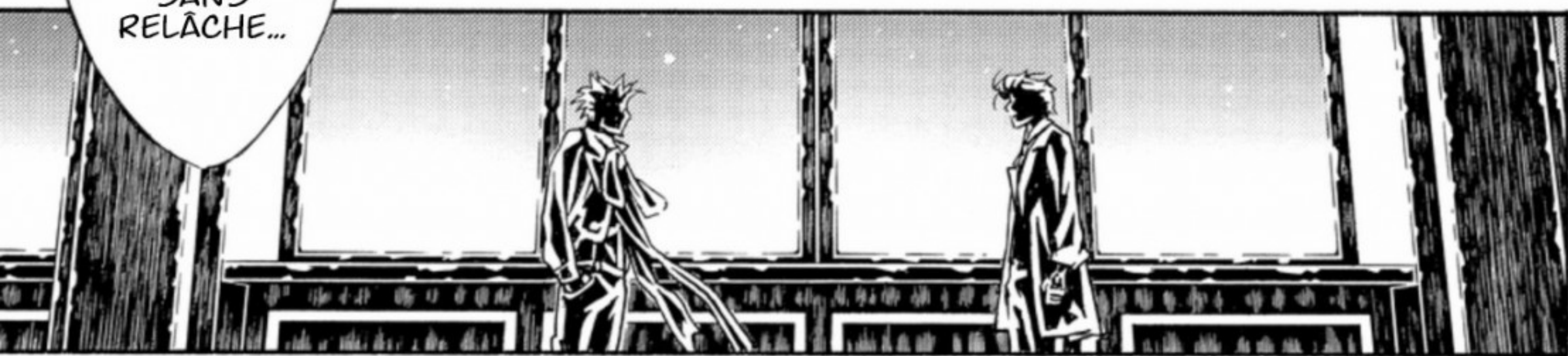
CHAPITRE 72 : UNE NOUVELLE RECRUE NOMMÉE CHIKO



L'IMPÉRATRICE
ABSORBE
LE "COEUR"
DES GENS...

... PUIS ELLE
L'AMPLIFIE ET
LE CHANGE
EN BALLES-
COEUR...

... GRÂCE
AUXQUELLES
UN LETTER
BEE FAIT
FEU SUR
LE SOLEIL
ARTIFICIEL
SANS
RELÂCHE...



... ILS NE
CONSTITUERAIENT,
AUX YEUX DU
GOUVERNEMENT,
QU'UN SIMPLE
ROUAGE DANS
LE SYSTÈME
DE SÉLECTION
DU LETTER BEE
DEVANT
OCCUPER
CE POSTE
MAJEUR...

QUANT AUX
FONCTION-
NAIRES
D'ÉTAT QUE
SONT LES
BEES...

SI VOTRE
HYPOTHÈSE
SE VÉRIFIE...

... ÇA
VOUDRAIT
DIRE QUE
LE PEUPLE DE
L'AMBERGROUND
QUI A FOI EN
L'IMPÉRATRICE
CROIT EN
QUELQUE
CHOSE QUI
N'A JAMAIS
EXISTÉ...



ET
SURTOUT
PAS AUX
BÉES...

ON NE DOIT
PARLER DE
CETTE HISTOIRE
À PERSONNE
TANT QU'ON
N'AURA PAS
DE PRELÈVE
SOLIDE !

DOC-
TEUR !



C'EST LE
FACTEUR !!

J'AI UNE
LETTRE
POUR
VOUS !!



SON
ÉCRITURE
EST
TOUJOURS
AUSSI
ÉNER-
GIQUE...

C'EST MA
GRAND-MÈRE
QUI ME
L'ENVOIE DE
MA RÉGION
NATALE !

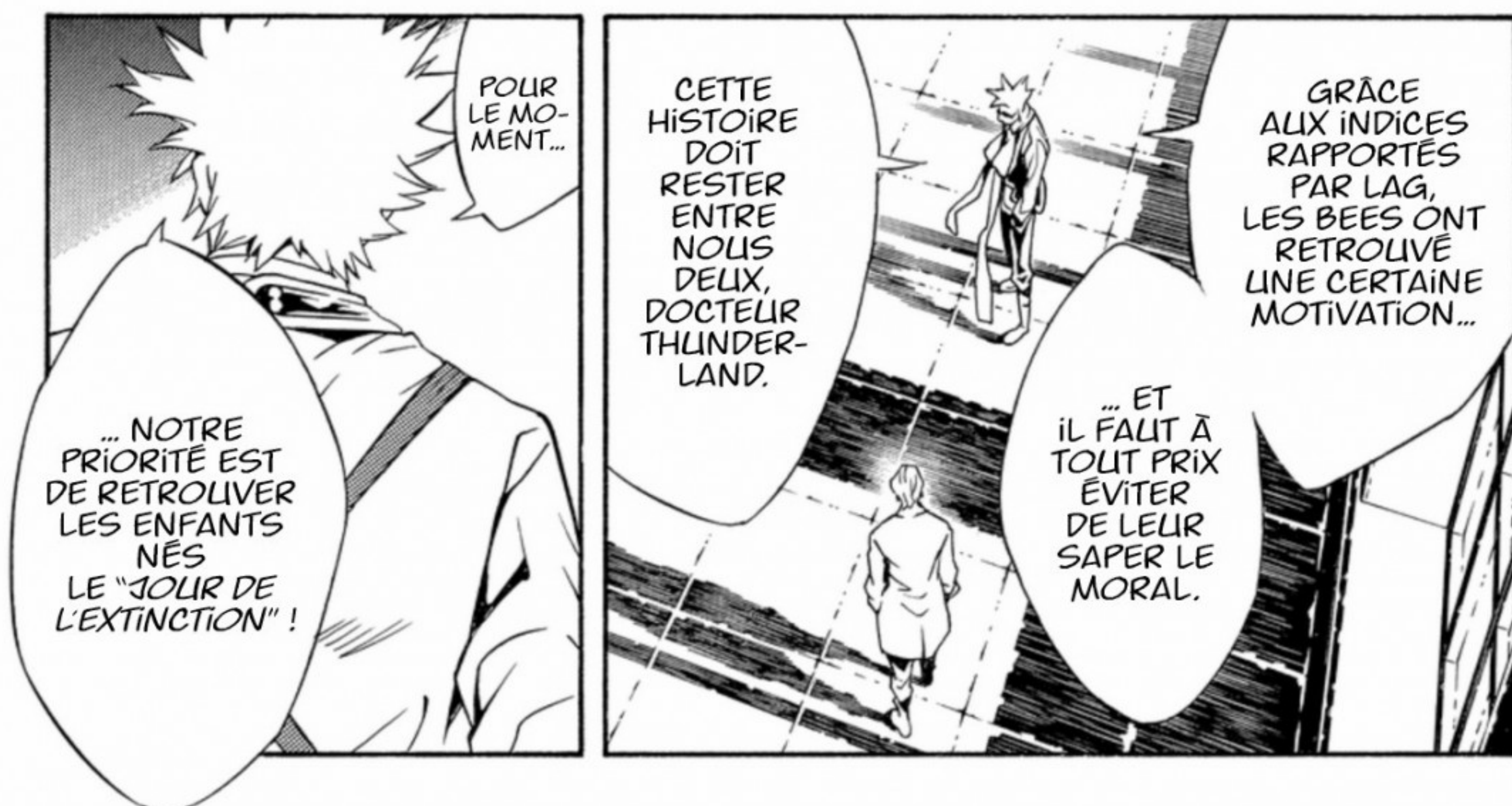


OH !!

ET
VOILÀ...

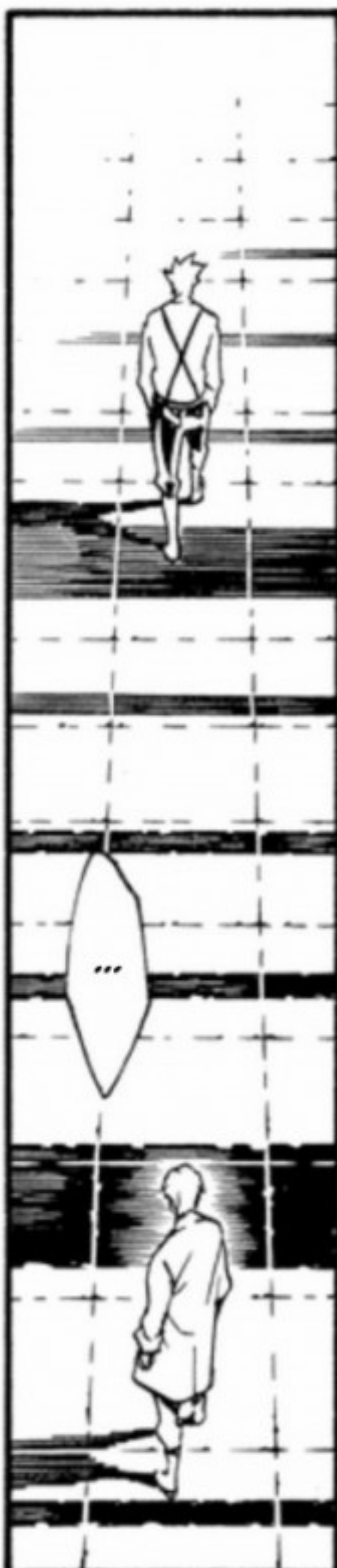
DE
QUI
PETIT-
ELLE
VENIR ?

SIGNEZ ICI,
S'IL VOUS
PLAÎT !



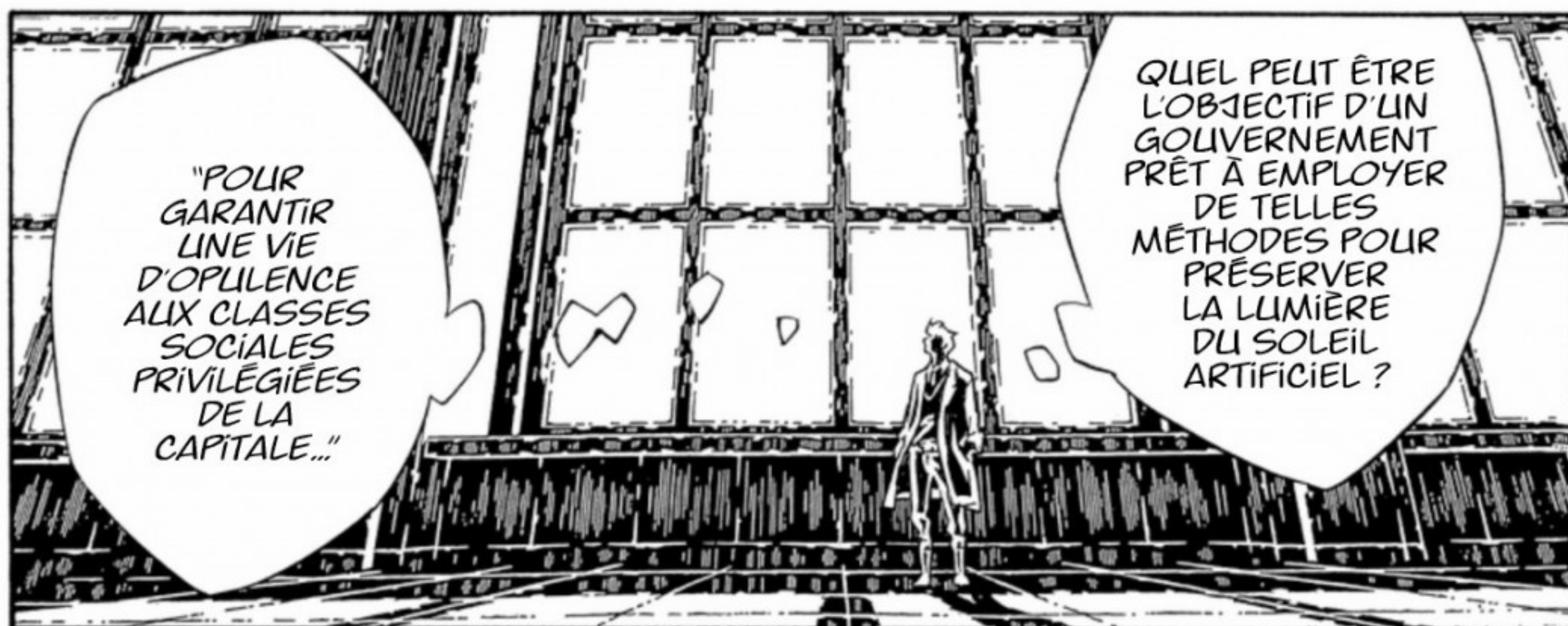


HMM...



...





"POUR
GARANTIR
UNE VIE
D'OPULENCE
AUX CLASSES
SOCIALES
PRIVILÉGIÉES
DE LA
CAPITALE..."

QUEL PEUT ÊTRE
L'OBJECTIF D'UN
GOUVERNEMENT
PRÊT À EMPLOYER
DE TELLES
MÉTHODES POUR
PRÉSERVER
LA LUMIÈRE
DU SOLEIL
ARTIFICIEL ?



... JUSQU'À
AUJOUR-
D'HUI,
TOUT DU
MOINS...

C'EST CE
QUE J'AI
TOUJOURS
PENSÉ...









ARTICLE
242 DU
RÈGLE-
MENT
POSTAL.

"... TOUT
COURRIER
QUI NE
PEUT ÊTRE
DISTRIBUÉ
DOIT ÊTRE
DÉTRUIT."

"... LORSQUE
LE
DESTINATAIRE
A DISPARU
ET QUE
L'EXPÉDITEUR
EST
INCONNU..."

"MÊME
APRÈS
OUVERTURE
SOUS
L'AUTORITÉ
D'UN BEE..."

CRITCH

WAN

ON DOIT
SUIVRE
LES
RÈGLES,
NON ?

ALORS,
POURQUOI
TU ESSAIES
DE M'EN
EMPECHER ?

LIN...

... LETTER...

... BEE...?

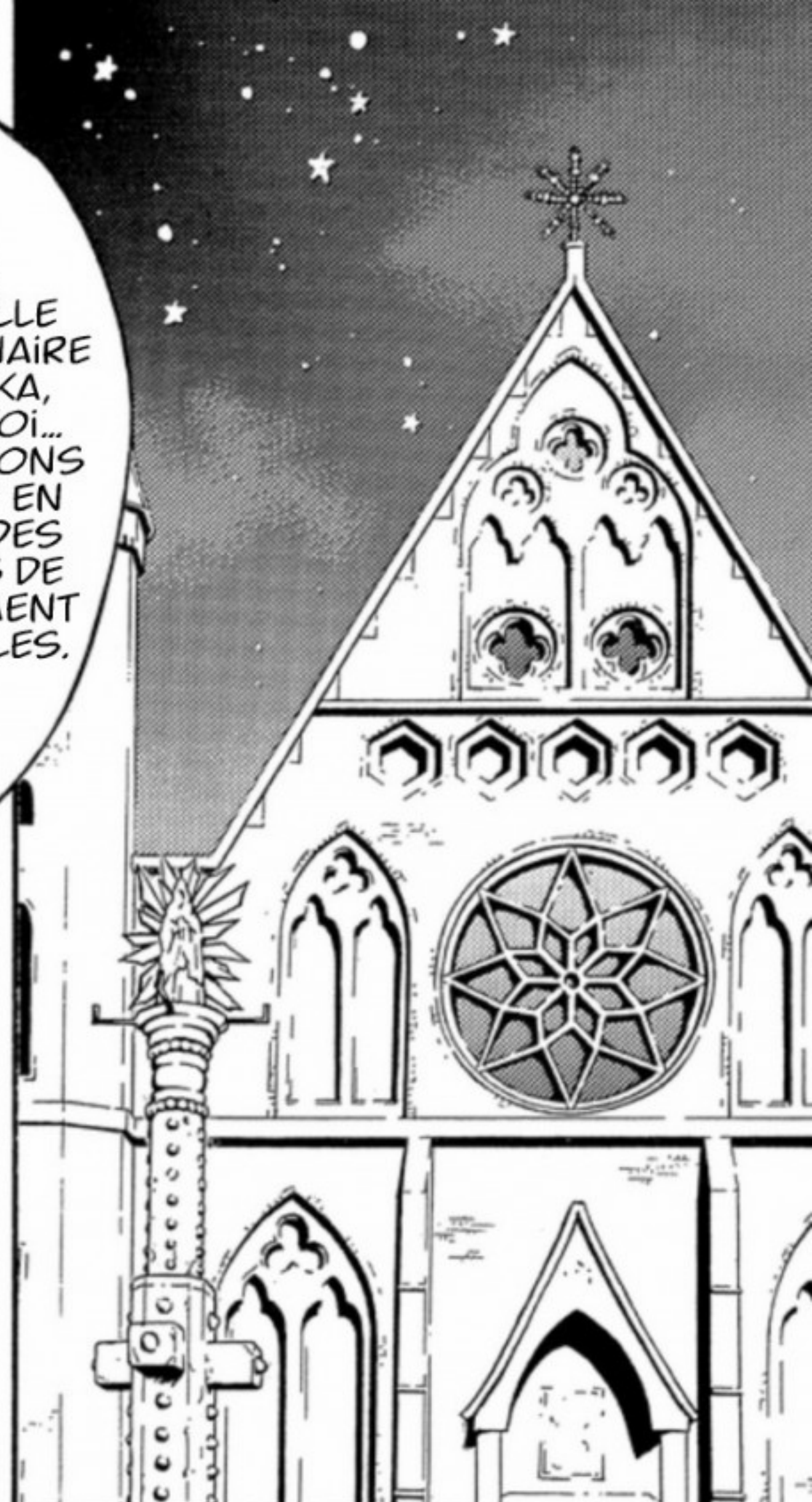


UN
RECRU-
TEMENT
EXCEPTION-
NEL ?



LAG,
JE TE
PRÉSENTE
CHIKO
NEIGE !

CETTE
JEUNE FILLE
EST ORIGINAIRE
DE YODAKA,
COMME TOI...
NOUS L'AVONS
ENGAGÉE EN
DEHORS DES
PÉRIODES DE
RECRUTEMENT
HABITUELLES.



... NOUS AVONS
COMMENCÉ
À RÉEXAMINER
LES DOSSIERS
DES CANDIDATS
AYANT RATÉ DE PEU
L'EXAMEN
DE SÉLECTION...

POUR
RATTRAPER
L'ÉNORME
RETARD QUE
NOUS AVONS
PRIS DANS
LA LIVRAISON
DU COURRIER...



... ET CHIKO
EST LA
PREMIÈRE
À AVOIR ÉTÉ
EMBALICHÉE
DE LA
SORTE !

ENTEN-
DU...

...

TIENS, LAG !
PROFITE DONC
DE LA FIN DE TA
TOURNÉE POUR
FAIRE VISITER
YÛSARI CENTRAL
À CHIKO !

LUI,
C'EST
LAG
SEEING...



ON PEUT
Y ACHETER
N'IMPORTE
QUOI, OU
PRESQUE !

... NOCTURNE
HOOD !

VOICI
L'AVENUE
CENTRALE
DE LA
VILLE...





ON VA PASSER PAR CETTE RUELLÉ POUR ALLER LIVRER NOTRE LETTRE SUIVANTE !

TU SUIS TOUJOURS ?

STAP STAP
スダスダ

... LA TÂCHE !!

LA PLUPART DES LETTRES DISTRIBUÉES À YÛSARI CENTRAL NE REQUIÈRENT PAS DE SIGNATURE...

... ET PRESQUE TOUTES LES MAISONS SONT ÉQUIPÉES D'UNE BOÎTE AUX LETTRES, CE QUI NOUS FACILITE...



ET JE NE PEUX PAS TE LE PARDONNER !!

PARCE QUE TU AS DÉCHIRÉ UNE LETTRE TRÈS PRÉCIEUSE !!



ÉVIDEMMENT !

JE TE TROUVE UN PEU GRINCHEUX... TU ES DE MAUVAISE HUMEUR ?

POUR-QUOI ?



UNE... LETTRE... SANS... IMPORTANCE... ?!



JE N'AI FAIT AUCUNE ERREUR !

J'AI SIMPLEMENT SUIVI LE RÈGLEMENT POSTAL EN DÉTRUISANT CETTE LETTRE SANS IMPORTANCE !

Alors, arrête !



MAIS JE N'ÉTAIS PAS DANS MON TORT !

BIEN SÛR QUE SI !!





OUAIS,
BON, ALLEZ !!
PROCHAINE
DESTI-
NATION :
TREAD
WATER !!



JE NE
SUIS
PAS UN
BÈBÉ
QU'IL
FAUT
SORTIR
DE LA
PANADE
À TOUT
BOUT DE
CHAMP,
MOI !

JE N'EN
AI PAS
BESOIN !



T'EN AS
BIEN UN,
NON ?

... IL EST
OÙ, TON
DINGO ?

AU
FAIT...



STAP

!!

MAIS...

BOING



TU N'ES PAS
L'ADVERSAIRE
QUE JE
M'ATTENDAIS
À AFFRONTER...

HMM...
APRÈS AVOIR
ENTENDU CE
QU'ON RACONTE
À TON SUJET,
JE M'ATTENDAIS
À QUELQU'UN
DE PLUS
DÉGOURDI...

LAG...

COMMENT
ÇA ?

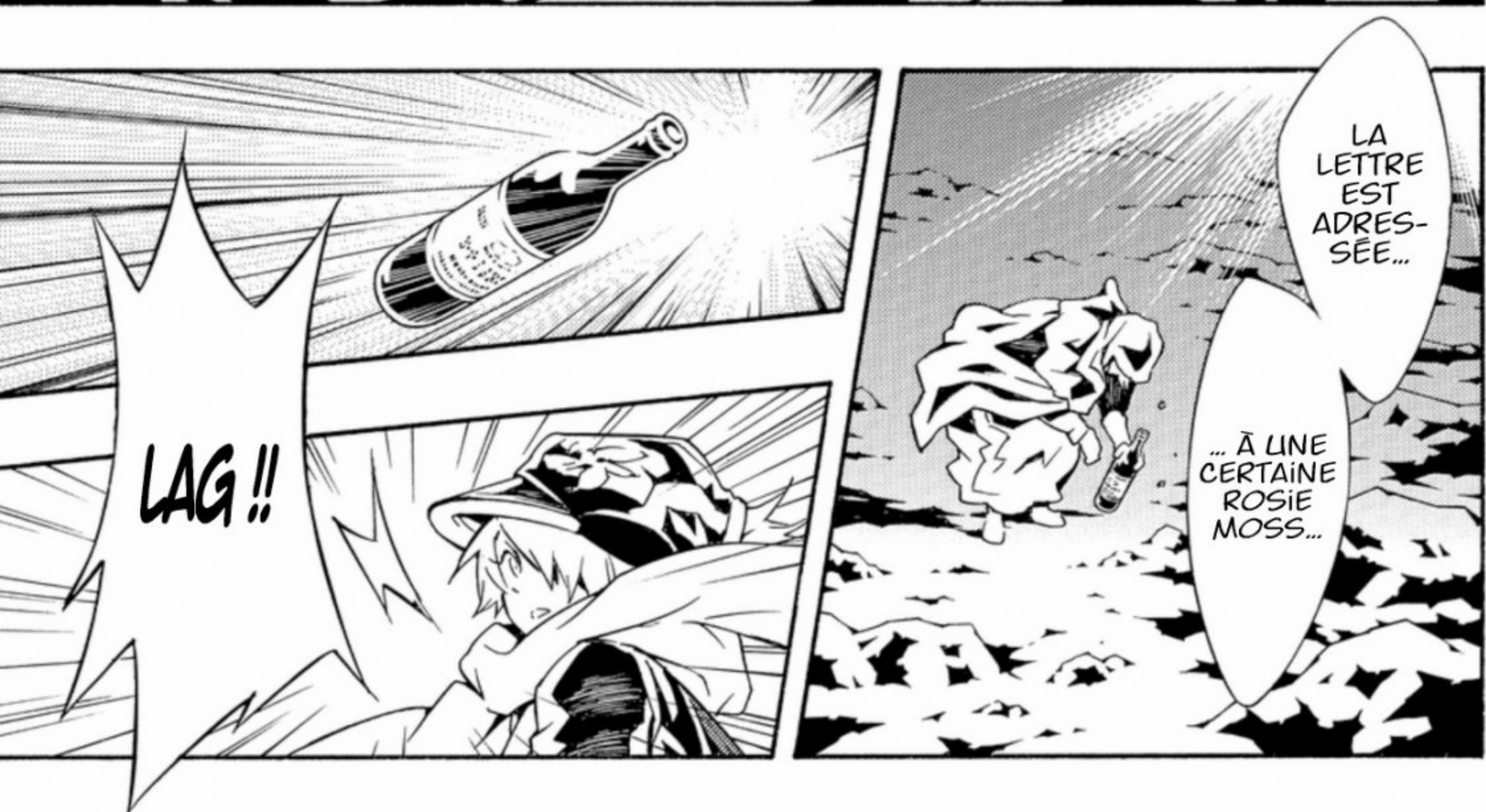
... TU NE
CASSES
PAS TROIS
PATTES
À UN
CANARD !

... CAR
JE VEUX DEVENIR
LE MEILLEUR BEE
DE LA RUCHE
POSTALE ET
DÉCROCHER
MON BILLET
POUR LA
CAPITALE !!

JE TE
CONSIDÉRAIS
COMME
UN RIVAL...















JE NE
VOIS PAS
POURQUOI
TU T'ENTÊTES
COMME
ÇA !

TU VEUX
REMETTRE
UNE LETTRE
À UNE MORTE ?
ET COMMENT
TU COMPTES
T'Y PRENDRE,
DIS-MOI ?

HA ! HA !
HA !!



TRÈS BIEN...
JE ME
CHARGE DE
DISTRIBUER
LE RESTE
DE NOTRE
COURRIER.

TU N'AS
QU'À FAIRE
CE QUI
TE CHANTE...
MÊME SI,
À MON AVIS,
TU VAS TE
FATIGUER
POUR
RIEN !



TU ES
SÉRIELUX ?
C'EST
COMPLÈ-
TEMENT
ABSURDE...

AT-
TENDS...



PENDANT
QUE TU
PERDS
TON
TEMPS...

... MOI,
J'AI BIEN
L'INTENTION
DE BATTRE
TOUS LES
RECORDS ET
DE GAGNER
UN ALLER
SIMPLE
POUR LA
CAPITALE
AVANT
N'IMPORTE
QUEL
AUTRE
BEE !

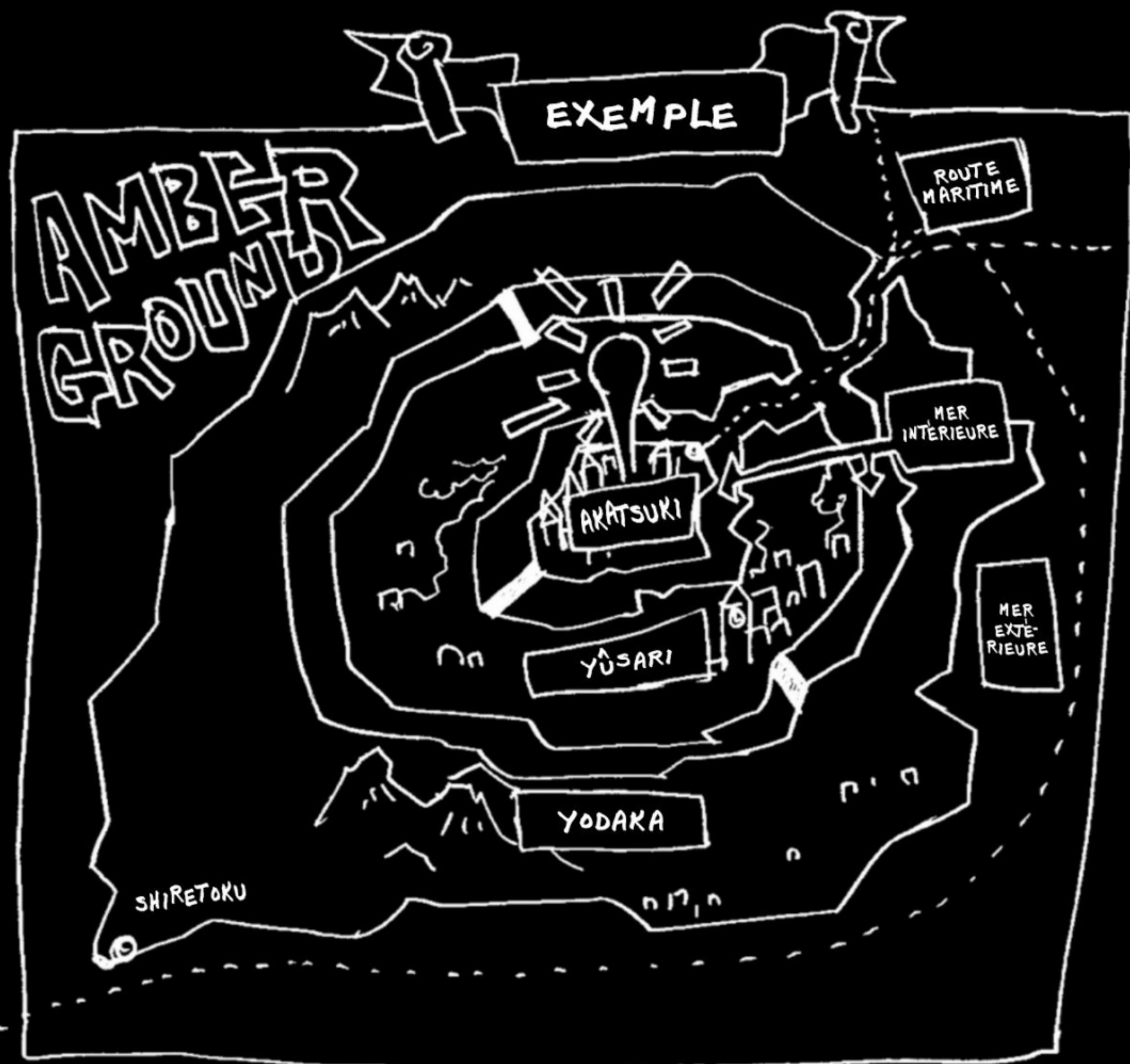
UNE
FOIS
LÀ-BAS...

... JE GRAVIRAI
TOUS LES
ÉCHELONS...



JE DEVIENDRAI
HEAD BEE...

... ET
L'AVENIR
DE CE
PAYS
SERA
ENTRE
MES
MAINS...



Esquisse

Carte de l'Amberground avant
la publication de la série



TU VEUX
DEVENIR
HEAD BEE...

... ET
QU'AS-TU
DIT
ENSUITE ?

JE N'AI
PAS BIEN
ENTENDU...

CHAPITRE 73 : ENSEMBLE MALGRÉ LA PLUIE

... L'AVENIR
DE CE PAYS
SERA ENTRE
MES MAINS !!
VOILÀ CE
QUE J'AI
DIT !!

ET
ALORS...

CHIKO...

SINON,
À QUOI
BON
VOULOIR
PARTIR
POUR LA
CAPTALE ?

TU PELUX
ARRÊTER
TA COMÉDIE,
JE LE SAIS
TRÈS
BIEN !!

TU VELUX
ALISSI
DEVENIR
HEAD BEE,
PAS VRAI ?

... ET
TU PELUX
PRENDRE
TOUT TON
TEMPS !
PLUS TU
TRAINES,
PLUS TU
ARRANGES
MES
AFFAIRES !

TOI, TU
N'AS QU'À
T'OCCUPER
DE CETTE
INSIGNI-
FIANTE
PETITE
LETTRE...

BAH !
RESTONS-EN
LÀ POUR LE
MOMENT...
JE VAIS
FINIR LA
TOURNÉE.

... MAIS CE
NE SERA PAS
UNE MINCE
AFFAIRE
DE COIFFER
LAG SEEING
AU POTEAU.

C'EST TOI
QUI PARTIRAS
POUR LA
CAPITALE,
CHIKO...



JE NE
VOIS PAS
EN QUOI
CE SERA
UN
PROBLÈME !

À MON
AVIS, IL
SURESTIME
CE NABOT
DE LAG...

AH !
LUI,
ALORS...



CRAC

THWIP

... À MA
FILLE !!

DÉPÊCHE-
TOI...

... DE
DONNER
CETTE
LETTRE...





ÇA VA,
MADAME
MOSS ?

PEUH!

DITES-MOI,
QUEL ÂGE
AVAIT
VOTRE
FILLE ?



NON,
DE
L'EAL.

DIX
ANS...

C'EST DE
L'ALCOOL ?!

PFF!

GLOU
GLOU

L'ET



VOUS
M'AVEZ DIT
QUE VOUS
AVIEZ ENVOYÉ
CETTE LETTRE
ALORS QUE
VOUS ÉTIEZ
EN VOYAGE...

POURQUOI
AVEZ-VOUS
INDIQUÉ CETTE
ADRESSE DE
DESTINATION ?

PERCHÉE
SEULE
TOUT
LÀ-HAUT...

ROSIE
PASSAIT DES
JOURNÉES
ENTIÈRES
DANS CET
ARBRE
PÉTRIFIÉ
QUAND
J'ALLAIS
TRAVAILLER.

AU LIEU
DE RESTER
TOUTE
SEULE
DANS
NOTRE
BICOQUE
SOMBRE
ET SALE...

EH
BIEN...

... C'ÉTAIT
L'ENDROIT
PRÉFÉRÉ
DE MA
FILLE.

... ELLE
PRÉFÉRAIT
VENIR
SUR CETTE
COLLINE
ÉCLAIRÉE
PAR LE
SOLEIL
ET LES
ÉTOILES.

... ELLE
DEVAIT
SÛREMENT
ATTENDRE...

... QUE
JE RENTRE
DU TRAVAIL...

JE TRAVAILLAIS
SANS ARRÊT
POUR SUBVENIR
À NOS BESOINS
ET JE N'ÉTAIS
JAMAIS À LA
MAISON...

... MAIS
JE N'AVAIS
JAMAIS LE
TEMPS DE
L'EMMENER
JOUER.

JE VIVAIS
SEULE AVEC
MA FILLE...

... ON M'AVAIT
PROMIS
UNE PRIME
EXCEPTIONNELLE
ET UN ASSEZ
LONG CONGÉ
UNE FOIS
CE VOYAGE
TERMINÉ...

OUI,
MAIS...

CENT
JOURS ?
C'EST
LONG !

QUAND
MON PATRON
A ENTREPRIS
UN VOYAGE
DE CENT
JOURS DANS
LE NORD DU
PAYS, J'AI DÙ
L'ACCOM-
PAGNER...

J'OCCUPAIS
UNE PLACE DE
DOMESTIQUE
DANS UNE
GRANDE
DEMEURE.

... EN LUI
PROMETTANT
DE PASSER
BIENTÔT
BEAUCOUP
DE TEMPS
AVEC ELLE !

J'ÉTAIS SI
HEUREUSE
QUE J'AI
ÉCRIT À
MA FILLE...

ELLE
A PÉRI
DANS UN
ACCIDENT
DE
CARRIOLE...

... MAIS...

MAIS,
HÉLAS...

... ROSIE
NE L'A
JAMAIS
REÇUE...

... REPRÉSENTAIT
UN VÉRITABLE
ESPOIR POUR
NOUS DEUX.

JE ME
DISAIS
QUE
CETTE
LETTRE...



APRÈS TOUT,
LA PAUVRE
ENFANT EST
MORTE DE
SOLITUDE !!

... J'AI
L'IMPRESSION
DE L'AVOIR
TUÉE DE MES
PROPRES
MAINS !!

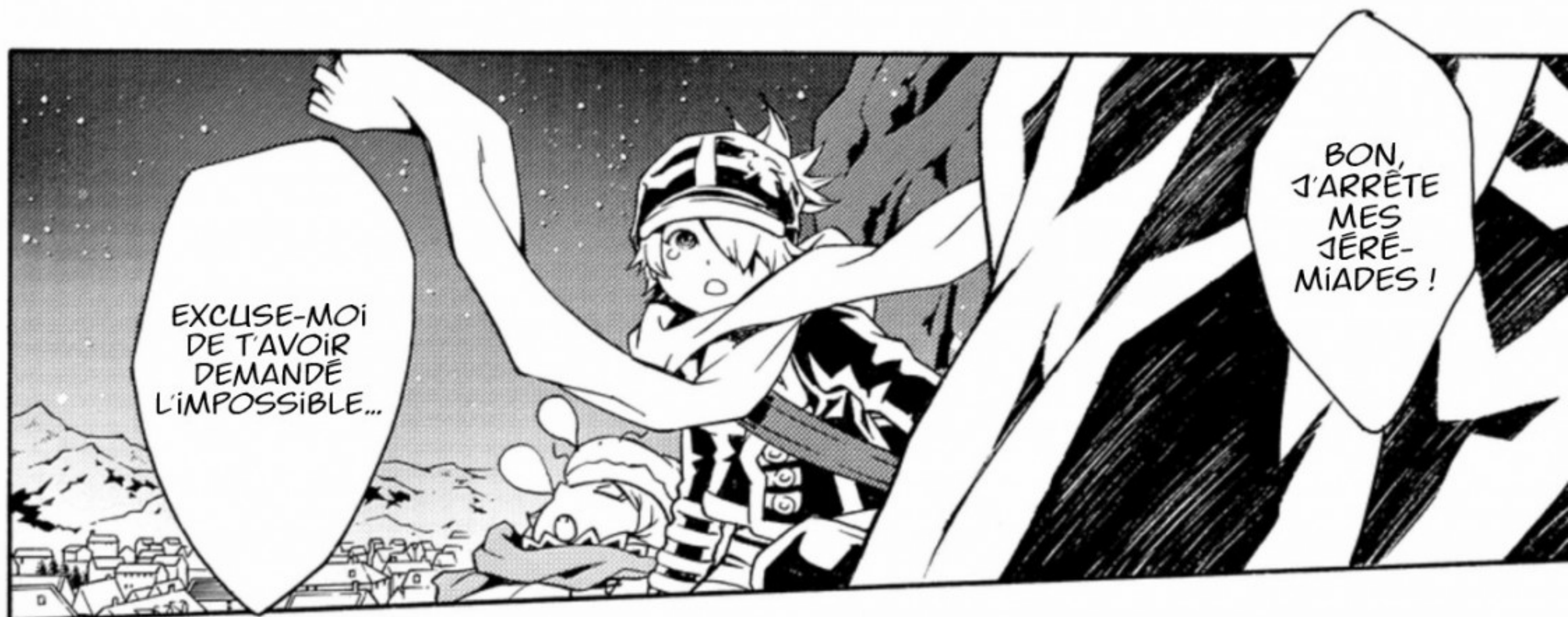


MADAME
MOSS...

... JE L'AI
ENTIÈ-
REMENT
DÉPENSÉ
EN
ALCOOL...

QUANT
À L'ARGENT
DE MA PRIME,
QUE JE
COMPTAIS
UTILISER
POUR FAIRE
PLAISIR
À MA
FILLE...

J'AI QUITTÉ
MON
TRAVAIL...



EXCLUSE-MOI
DE T'AVOIR
DEMANDÉ
L'IMPOSSIBLE...

BON,
J'ARRÊTE
MES
JÉRÉ-
MIADES !



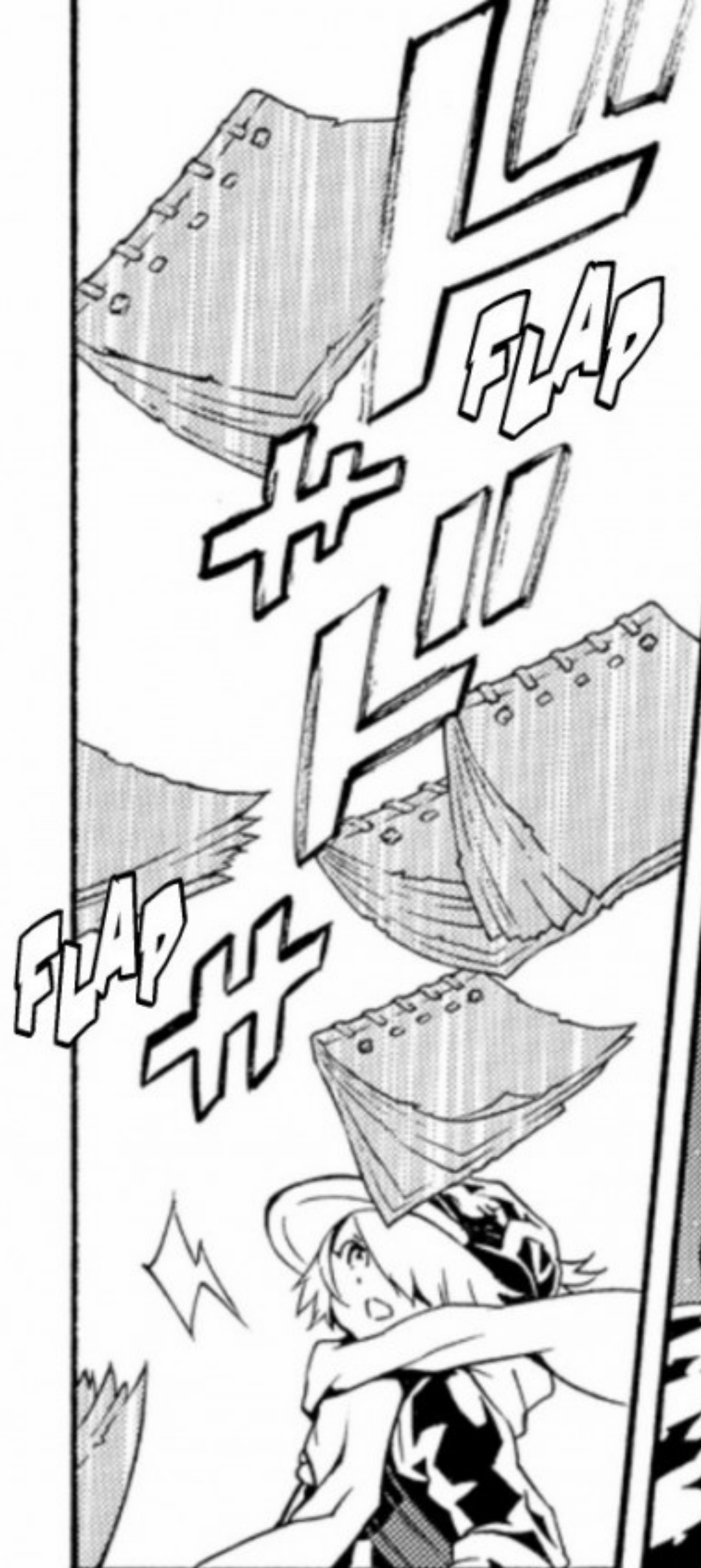
... ET JE
DOÛTE QUE
L'IMPÉRATRICE
ELLE-MÊME
EN SOIT
CAPABLE...

APPORTER
UNE LETTRE
À UNE MORTE,
ÇA REVIENDRAIT
À ACCOMPLIR
UN MIRACLE...









ON
DOMINE
TOUT LE
NORD-EST
DE LA
VILLE !



JE ME
DEMAN-
DE...

... À QUOI
ROSIE
OCCUPAIT
SES
JOURNÉES,
JUCHÉE
EN HAUT
DE CET
ARBRE...



C'EST
L'ÉCRITURE
DE
ROSIE...

Y EN A
ENCORE
PLEIN
D'AUTRES
DANS LES
BRANCHES !



DES
CAHIERS ?



C'EST LA
DEMEURE...



TIENS
DONC...

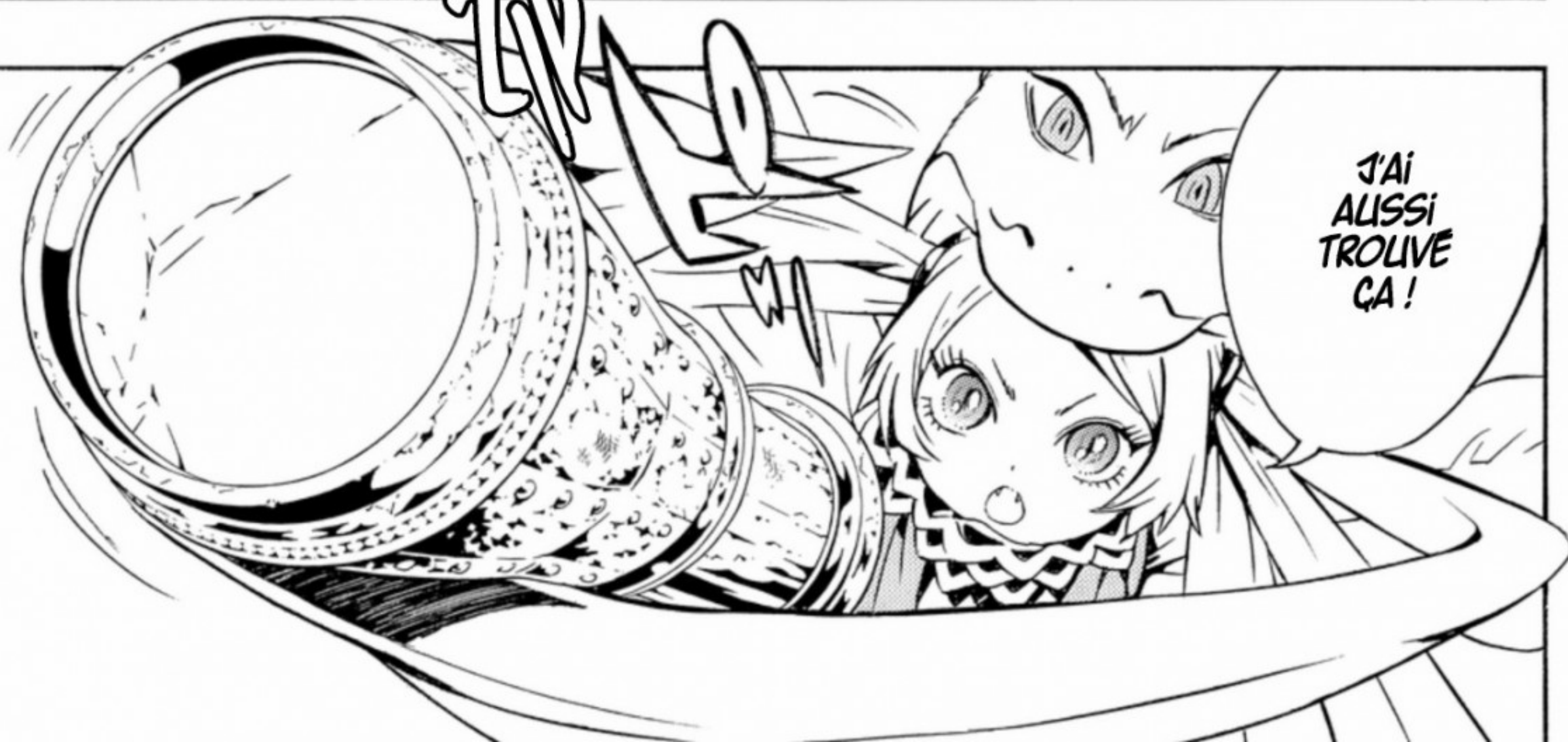
... OÙ
J'ÉTAIS
EMPLOYÉE !

AH
OUI ?

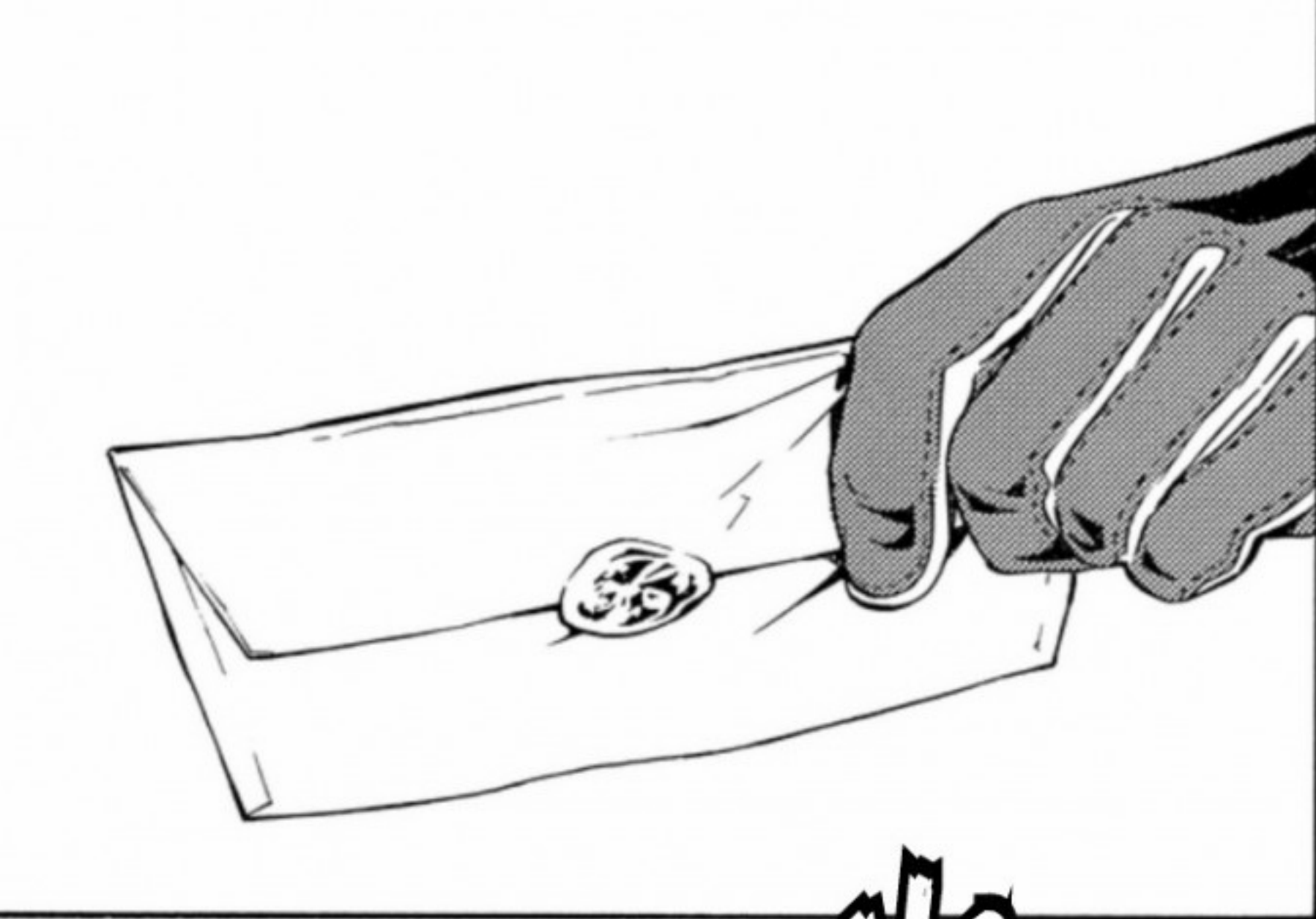


1P

J'AI
AUSSI
TROUVÉ
ÇA !







BANG

... POUR
QUE LA
PETITE
ROSIE...

... REÇOIVE
LA LETTRE
DE SA
MAMAN !!



... EN
HAUT
DE CET
ARBRE...

ROSIE
PASSAIT
LE PLUS
CLAIR
DE SON
TEMPS...

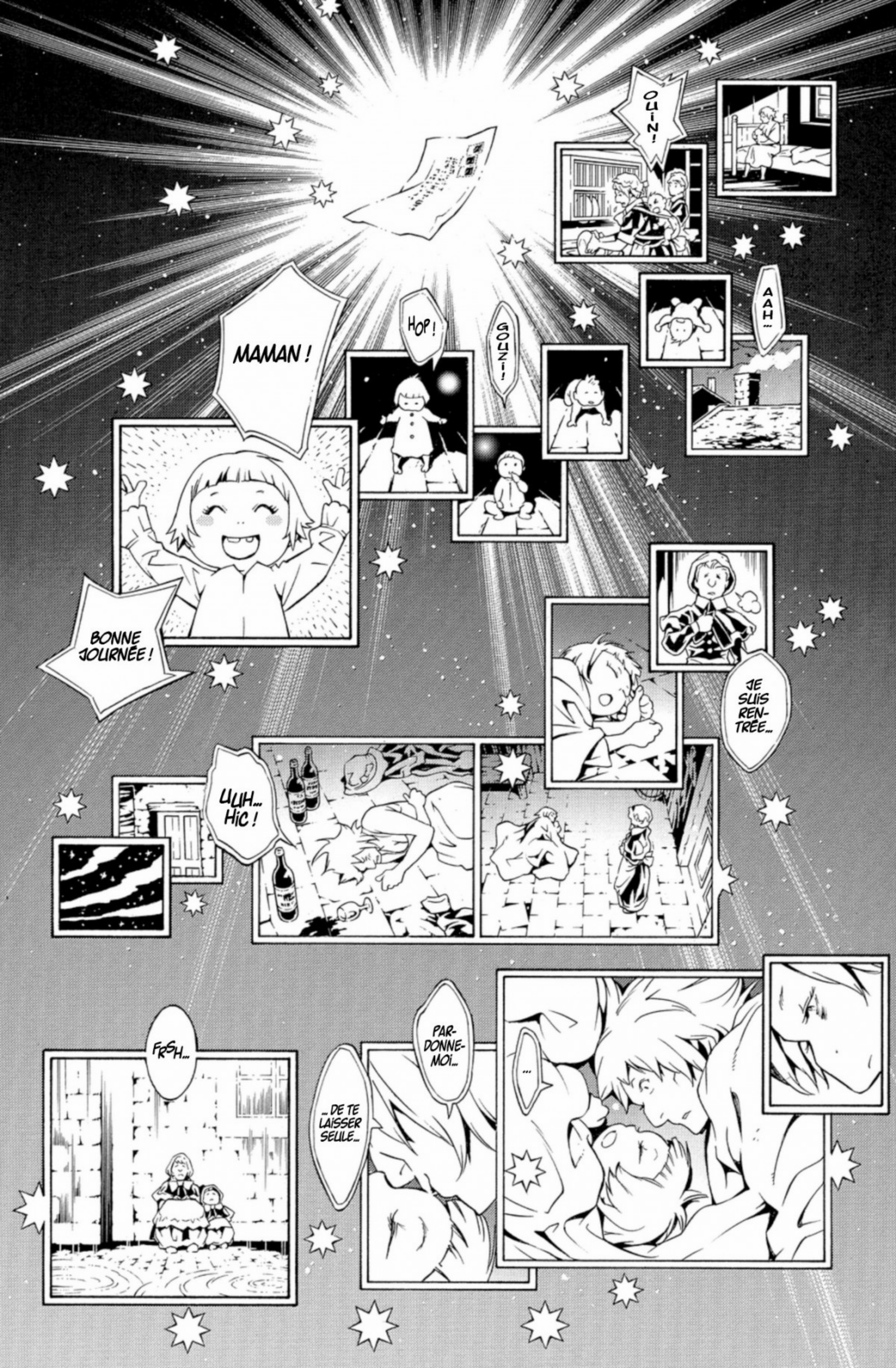
NWIF...



... TU
DOIS
TE DÉ-
BROUIL-
LER...

MON
VIEUX
LAG...

TU DOIS
TE DÉ-
BROUIL-
LER...







... A
AUSSI
ATTEINT
LES
CAHIERS
DE
ROSIE !

MA
BALLE-
COEUR...

TING

WAFAM

ROSIE !!

!!!



ÇA
A L'AIR
TRÈS
LOURD...

OUI !!

ELLE
EST
FORTICHE,
MA
MAMAN !



QUE
VA-T-ELLE
UTILISER ?



TIENS ?
UNE
CASSEROLE
EN
BRONZE...

ELLE LES
MÉLANGE
POUR
FABRIQUER
DE LA
POUDRE À
RÉCLURER...



DU SEL
AU MIEL
ET DE
L'HUILE
D'HYGE-
NARD ?





JE TE
CONSEILLE
D'UTILISER
DU GRAPHITE
POUR RÉCLIRER
LES MONTANTS
MÉTALLIQUES
DE LA CHEMINÉE !
ILS N'EN SERONT
QUE PLUS
RESPLENDIS-
SANTS !

MAR-
GARET !

PERMETTEZ-
MOI DE ME
RETIRER !



JE VOUS
SOLICITE
BIEN LE
BONJOUR,
MADAME !

MERCI
INFINIMENT,
MONSIEUR !

HUM,
HUM !!



BLONG

HA ! HA !
HA !



OUI, J'AI
VRAIMENT
HÂTE...

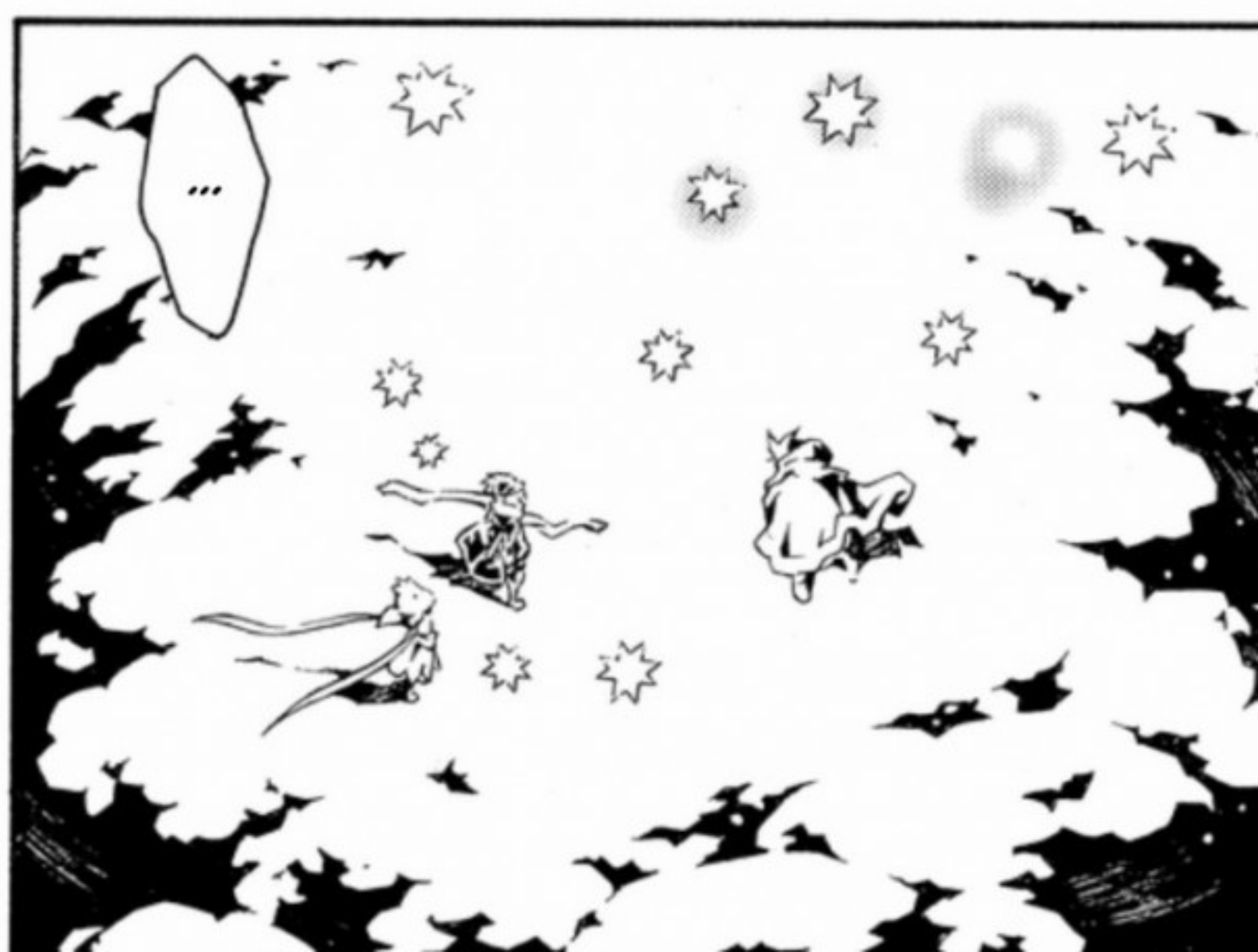
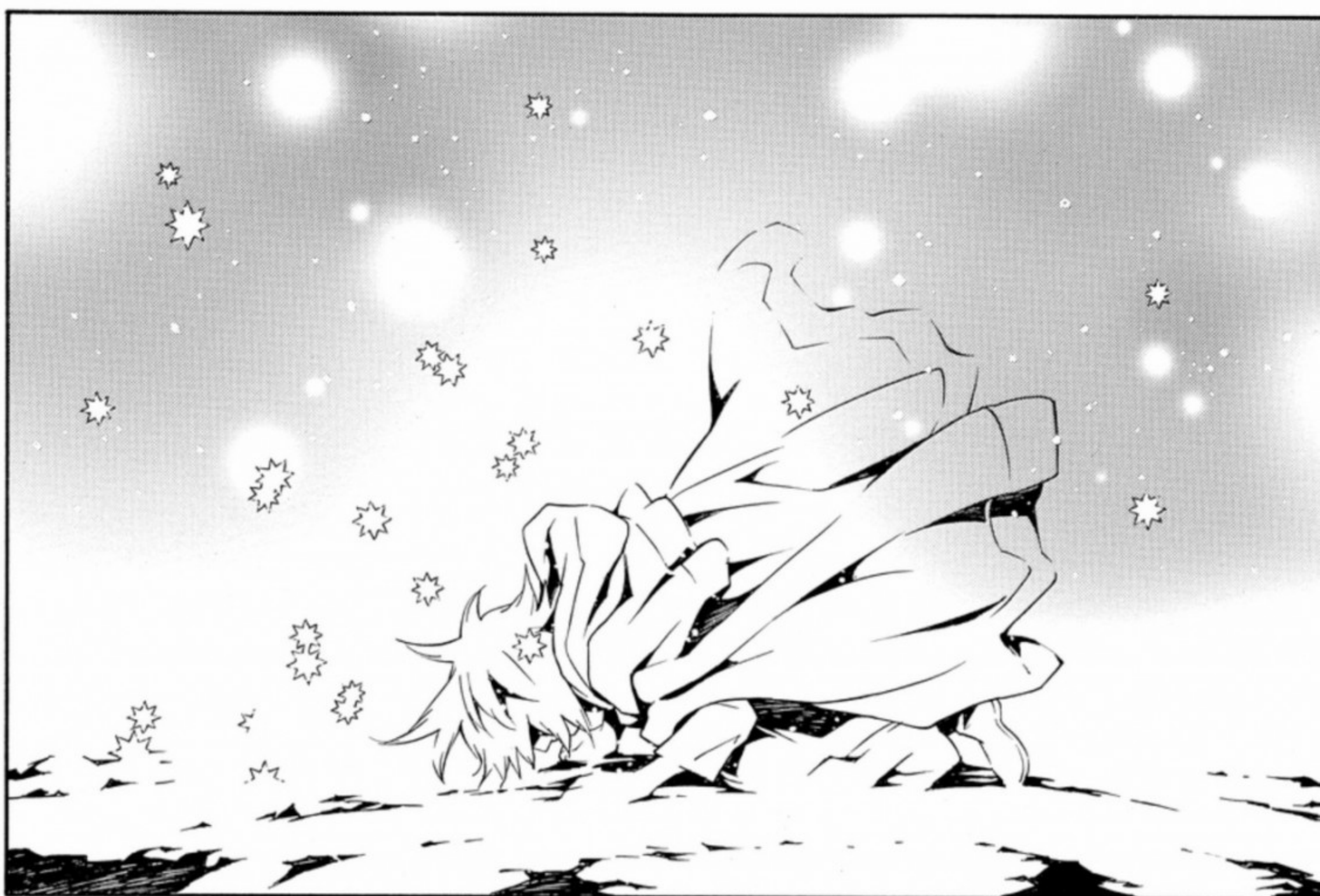
J'AI
HÂTE...



... COMME
MA
MAMAN...

... DE
DEVENIR...







... C'EST
VOUS,
NON ?

MADAME
HELEN
MOSS...

TU ES
ENCORE
LÀ ?

J'Y
CROIS
PAS...

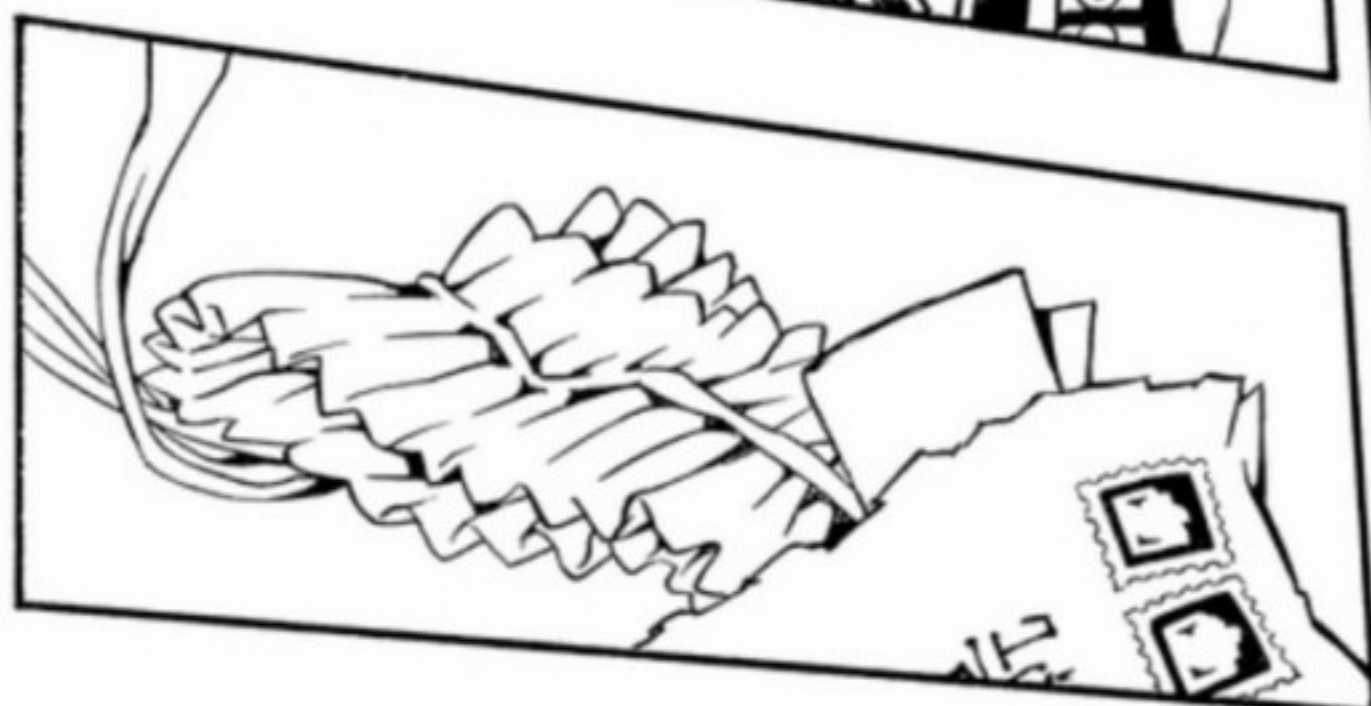


TENEZ !!

CHIKO...

UNE
LETTRE
... ?

**J'AI DU
COURRIER
POUR
VOUS !!**

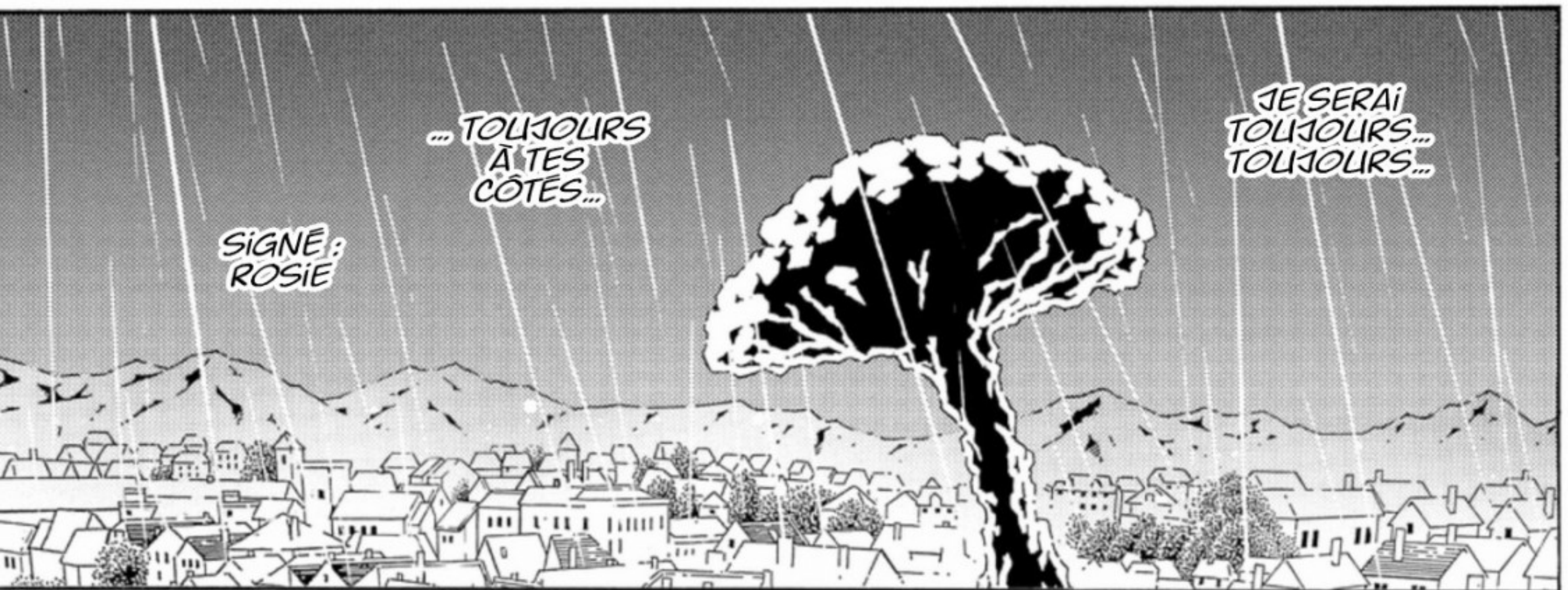




MERCI
POUR
TOUT...



MERCI...



SIGNE :
ROSIE

... TOUTJOURS
À TES
CÔTÉS...

JE SERAI
TOUTJOURS...
TOUTJOURS...



... QUAND
J'AI
UN PEU
DE TEMPS
À TE
CONSA-
CRER...



C'EST
INCROYA-
BLE...

... MAIS
IL PLEUT
TOU-
JOURS...



...



...

A
A
H
...

A
A
A
A
H
...

FR-HHH



TU AS
SUBLI-
MEMENT
RÉPONDU...

... À LA
PITOYABLE
LETTRE
DE TA
MAMAN...

JE SUIS
FIÈRE DE
TOI, MA
FILLE...

JE
T'AS-
SURE...

FLAP



MERCI
BEAU-
COUP...





ELLE
REPRÉSENTE
BEAUCOUP
POUR MOI...

MERCI
POUR
CETTE
LETTRE...



EN UN SENS,
ON PEUT DIRE
QUE ROSIE
AVAIT DÉJÀ
REÇU UNE
LETTRE DE
SA MAMAN !

... MAIS ELLE
N'A JAMAIS
CESSÉ DE LUI
MONTRER
L'EXEMPLE EN
TRAVAILLANT...

MME MOSS
A DIT QU'ELLE
N'AVAIT PAS
CONSCRÉ
ASSEZ
DE TEMPS
À SA FILLE...

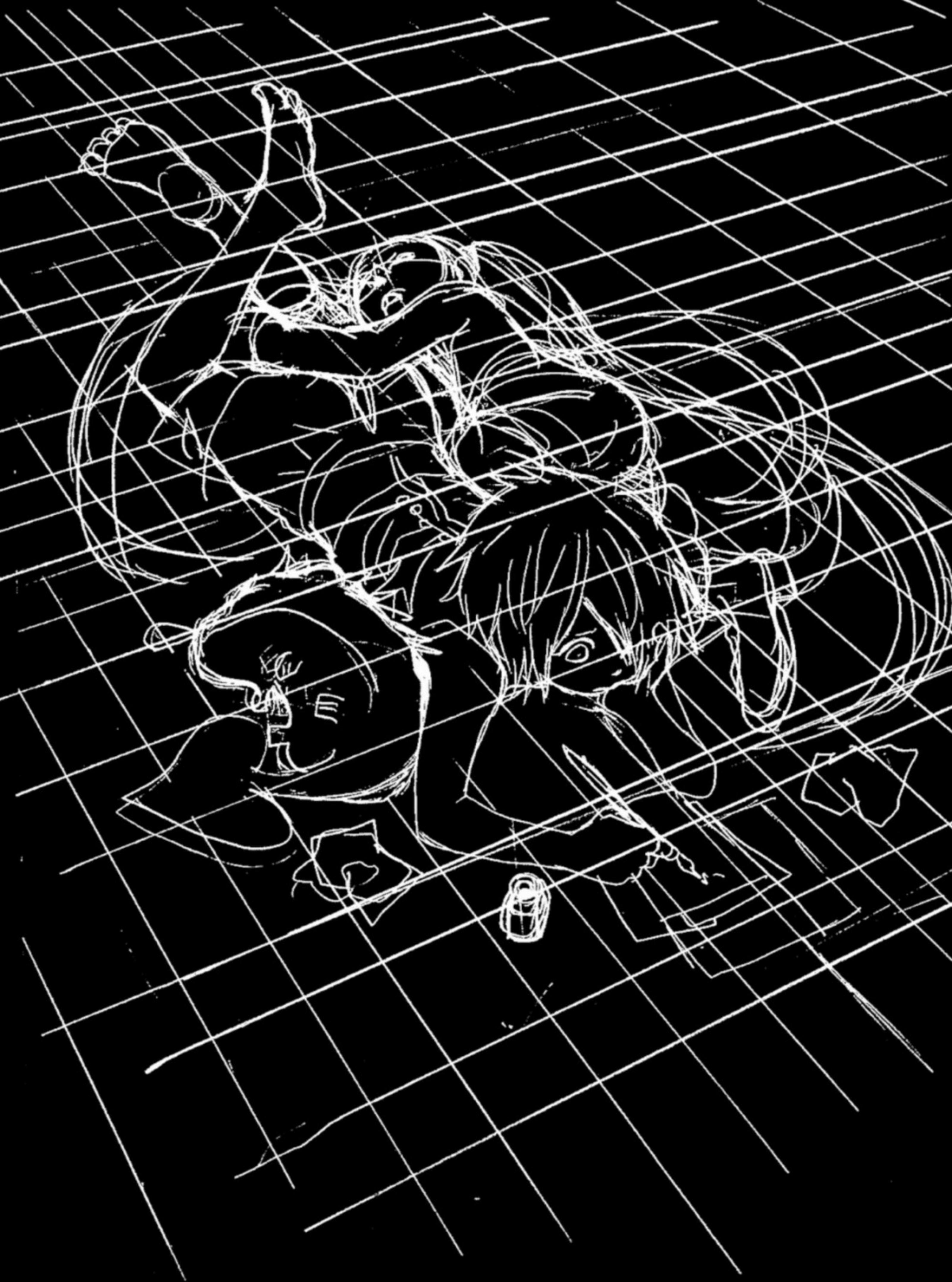






UNE
QUELLE...





Esquisse

Croquis pour les pages
en couleur du chapitre 19



BON-JOUR...

BON-JOUR!

BIEN
LE
BON-
JOUR!

B'JOUR!

BON-
JOUR!

ZAZIE...?

SA-
LUT!

LAG!

NICHE!
STEAK!



MAIS
QU'EST-CE
QUI T'ARRIVE,
MON
CHATON ?!

GOMMENT
ZA VA ZE MADIN ?
(COMMENT ÇA VA
CE MATIN ?)

++
GLOUPS



ELLE
A L'AIR
COMPÉ-
TENTE...

C'EST
UNE FILLE
QUI
S'APPELLE
CHIKO
NEIGE...

... MAIS
ELLE EST
AUSSI
ARROGANTE
QUE
TÊTUE...

HMM
はっ



ALORS ?
RACONTE !



AH...
AH
OUI ?

AAH
はっ

BEN...
JE N'AI PAS
BIEN DORMI
CETTE NUIT,
ET J'AI EU
BEAUCOUP
À FAIRE CE
MATIN...

AU FAIT,
IL PARAÎT
QUE TU AS
EMMENÉ UNE
NOUVELLE
RECRUE EN
TOURNÉE !



EUH...
RIEN...

TAP
TAP

QU'EST-
CE QU'IL
Y A ?

もじもじ

?



ELLE
EST LOIN
D'ÊTRE
FRÈRE
ET SANS
DÉFENSE,
TU SAIS...

C'EST LA
PREMIÈRE
FOIS QU'ON
TE REFILE
UNE JOLIE
PETITE
NOVICE À
CHAPERON-
NER...

... ALORS,
OCCUPE-
TOI BIEN
D'ELLE !

AH BON...
SI TU LE
DIS...



GLOUPS

はっ



... NÉE,
COMME
TOI, LE
"JOUR DE
L'EXTINC-
TION" ?

... AVEC LA
PERSONNE
DE TON
ENTOU-
RAGE...

... COM-
MENT
ÇA S'EST
PASSÉ...

AU FAIT,
PLUSQU'ON
ABORDE LE
SUJET...

... À
VRAI
DIRE...

EH
BEN...

ELI...

...

BANG

AIGUILLE
ROLIGE !!!



DIS DONC,
LAG !!
JE PEUX
SAVOIR
CE QUI TE
PREND ?!

POURQUOI
TU INSPECTES
LES SOUVENIRS
ENFERMÉS
DANS MES
AFFAIRES ?!

QUEL
DÉLICE...!

J'ARRÊTE
DE SUIVRE
MON
RÉGIME!

BEUH

JE
N'AI
PAS
ENVIE
DE ME
CHAN-
GER...

JE N'AI
PAS BESOIN
DE SORTIR ET
JE N'ATTENDS
AUCUNE VISITE...
JE N'AI QU'À
RESTER DANS
CETTE
TENUE...

は



ARRÊTE !!

VILAIN !!

ÇA SUFFIT !!
C'EST
HYPER-
GÊNANT !!

RAAH...
LAG...
JE M'EN-
NUIE...

RENTRE
VITE À LA
MAISON...



LES
OBJETS NE
DONNENT
PAS DE
BONS RÉSUL-
TATS...

HAN

HAN

JE
M'EN
DOU-
TAIS...





TU RÊVES,
ESPÈCE
DE NAIN
LIBRIQUE !!

ELI...
ET SI...

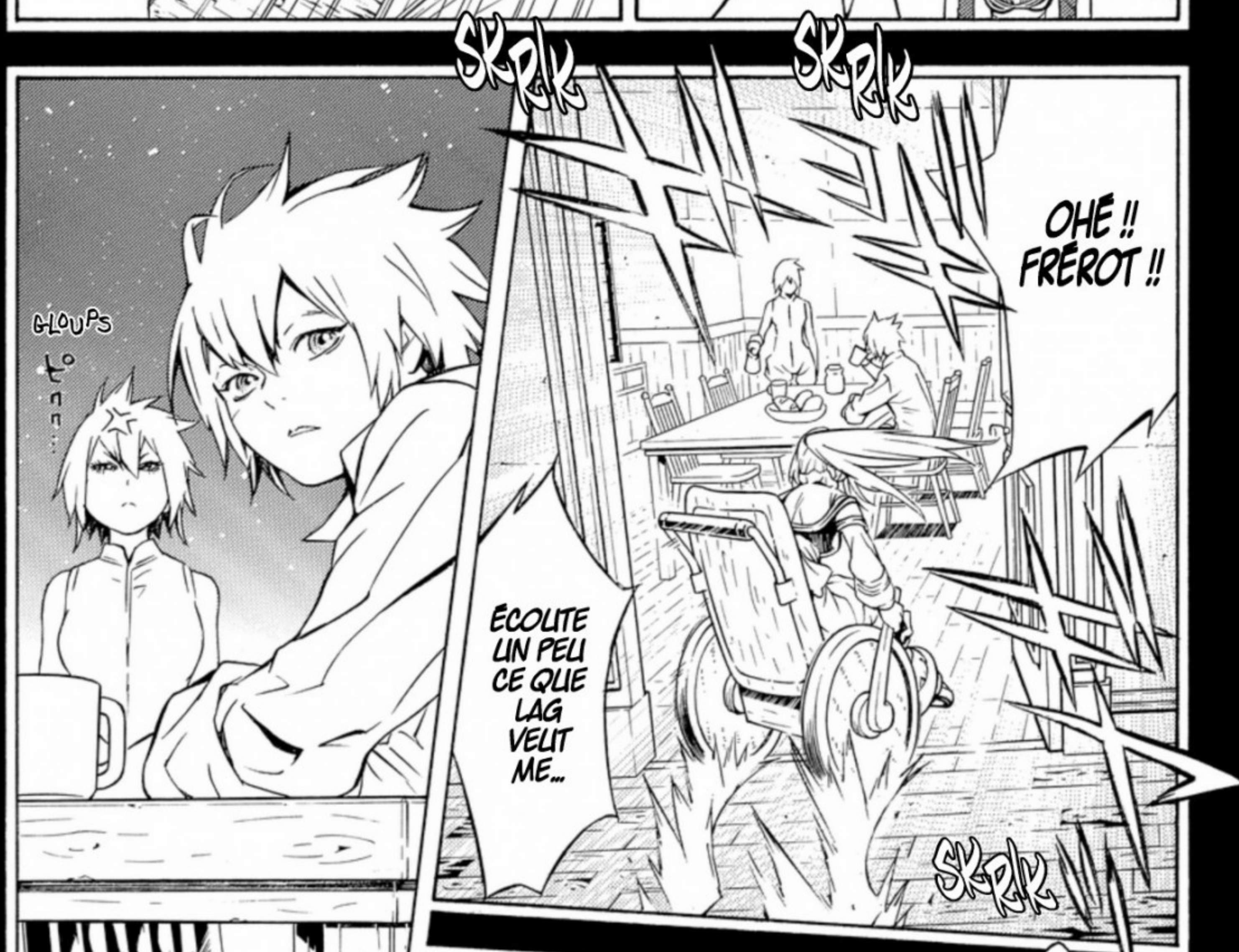
... J'AT-
TENDAIS
QUE TU
T'ENDOR-
MES ?

MAIS
IL N'Y
A PAS
D'AUTRE
SOLLI-
TION...



JAMAIS
DE LA
VIE !!

NON
ET
NON !!



OH...





CE
N'EST
RIEN !



JE
NE...

EXCUSE-
MOI...

EX...

... NOIR...



NOCTURNE
N° 20 !!

TU NE
ME LAISSES
PAS LE CHOIX...
JE VAIS DEVOIR
EMPLOYER
LA FORCE !!

PAR-
DONNE-
MOI !!

ATTENDS,
SYLVETTE !!!



... À QUI
TU AS
AFFAIRE ?!

TU RÉALI-
SES...

MON PALI-
VRE...



ELIH...



FLAP FLAP



GRMBL







GALICHE ?!

GALI...

IL A BESOIN
DE TOUT LE
MONDE POUR
GLANER DES
INFORMATIONS !

GARRARD
M'A AUTORISÉ
À REPRENDRE
LE TRAVAIL.



LA RUCHE
POSTALE VIENT
JUSTEMENT
DE LANCER UNE
CAMPAGNE DE
RECRUTEMENT
EXCEPTION-
NELLE...

... QUI ME
PERMETTRA
DE ME
FONDRE
DANS LA
MASSE.



POURQUOI
TU DIS UNE
CHOSE
PAREILLE ?!

GO
U
A
T
!!!

SYLVETTE...
TU VEUX
DEVENIR
DINGO,
C'EST ÇA ?



TING



ELLE FERAIT
SÛREMENT
UN DINGO
REDOUTABLE...

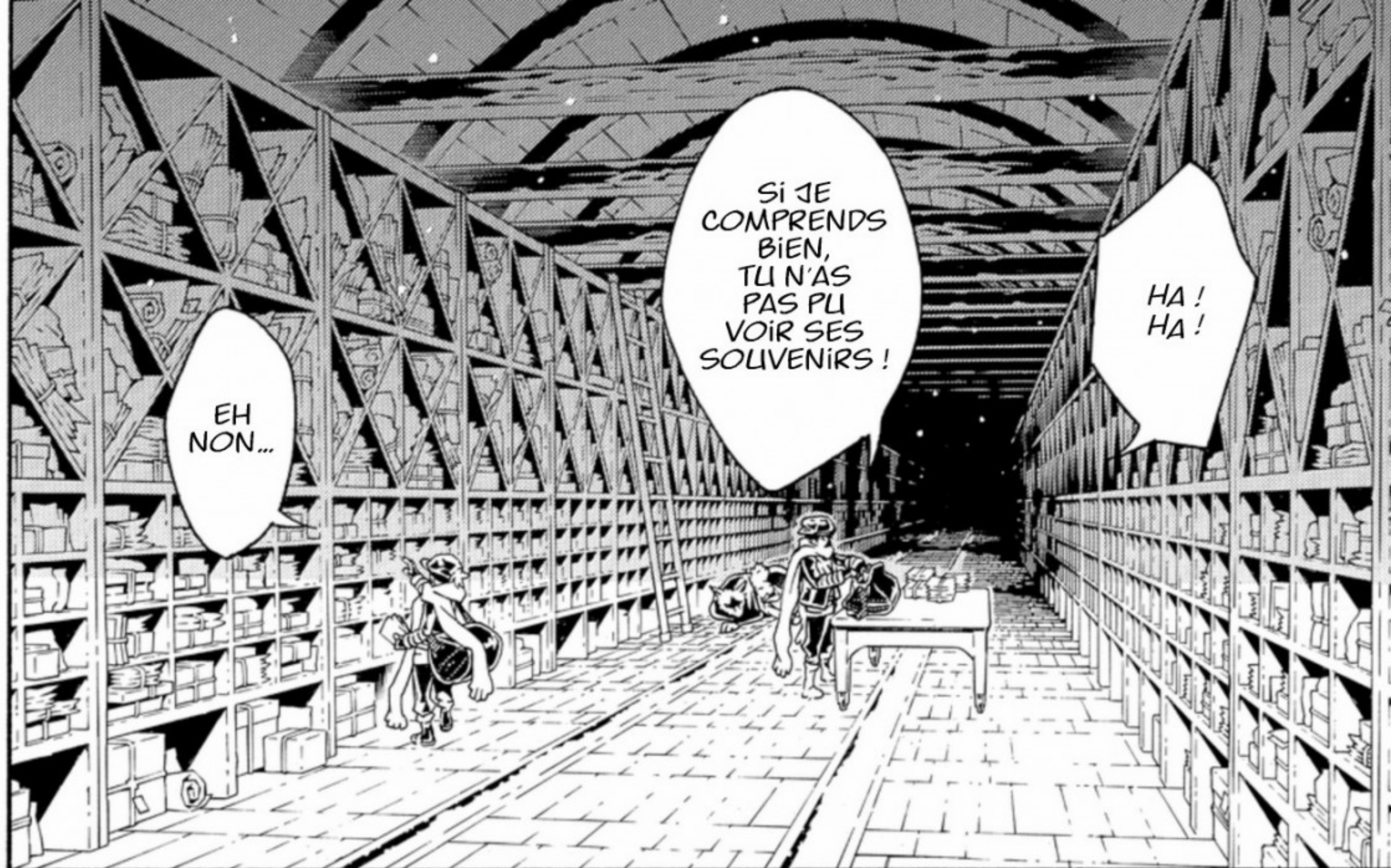
GRRR

NWIF...



... JE
POURRAIS
PEUT-ÊTRE
PRÉSENTER
MA CAN-
DIDATURE,
MOI AUSSI !

PUISQU'ELLE
MANQUE
DE MAIN-
D'ŒUVRE...



EH
NON...

SI JE
COMPRENDS
BIEN,
TU N'AS
PAS PU
VOIR SES
SOUVENIRS !

HA !
HA !



JE FAIS
PEUT-ÊTRE
FALUSSE
ROUTE...

MOUAÏS...

... JE N'AI
JAMAIS RIEN
REMARQUÉ
D'ÉTRANGE
CHEZ ELLE...

... MAIS...



AH OUI ?
MAIS
C'EST TA
RÉGION
D'ORIGINE,
ÇA !

JUSQU'À
L'UNDER-
CURRENT,
DANS LE
SUD DE
YÛSARI...



JE PASSERAI
PRENDRE LE
PETIT-DÉS'
À MON
RETOUR...

JUS-
QU'OU
DOIS-TU
ALLER ?



CRAC

EN TOUT
CAS, LA
COHABITATION
AVEC NOÏR
ET RODA
SE PASSE
TRÈS BIEN.

PLAC





QU'EST-CE
QUI SE
PASSE ?

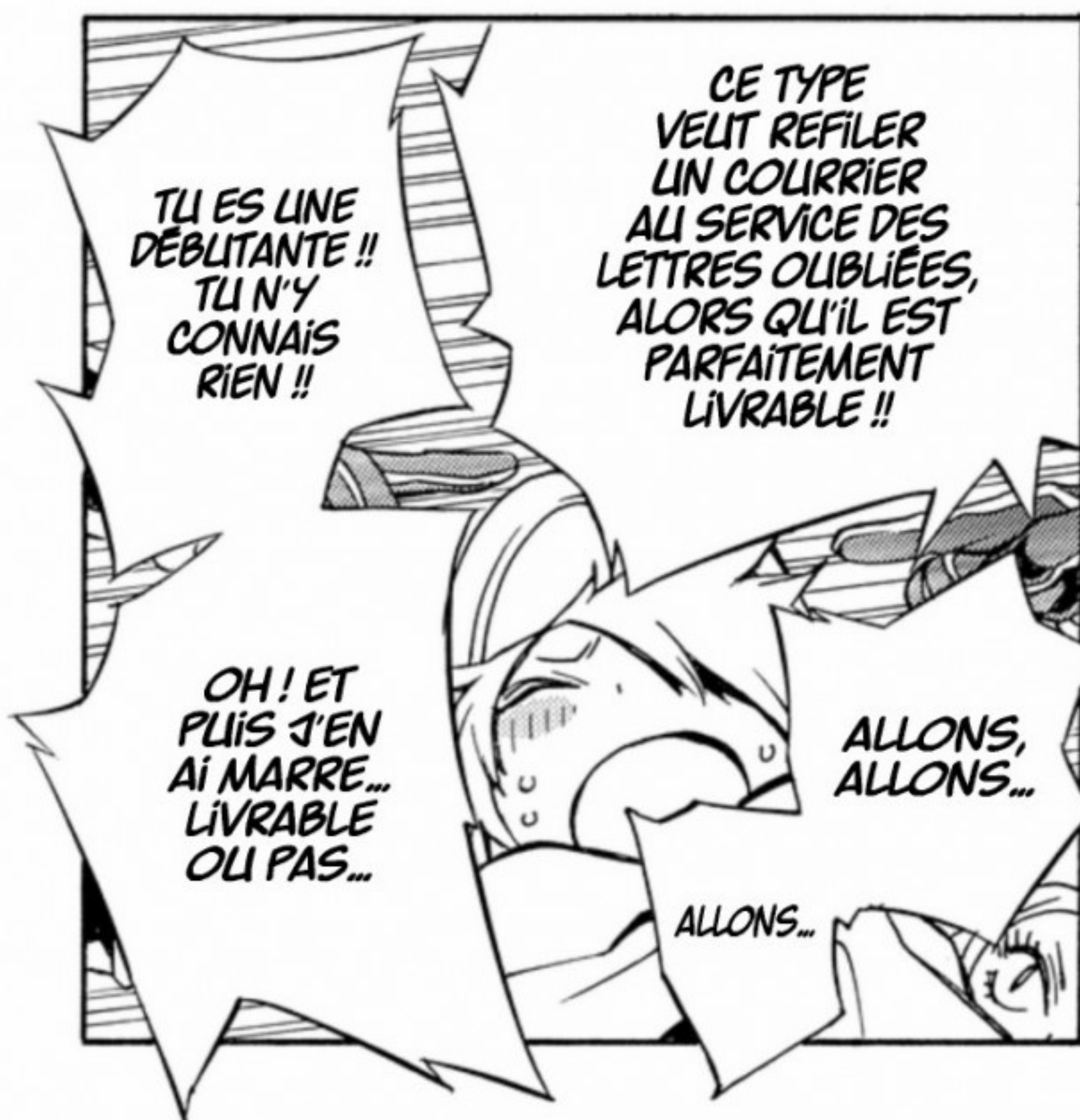
PFF !!

CETTE
PETITE
NOUVELLE
A LE CULOT
DE CRITIQUER
MON
TRAVAIL !!
ELLE NE
MANQUE
PAS
D'AIR !!



MOCK !

CHIKO !



TU ES UNE
DEBLITANTE !!
TU N'Y
CONNAIS
RIEN !!

CE TYPE
VELUT REFLER
UN COURRIER
AU SERVICE DES
LETTRES OUBLIÉES,
ALORS QU'IL EST
PARFAITEMENT
LIVRABLE !!

OH ! ET
PUIS J'EN
AI MARRE...
LIVRABLE
OU PAS...

ALLONS,
ALLONS...

ALLONS...



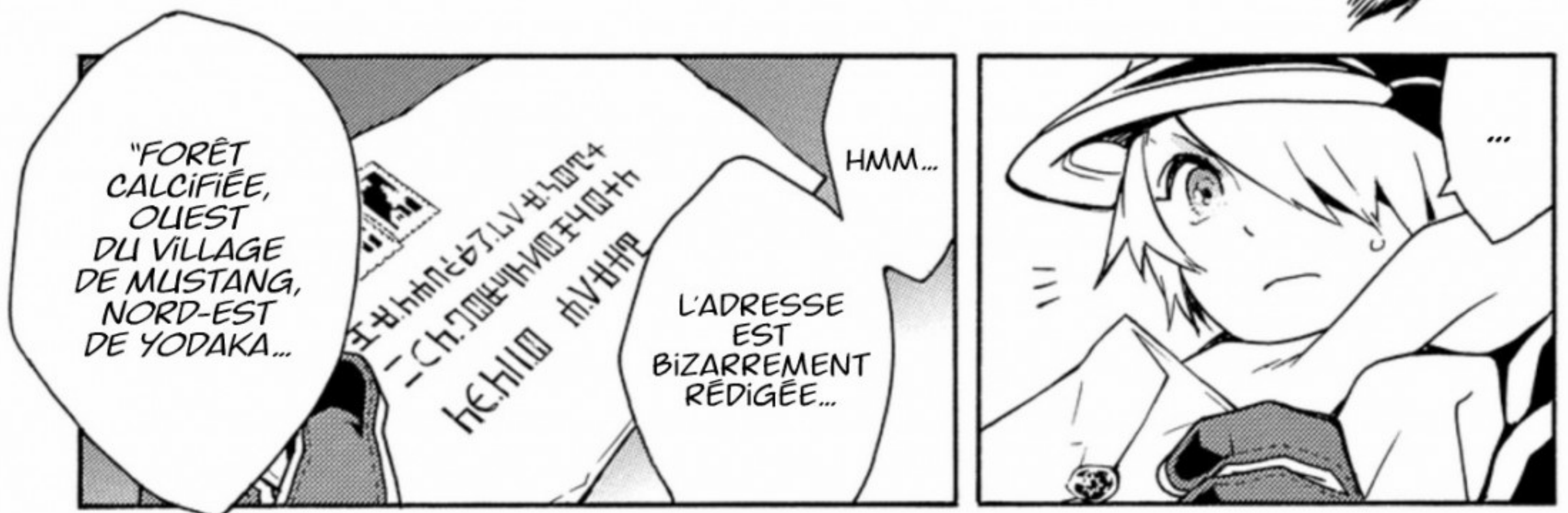
... ESPÈCE
DE SALE
MENTEUR !!

CE N'EST
PAS UNE
CRITIQUE...

QU'EST-
CE QUE
T'AS
DIT ?!

A...
ALLONS...

AL-
LONS...







TU ES
IDIOT,
OU TU
LE FAIS
EXPRES
?!

MA ZONE
DE LIVRAISON
EST ENCORE
LIMITÉE
À YÛSARI
CENTRAL !!

MAIS...
POUR-
QUOI
TANT
DE
HAINE ?



BIEN SÛR
QUE OUI !!

QUOI ?!

MAIS
POUR-
QUOI ?

C'EST
À MOI
DE M'EN
OCCU-
PER ?!



ON VA
DEMANDER LA
PERMISSION
À LA SOLIS-
DIRECTRICE !

ALLEZ,
AMÈNE-
TOI !

... JE CROIS
QU'ON PEUT
CONTOURNER
CETTE RÈGLE
GÉOGRA-
PHIQUE !

CELA
DIT...

... SI TU
INSISTES
POUR QUE
JE T'ACCOM-
PAGNE...



... AU
SUJET
DE MA
QUELLE...

TU AS
INTÉRÊT...

... À GARDER
LE SECRET...

JUSTE
UNE
CHOSE...

...TOUT...

...TOUT...



AAAH!!

PARDON
DE TE
DERANGER...

ÇA SUFFIT,
CHIKO !!
ARRÊTE DE
ME TRAINER
PAR TERRE !!

CLAC

... ARIA ...

LAG !

TU
TOMBES
À PIC !



IL A LU
LE JOURNAL
DE CE MATIN,
ET IL A DES
INFORMATIONS
À NOUS
DONNER
SUR UNE
NAISSANCE
QUI A EU
LIEU LE
"JOUR DE
L'EXTINCTION"...



VOICI
ERNEST
SEGETON !



ELLE N'A PAS
ENCORE ÉTÉ
LIVRÉE ?!

CETTE LETTRE !!
C'EST MOI QUI
L'AI ÉCRITE !!



... CONCERNENT
PONTA,
QUI EST NÉ
LE "JOUR DE
L'EXTINCTION" !!

LES
INFORMATIONS
QUE JE SUIS
VENU VOUS
LIVRER...



MAIS IL N'Y
AURAIT RIEN
D'ÉTRANGE À CE
QU'UN ANIMAL
POSSEDE DES
SOUVENIRS
LIÉS AU SOLEIL
ARTIFICIEL...

UN
ANIMAL...

JE
VOIS...

... DANS...
UNE
FORÊT...

EN TOUT CAS,
CE MONSIEUR
NE SEMBLE PAS
AVOIR INVENTÉ
CETTE HISTOIRE
POUR GAGNER
DES TIMBRES
COMMÉMO-
RATIFS...

HMM
...



ALORS ?

POURQUOI ILS
CHUCHOTENT ?



MA
MAISON SE
TROUVAIT À
LA LISIÈRE
D'UNE
FORÊT
CALCIFIÉE.

J'AI PASSÉ
MON ENFANCE
NON LOIN
DU VILLAGE
DE MUSTANG,
AU NORD-EST
DE YODAKA.



ON POUVAIT
Y TROUVER
QUELQUES
FRUITS ET
DES HERBES
MÉDICINALES...

... MAIS LES
VILLAGEOIS
N'OSAIENT
JAMAIS S'Y
AVENTURER.

D'APRÈS
CE QU'ON
RACONTAIT,
UN ÉNORME
MONSTRE
DÉVOREUR
D'HOMMES
AVAIT ÉLU
DOMICILE
AU FIN FOND
DE LA
FORÊT...

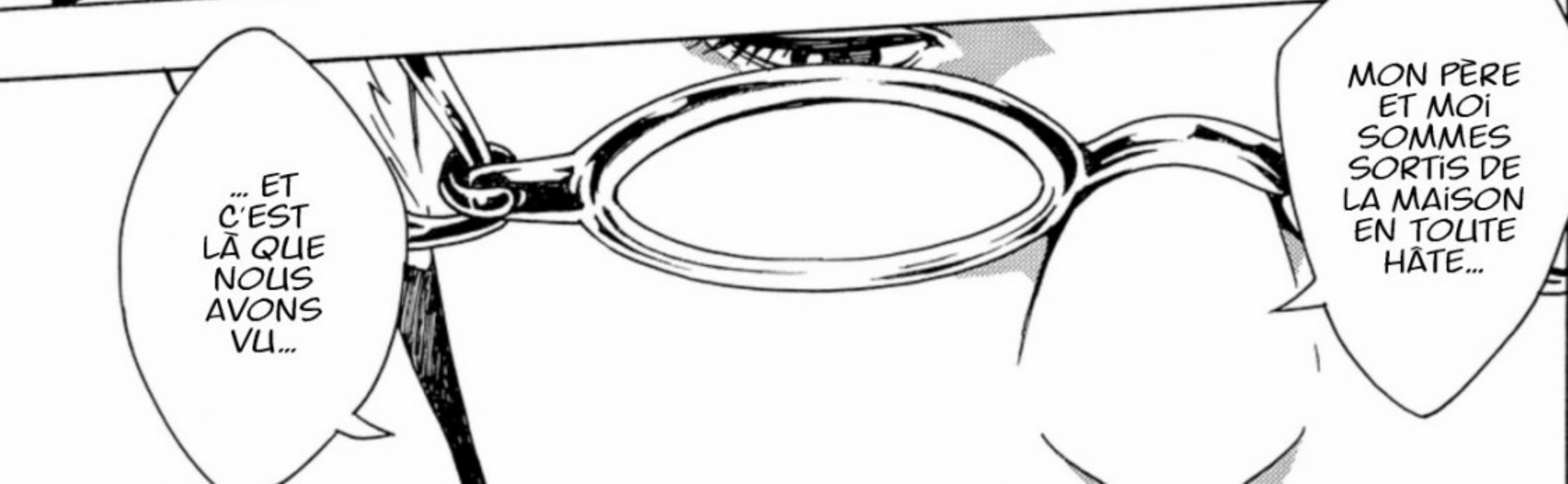


CE
JOUR-
LÀ...



... UN BRUIT
ASSOURDISSANT,
COMME ON
N'EN AVAIT
JAMAIS ENTENDU,
S'EST ÉLEVÉ
DES LOINTAINES
MONTAGNES...

... QUAND
LE SOLEIL
S'EST ÉTEINT
BIZARREMENT...



... ET
C'EST
LÀ QUE
NOUS
AVONS
VU...

MON PÈRE
ET MOI
SOMMES
SORTIS DE
LA MAISON
EN TOUTE
HÂTE...

... CETTE
CRÉATURE...





CE
GIGAN-
TESQUE
ANIMAL...

... SEMBLAIT
DÉJÀ
MORT...



... ALLONGÉE
SUR
LE SOL...



... MAIS,
PRÈS
DE LUI...



... NOLIS
AVONS
REMAR-
QUÉ...



IL ÉTAIT
ENTOURÉ
D'UNE
ÉTRANGE
LUMIÈRE...

... UN
PETIT ÊTRE
TREMBLOTANT
QUI VENAIT
À PEINE
DE NAÎTRE !



UNE ÉQUIPE
DÉPÊCHÉE PAR
LES AUTORITÉS
NE TARDA PAS
À DÉBARQUER
POUR MENER
UNE ENQUÊTE...

MON
PÈRE L'A
AUSSITÔT
EMMENÉ
À L'HÔTEL
DE VILLE.



L'ÉQUIPE DU
GOUVERNEMENT
EST REPARTIE
À YÛSARI AVEC
UN ÉCHANTILLON
DU CADAVRE,
LE BÉBÉ
CAPYPPPO...

ELLE
A AUSSI
EMMENÉ
MON PÈRE,
QUI AVAIT
DÉCOUVERT
LE CORPS DE
L'ANIMAL...



ON NOUS
A DIT QUE
L'ANIMAL DEVAIT
PROBABLEMENT
ÊTRE LE FRUIT
D'UNE MUTATION
DE CAPYPPPO.

UNE
ÉQUIPE
GOUVERNEMENTALE ?



ATTENDS-
MOI ICI !

JE DOIS
PRÉVENIR
LE CHEF DU
VILLAGE !

... NI À
MON PÈRE
NI AUX
AUTORITÉS
NI AUX
VILLAGEOIS...

EN FAÏT,
IL Y A
UNE CHOSE
DONT JE
N'AI JAMAIS
PARLÉ À
PERSONNE...



EH
OLI...

... CE
JOUR-LÀ...



... IL Y A
EU DEUX
NAISSANCES...

PON !

PON !

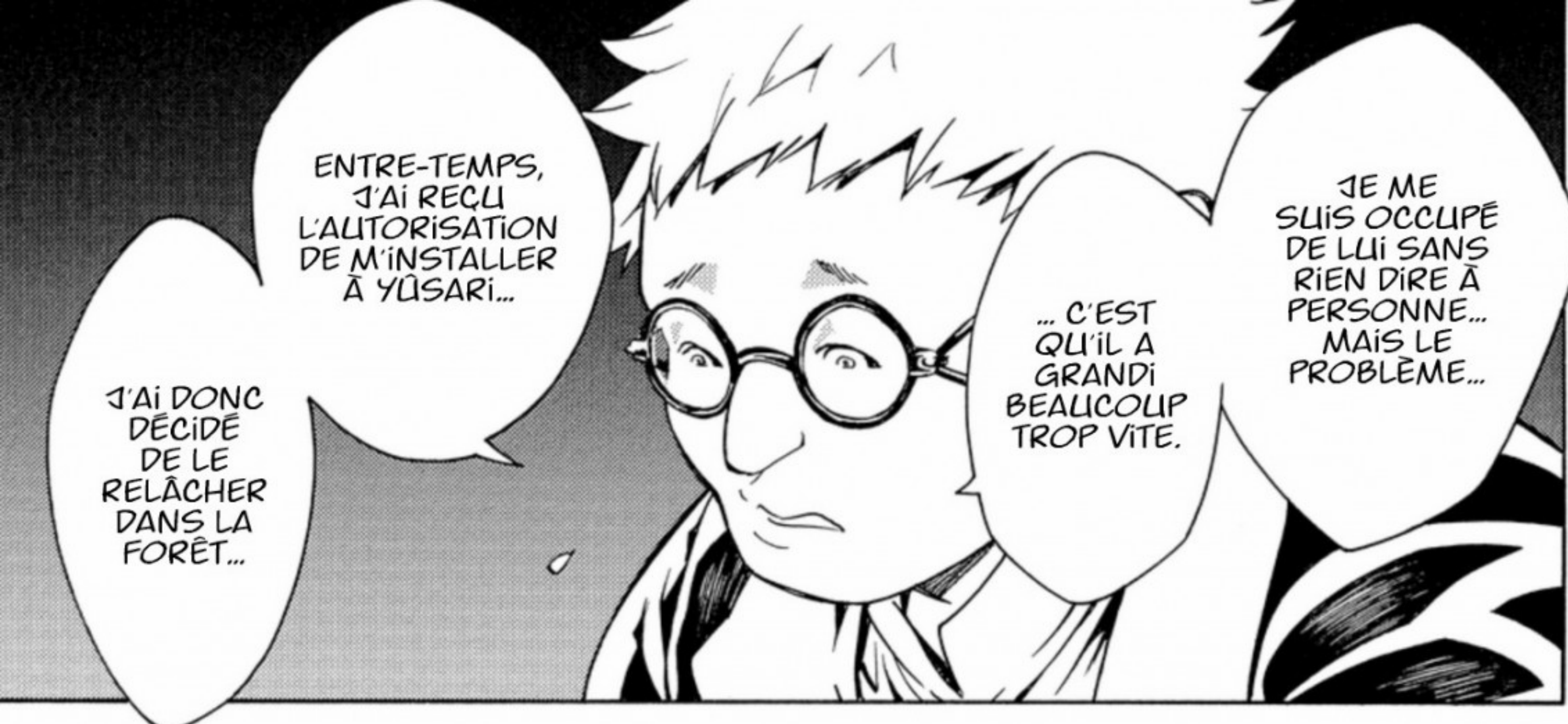
PON !

PONTAAA...

MAIS
ALORS...

... C'ÉTAIT
PONTA ?!







JE VOUS
EN PIRE !!

PONTA EST
PEUT-ÊTRE
DEVENU UN
MONSTRE
SANGUINAIRE...

... MAIS
JE SUIS
CONVAINCU...

... QUE
MA LETTRE
L'AIDERA À SE
SOUVENIR
DU PASSÉ !!



**VOLIS
DEVEZ
ARRÊTER
PONTA !!**



**PAR PITIÉ...
PORTEZ-LUI
CETTE
LETTRE !!!**



Esquisse
Croquis pour la jaquette
d'un Drama CD

... LE
PONT
RELIANT
YODAKA
ET
YÛSARI...

BIFROST...

LAG
SEEING,
SON DINGO
NICHE ET LE
PETIT ANIMAL
QUI SERT DE
VIVRES DE
SECOURS
À NICHE...

IDENTITÉS
CONFIRMÉES...
VOUS
POUVEZ
PASSER !

THING

C'EST
CHIKO
NEIGE !

CHI...
KO...



IDENTITÉ
CONFIRMÉE...

C'EST BON,
VOUS AVEZ
LE DROIT
D'ACCÉDER
À LA RÉGION
DE YODAKA...

MERCI
BEAUCOUP,
SIGNAL !

CHAPITRE 75 : PONTA, LE ROI DES CAPYPPOS



IL FAUT
CROIRE
QUE
SIGNAL
N'EST
PAS
INFAIL-
LIBLE...

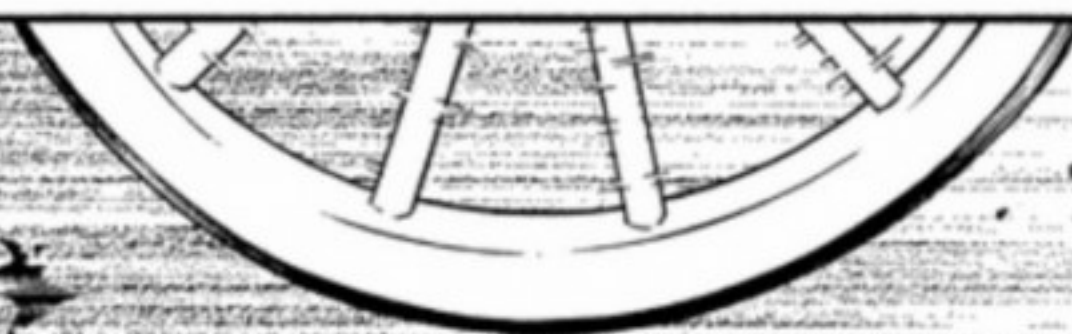
J'AI
L'IMPRESSION
QU'IL A EU
DU MAL À
RETROUVER LE
PATRONYME
DE CHIKO...

NWIF !

"PAS
TROP
NYME"
?



CATA-LOP
イパチス



... LE
VILLAGE
DE
MUSTANG
EST EN
VUE !

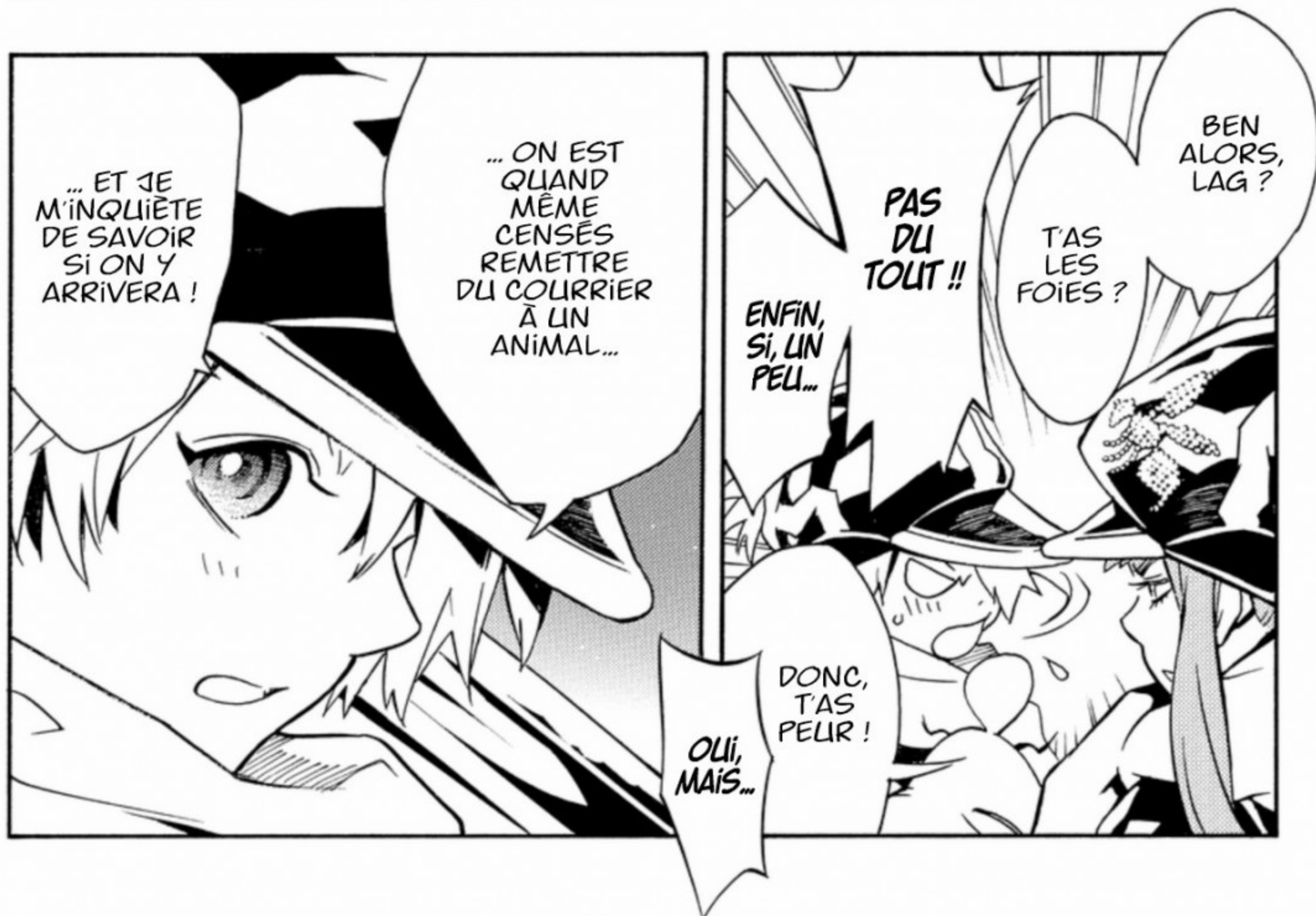
ÇA Y
EST...





JE ME
DEMANDE
QUELLE
TAILLE
ATTEINT
MAINTENANT
PONTA...

ET
LÀ-BAS,
C'EST
LA FORÊT
PÉTRIFIÉE...



... ET JE
M'INQUIÈTE
DE SAVOIR
SI ON Y
ARRIVERA !

... ON EST
QUAND
MÊME
CENSÉS
REMETTRE
DU COURRIER
À UN
ANIMAL...

ENFIN,
SI, UN
PEU...

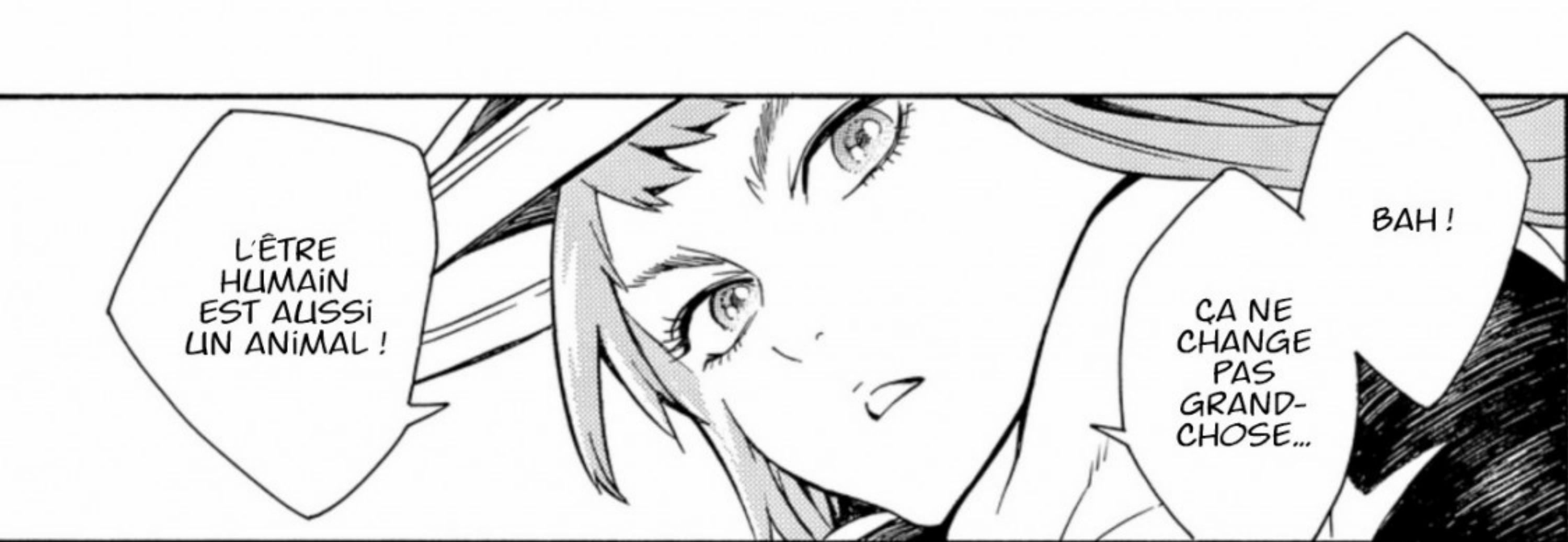
PAS
DU
TOUT !!

T'AS
LES
FOIES ?

BEN
ALORS,
LAG ?

DONC,
T'AS
PEUR !

OUI,
MAIS...



L'ÊTRE
HUMAIN
EST AUSSI
UN ANIMAL !

BAH !

ÇA NE
CHANGE
PAS
GRAND-
CHOSE...



ARGH !!

ÇA
AURAIT
UN
RAPPORT...

... AVEC LA
QUELLE QUE
TU PORTES
SUR LE
POSTÉRIEUR ?



DIS
DONC,
CHIKO...

... CE SUJET
A L'AIR DE
TE TENIR
À COEUR...

HEIN ?



HUMAINS
OU
ANIMAUX,
PEU
IMPORTE...

IL S'AGIT
D'ÊTRES
VIVANTS
AVEC UN
"COEUR" !

TU ME
DÉCOIS,
LAG...



VE...

LA
DELICATESSE
N'EST PAS
TON FORT,
MON GARS...

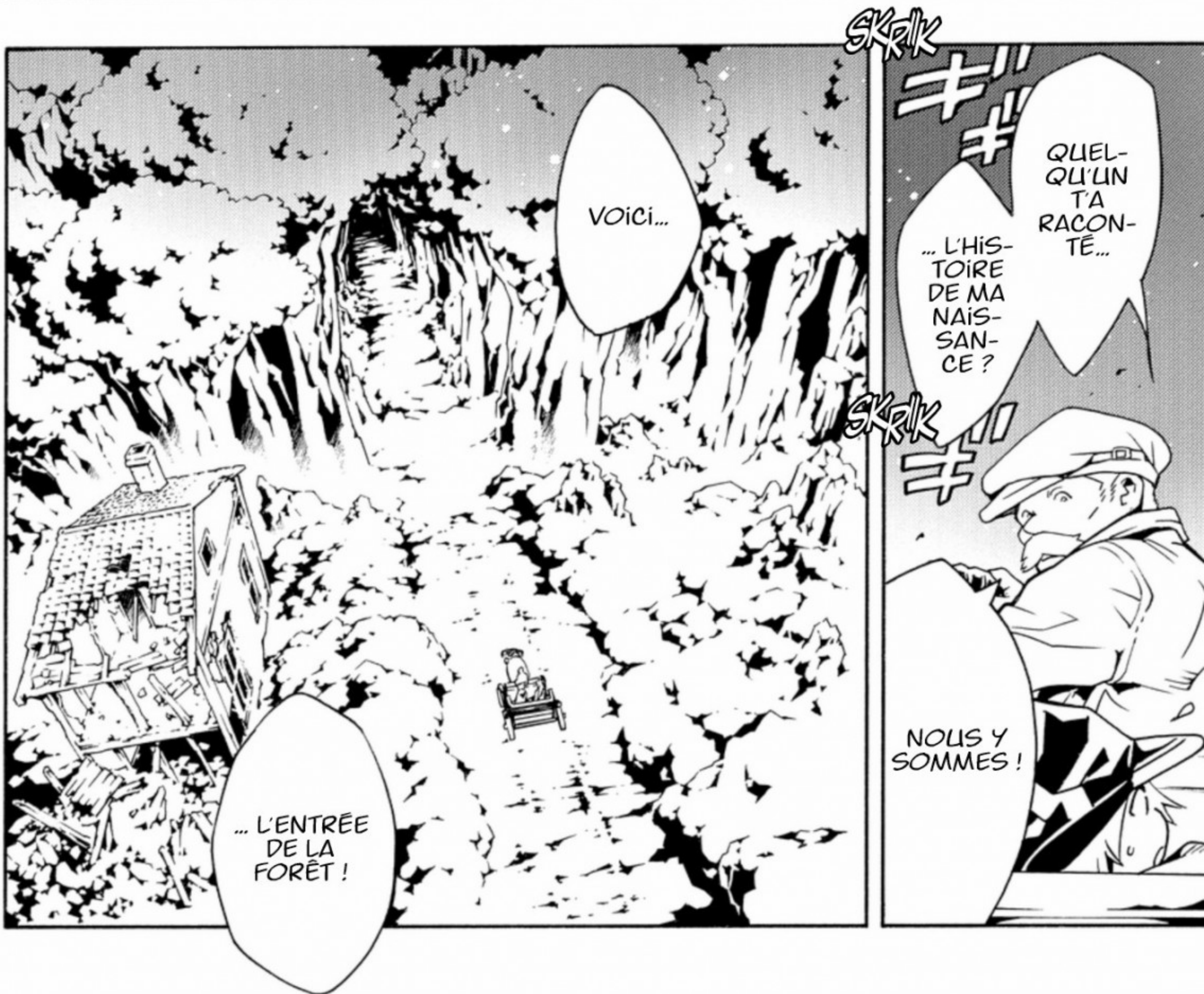
NON
SEULEMENT
TU AS RELIQUÉ
MES FESSES,
MAIS TU EN
PARLES
COMME
SI DE RIEN
N'ÉTAIT...

VE
VUIS
VÉVO-
LÉ...

POUC
POUC

POUC
POUC

POUC
POUC



JE NE
M'ATTENDAIS
PAS À LA
TROUVER
DANS UN
TEL ÉTAT...

C'EST
LA MAISON
OÙ VIVAIT
M. SEGETON ?

...

TOUS
CEUX QUI
S'Y SONT
AVENTURÉS
N'EN SONT
JAMAIS
REVENUS.

FAITES
TRÈS
ATTENTION
À VOUS...

MERCI,
MON-
SIEUR !

... PONTA
ÉTAIT
AUSSI
PETIT
QU'UN
OÏSILLON...

À SA
NAISSANCE...

TRÈS
VITE...

... S'EST
VITE
ESTOM-
PÉE...

... MAIS CETTE
FRAGILITÉ
APPARENTE...





... CE QUI
NE LUI
FACILITAIT
PAS LA VIE
DANS UNE
MAISON
AUSSI
EXIGÜE
QUE LA
NÔTRE.

... PONTA
EST NÉ
SANS
PATTES
AVANT...



... MAIS SES
GRIFFES ET
SES CROCS
AUSSI, SI
BIEN QU'IL A
RAPIDEMENT
SACCAGÉ
TOUTE LA
MAISON...

EN
GRANDISSANT,
SON CORPS
S'EST
NATURELLEMENT
DÉVELOPPÉ...

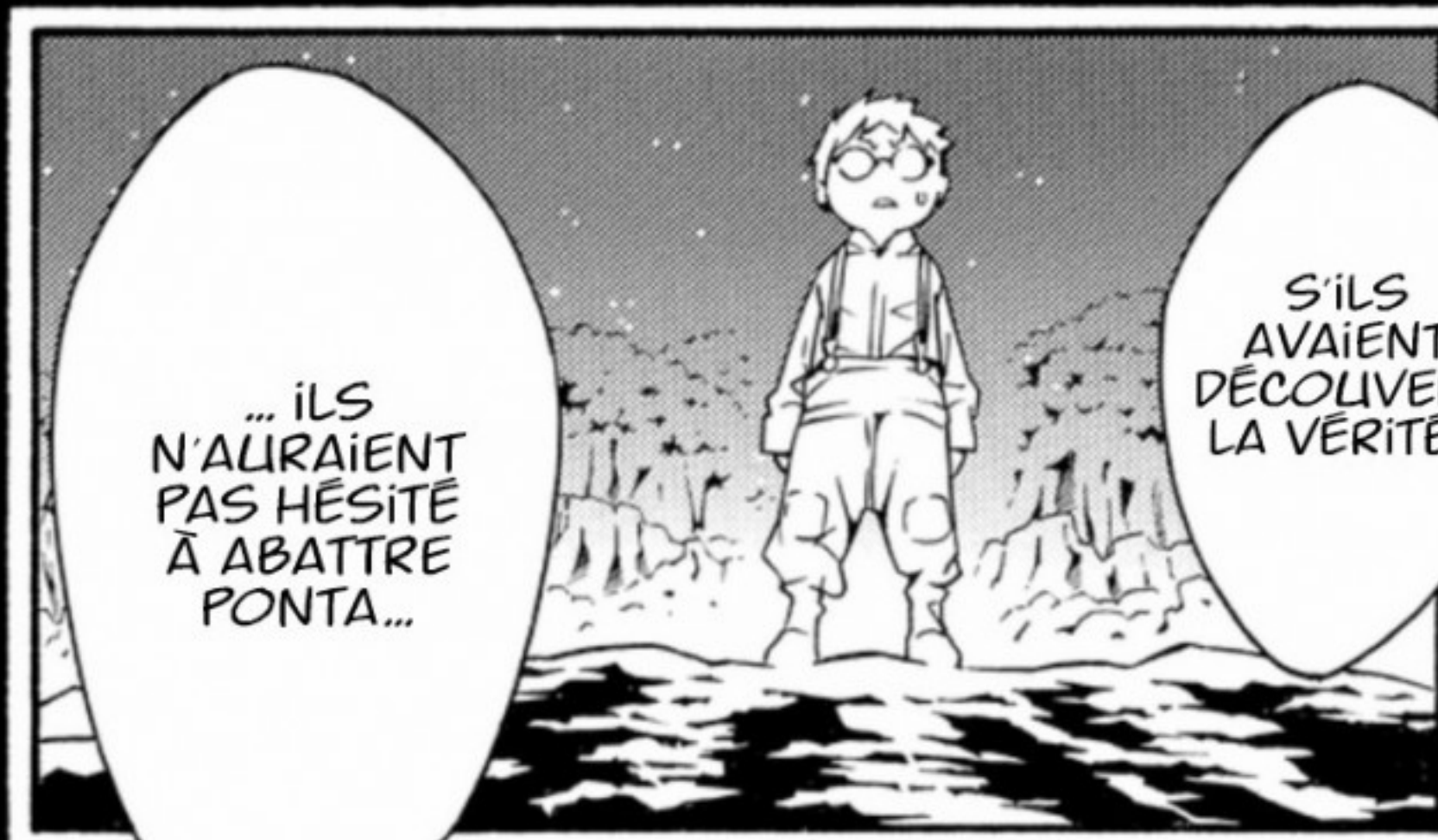
EN
PLUS...



... QU'IL
S'EST MIS
À DÉVASTER
LES CHAMPS
DU VILLAGE...

... ET
C'EST
AINSI...

BIEN ENTENDU,
LA NOURRITURE
QUE JE LUI
DONNAIS
NE LUI
SUFFISAIT
JAMAIS...

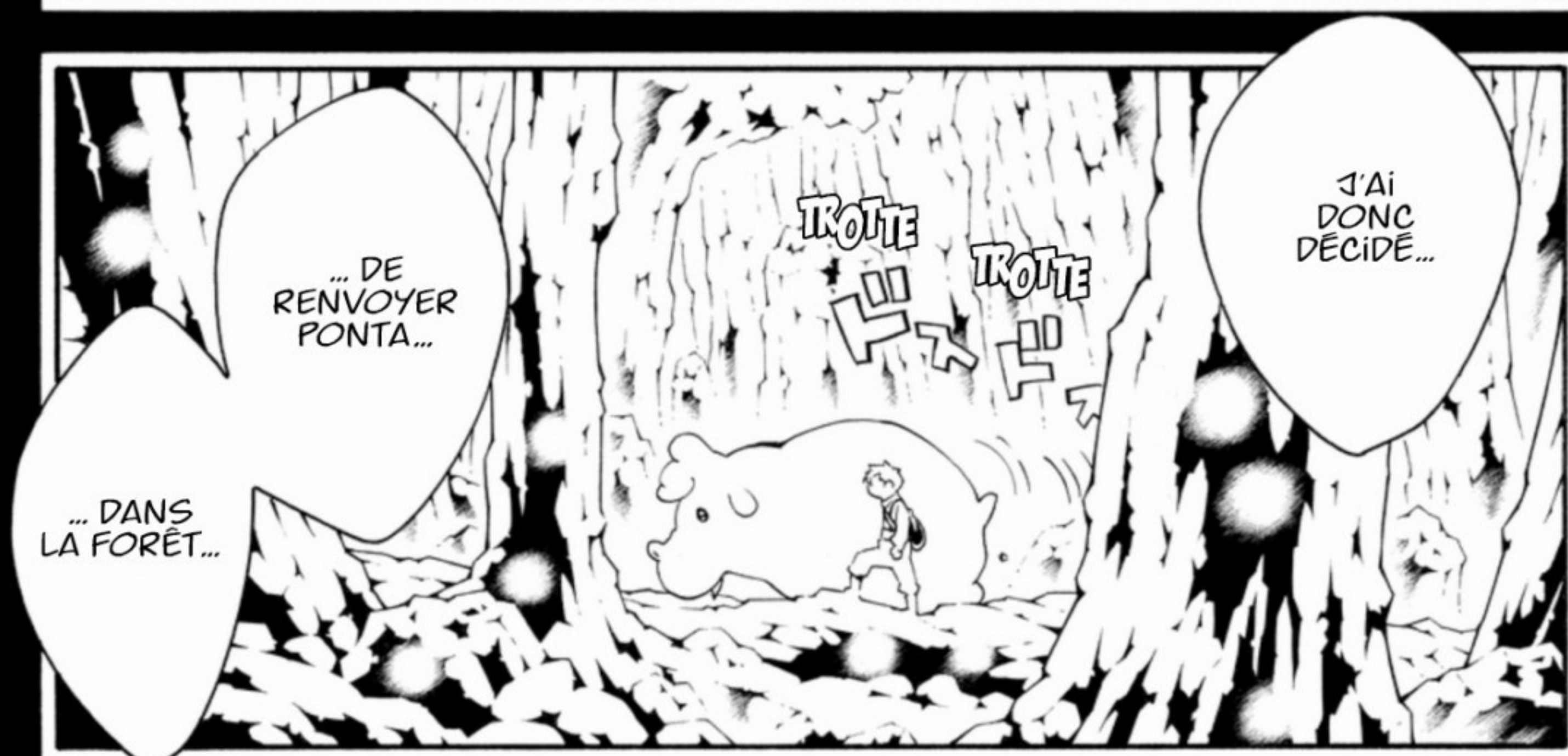


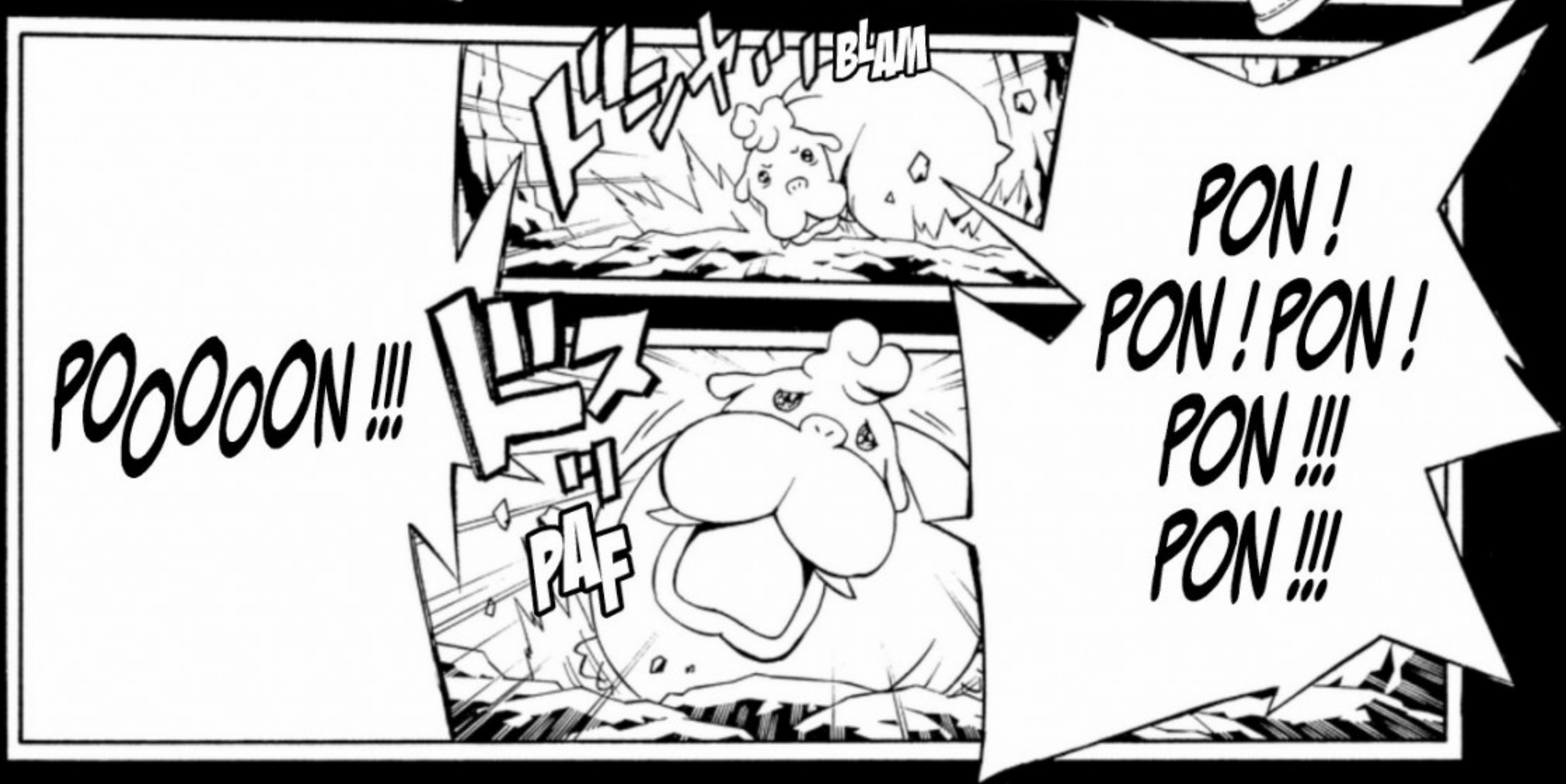
... ILS
N'AURAIENT
PAS HÉSITÉ
À ABATTRE
PONTA...

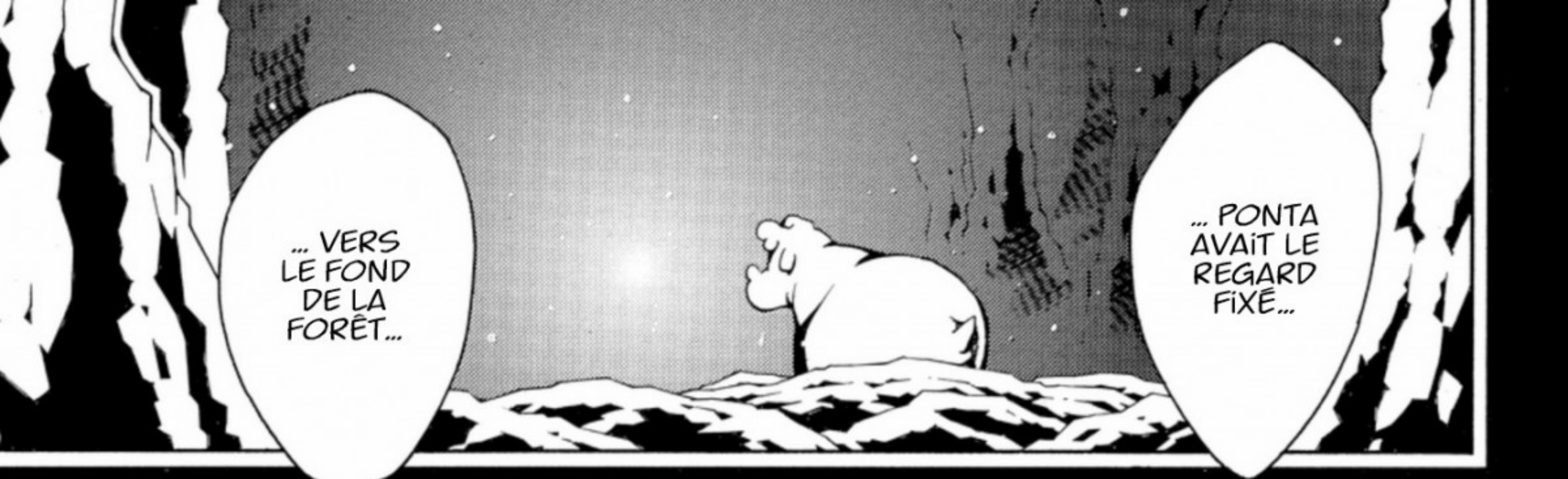
S'ILS
AVAIENT
DÉCOUVERT
LA VÉRITÉ...



LES HABITANTS
EN COLÈRE
AVAIENT BIEN
L'INTENTION
DE RETROUVER
LE COUPABLE.







... VERS
LE FOND
DE LA
FORÊT...

... PONTA
AVAIT LE
REGARD
FIXÉ...



SES YEUX
ÉTAIENT CELUX
D'UNE BÊTE
SALVAGE ET
PLUISSANTE...
TRÈS
PLUISSANTE...

JE NE
L'AVAIS
JAMAIS
VU AINSI...

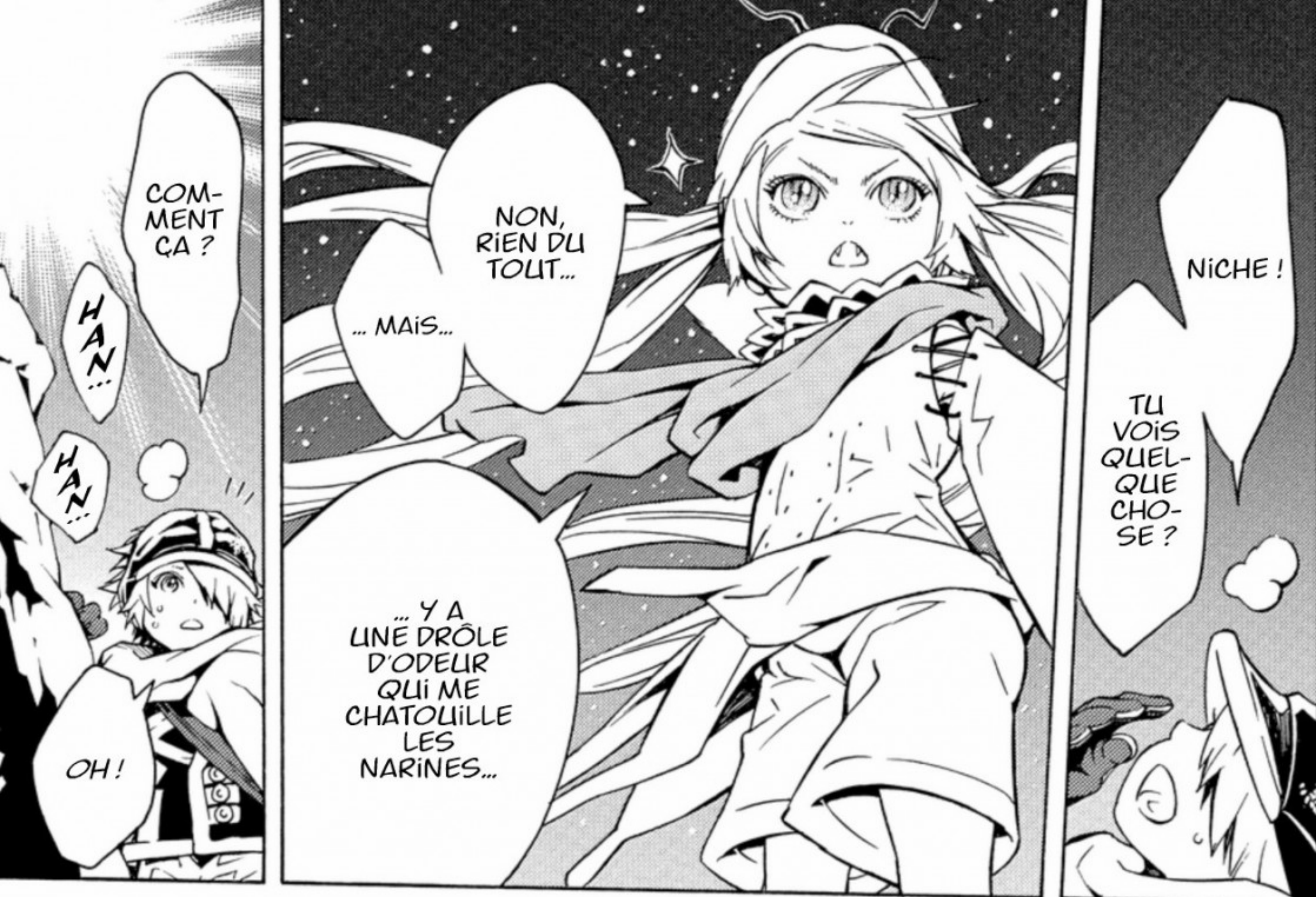


DÈS
MON
RETOUR
AU
VILLAGE...



... J'AI
SAUTÉ
DANS LA
PREMIÈRE
DILIGENCE
POUR
YÛSARI...





ÇA
ALORS...

ÇA...

ELLE EST
ENORME
!!!

... C'EST
BIEN UNE
EMPREINTE
DE PAS,
HEIN ?

ON EST
D'ACCORD...

LAG...

CHUT !

C'EST
SÛREMENT
PONTA
QUI L'A
LAISSÉE...



... ET
VIENT
PAR
ici...

QUELQUE
CHOSE
TRAVERSE
LA FORÊT...



PONTA ?

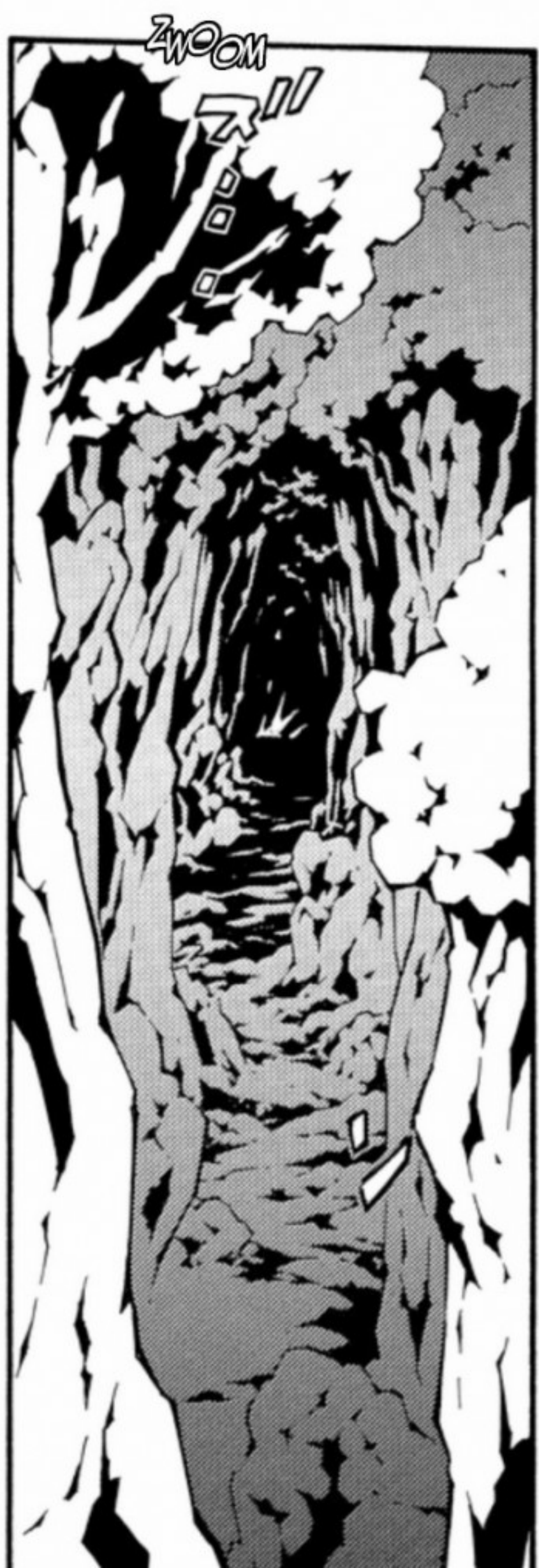
...



REGARDE...

... LA-
HALIT !!!

LAG !!



ZWOOM

Z!!





BLOON

UN
INSECTARMURE
!!

C'EST
UN BASS
PALE ALE !!



BLAM

SECOUE-TOI
LIN PELL,
BON SANG !!

NE RESTE
PAS
PLANTE
LÀ SANS
RIEN
FAIRE !!

LAG !!

**N
W
-
-
-
F
!!**

CHIKO...



SES POINTS
FAIBLES
SE TROUVENT
DE PART
ET D'AUTRE
DE SA
TÊTE !!

NWIFF!!

NWIFF!!

NICHÉ!!

STEAK!!

ZUT...

il
RECOMMENCE...

NICHÉ!!

POUSSE-
TOI, LAG!

WOOAH

!!



ET FAIS
GAFFE
À NE PAS
TE FAIRE
ÉCRABOILLER!

TUNG

CHIKO...



KAM

BONG

ZWOAM

A A A A H !!!



BALLE-
COEUR...

BANG

GWOAA

... NEIGE
BLANCHE !!!





CHIKO !!!

TING

CHI-KO...

... TA VIE
EST AUSSI
PRÉCIEUSE
QU'EXCEP-
TION-
NELLE...



... NON
SEULE-
MENT
POUR
NOUS...

... MAIS
AUSSI
POUR LE
MONDE
ENTIER...



N'EST-
CE
PAS,
LAW-
REN-
CE ?



FÉLI-
CITA-
TIONS...









PON...
TA...?



Esquisse

Croquis pour la couverture
du coffret DVD de la 2^e saison
du dessin animé



C'EST...

C'EST
TOI...

...PON...
TA...?!







SCRONCH

OU
AAAH!!

BLAM







ON A D'AUTRES CHATS À FOULETTER POUR LE MOMENT !



TU AS
TOUJOURS
LA LETTRE...

... ADRESSÉE
À PONTA ?!



ATTENDEZ,
J'AI UNE
IDÉE !!

SUIVEZ-
MOI !!



L'INSECTARMURE
CHERCHE
À DÉVORER
LE "CŒUR"
QUE RENFERME
LA LETTRE !

MAIS ON NE
POURRA JAMAIS
L'ABATTRE D'ICI !
SI JAMAIS
ON UTILISE NOS
BALLES-CŒUR,
PONTA RISQUE
DE...

AH !

MAIS
OUI...



O
U
A
A
...

A
A
H
...



ET ÇA
SENT
TRÈS
MALIVAISS !!

C'EST
VRAIMENT
TRÈS
GLISSANT,
CHIKO !!

MAIS...
MAIS...

... C'EST
TOUT
VISQUEUX
ET
GLISSANT !!

ARRÊTE
DE TE
PLAINDRE !!

ZLOOOF

C'EST
MÊME
GLISSANT,
NICHE !!



POUR QUI
TU NOUS
PRENDS ?

ATTENDEZ
LE BON
MOMENT !

NWIF !
NWIF !

ZP

MAIS
DE QUOI
PARLEZ-
VOUS ?



QU'EST-CE
QUE TU
MISOTES ?

ON EST
DANS LE
CORPS
D'UN
ANIMAL !
C'EST
TOUT
À FAIT
NORMAL !

ON VA
PRENDRE
PAR LÀ !

NICHE !
STEAK !
VOUS
SAVEZ
CE QUE
VOUS
DEVEZ
FAIRE !

HEIN ?!



PAF

CONTENTE-
TOI...

... DE TE
MAGNER
LE TRAIN !!

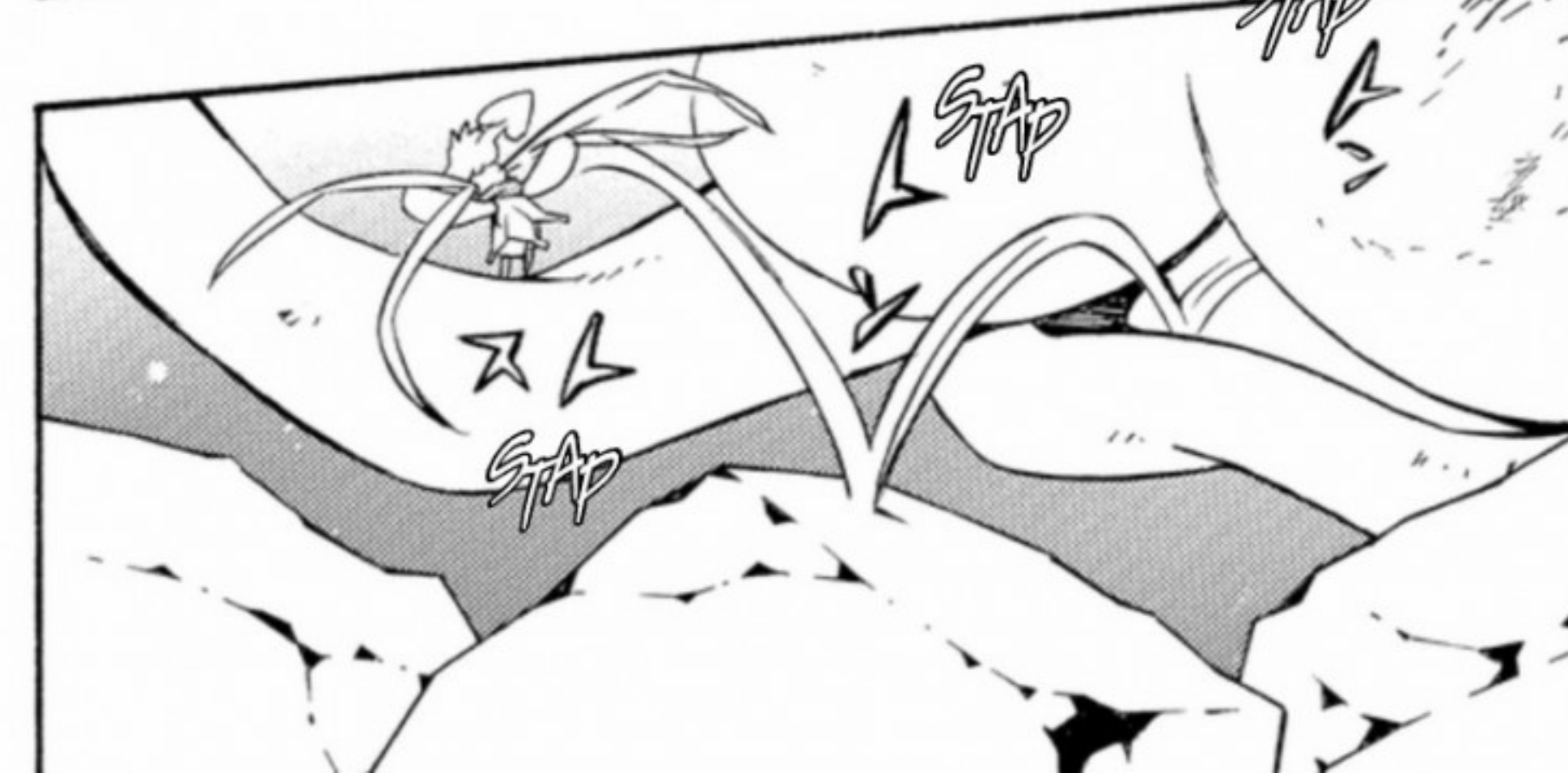
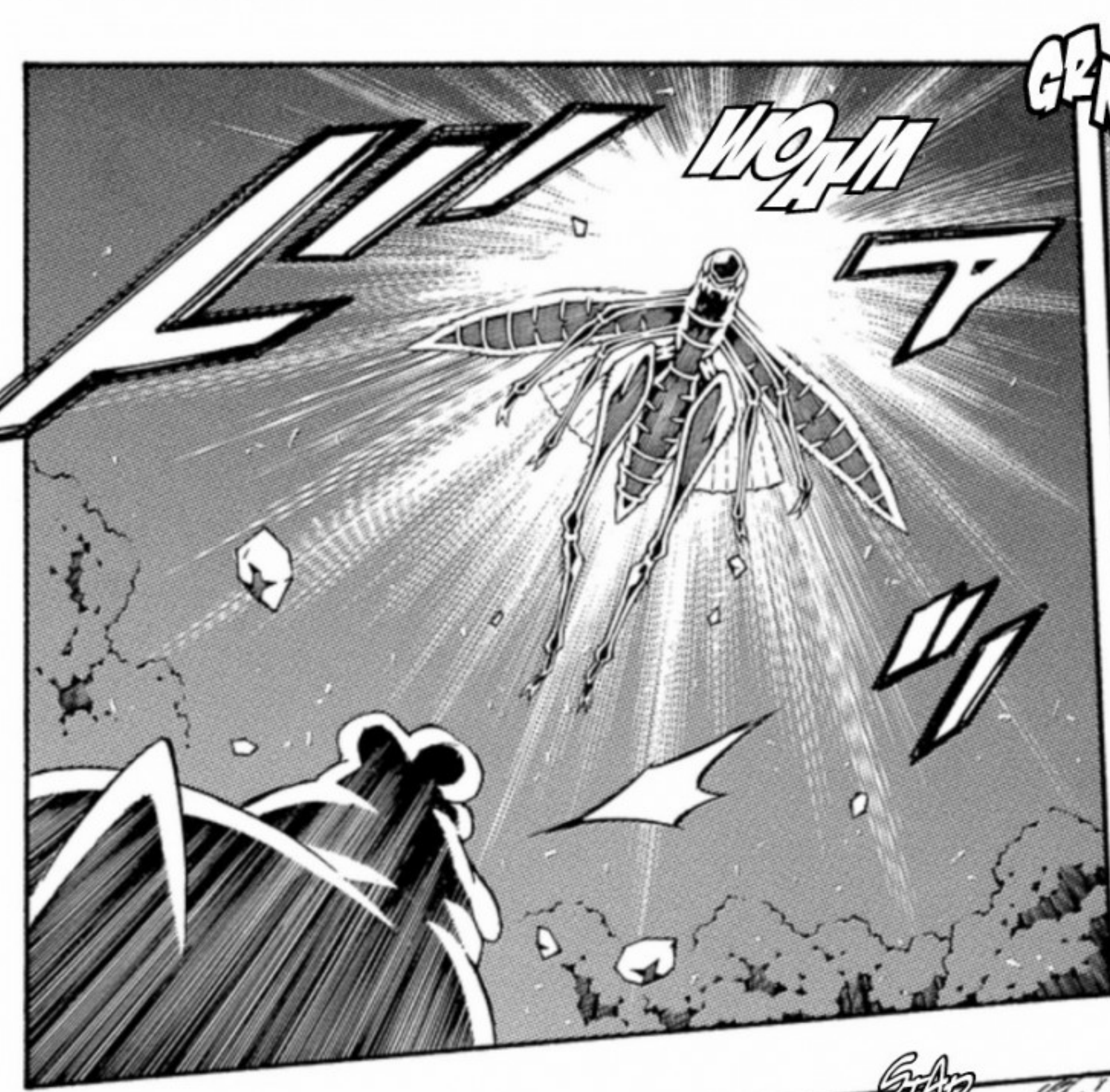
ZLOF

OU
A
A
A
H
!!!



HEIN ?!
QU'EST-CE
QUE VOUS
COMPLOTEZ ?!

LAISSE
TOMBER...





PRENDS
ÇA DANS
LA TRUFFE !!

HEP,
PONTA
!!

GULI GULI FRSH FRSH
ロシヤロシヤ コチコチ



AAA...

AAA...



ATCHOUM !!!

Slatch







**AIGUILLE
ROUGE
!!!**

GLING

GL

GL



**NEIGE
BLANCHE
!!!**



FLASH







ELLES
SONT
PLUS
ANCIEN-
NES...

HMM...
CES PLAÏES
NE DATENT
PAS
D'AUJOUR-
D'HUI...



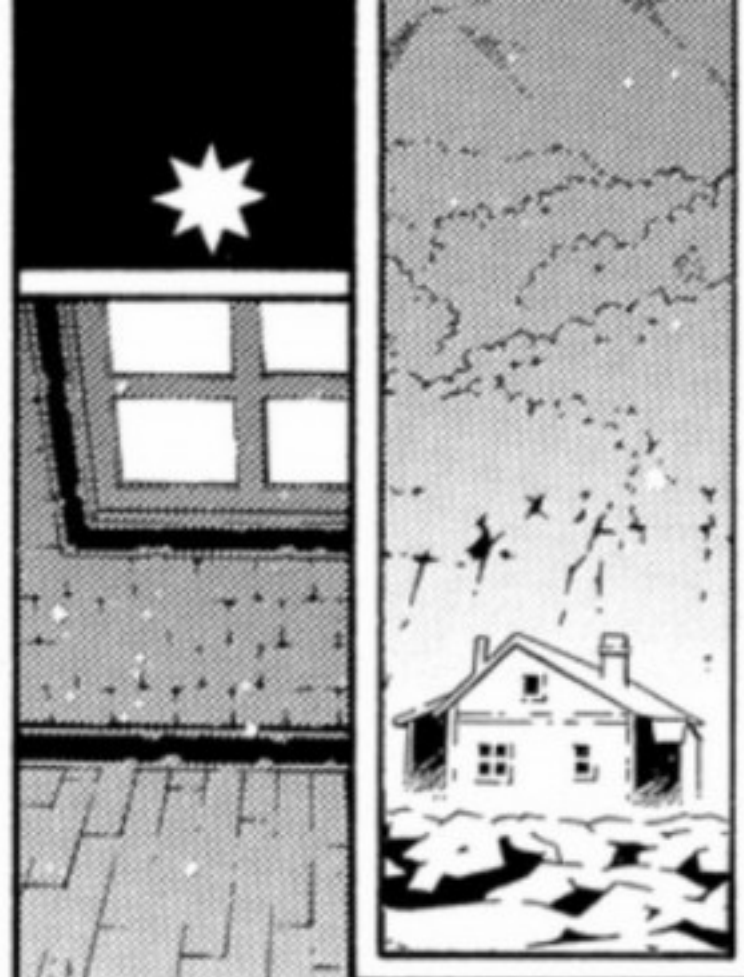
IL EST
AU BOUT
DU ROL-
LEAU!

IL EST
COUVERT DE
BLESSURES,
LAG!



PON...
TA...?!





UNE
SECONDE...
CE SONT
DES
JELINES !!

DES
INSECT-
ARMLIRES
?!

CHKCHK

IL EN SORT
PLUSIEURS
DE LA FORÊT...

PON !!!

PON...

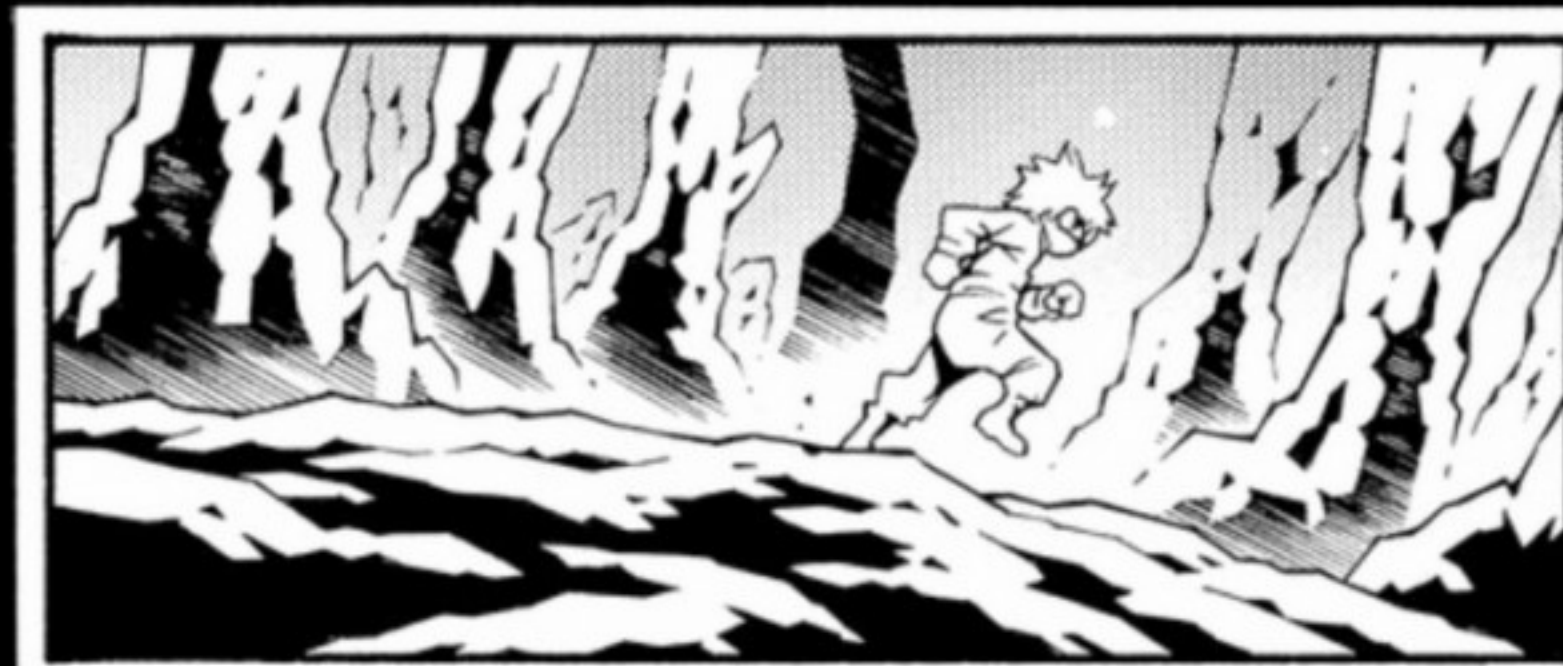
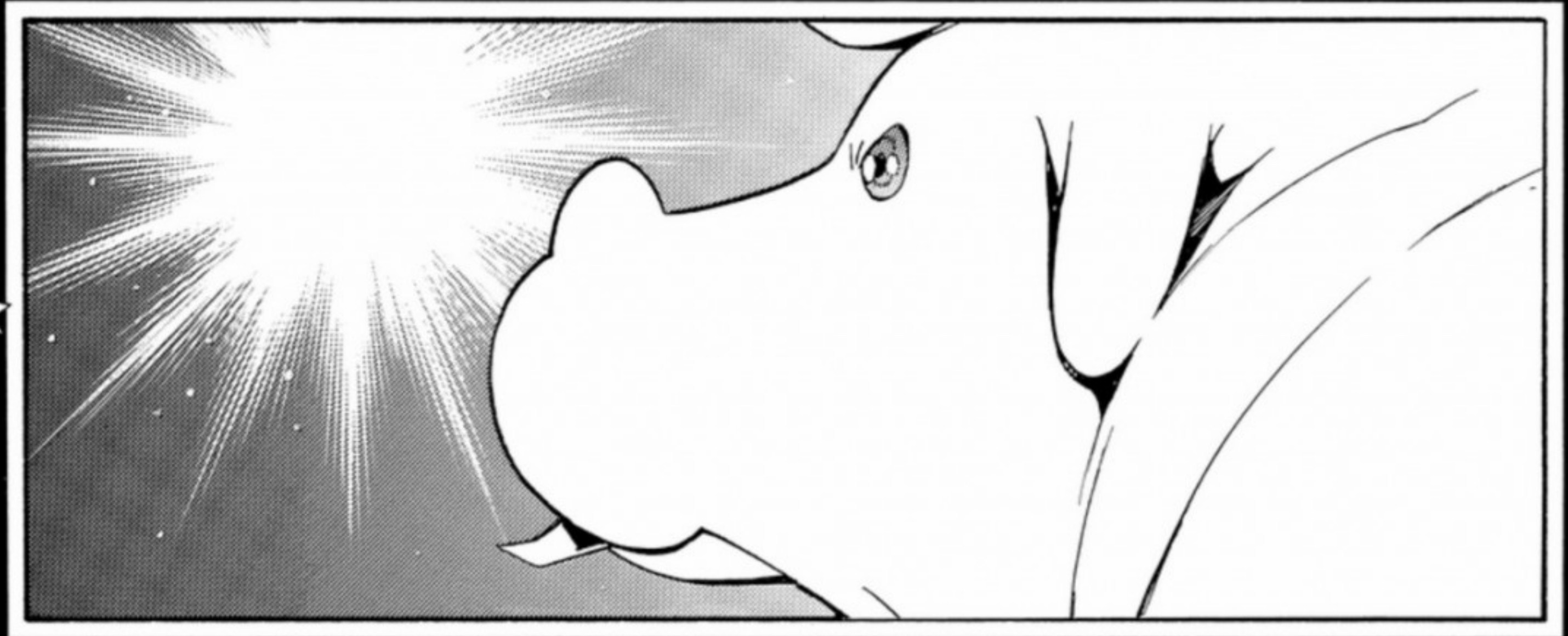
?!

PONTA
A REFOULE
LES JEUNES
INSECTARMURES...

... QUI
VOULAIENT
PÉNÉTRER
DANS LE
VILLAGE...

IL LES A
RENNVOYÉS
DANS LA
FORÊT !!







TU
COM-
PRENDS
?

C'EST UN
POINT DE
PASSAGE...

POURQUOI
Y EN A-T-IL
AUTANT ?!

UN JELINE
BASS PALE
ALE...

CETTE
FORÊT
PUILLUE
D'INSECT-
ARMURES !!

VRR

VRR

VRR

C'EST
LEUR
CHEMIN
VERS LA
LUMIÈRE...





REGARDE,
CHIKO !!
C'EST
JIGGY !!

JIGGY
!!!



... LA RÉGION
GLACIAIRE
OÙ REPOSENT
D'INNOMBRABLES
LARVES
SPIRITUELLES !

... SE
TROUVE
AU SUD-EST
DE BLUE
NOTES
BLUES...

CETTE
FORÊT
CALCIFIÉE...



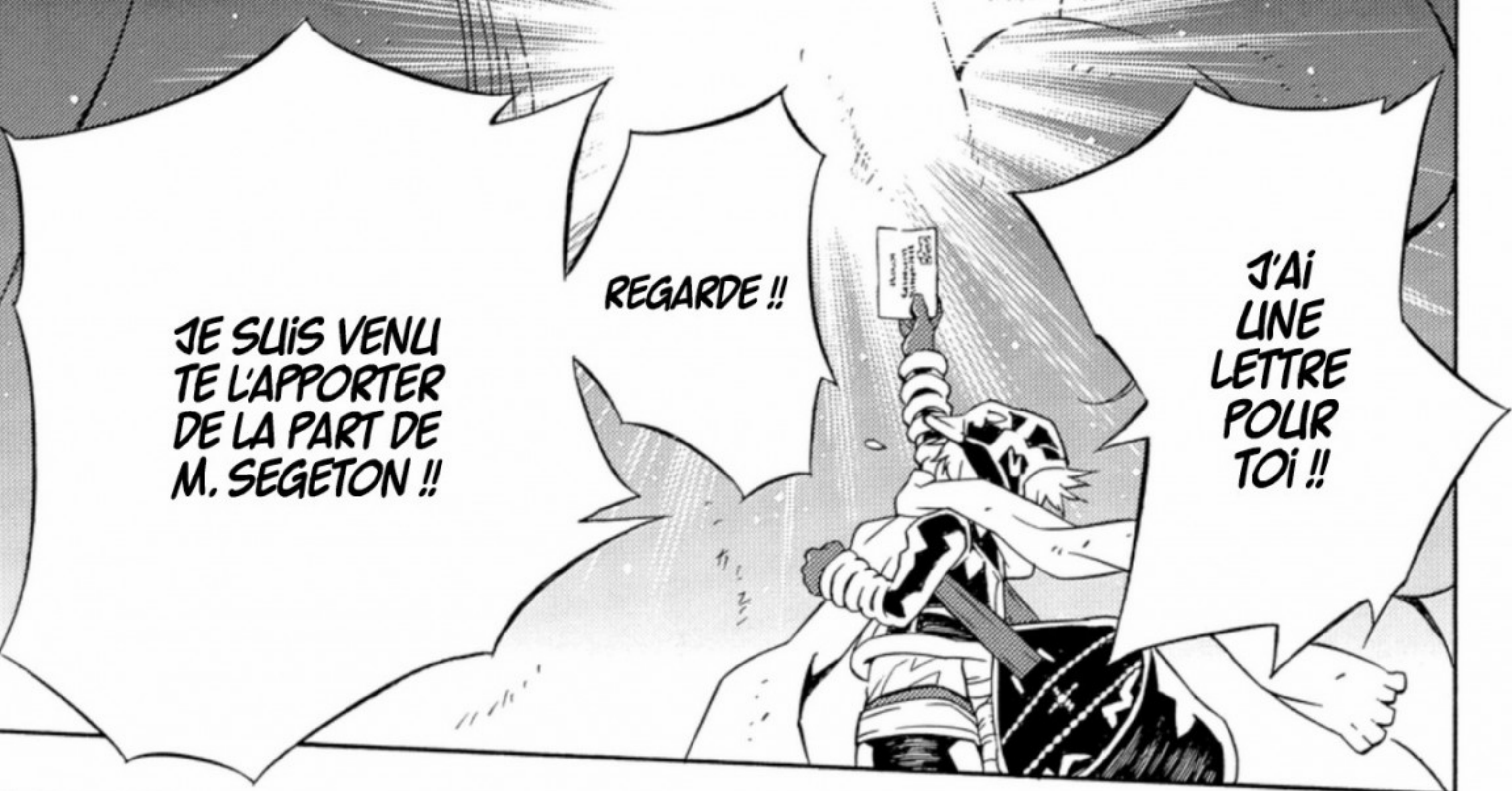
OUI... JE
COMPRENDS !
LEUR CHEMIN
MIGRATOIRE
PASSE
PAR ICI !

!!

... ET TOUTES,
SANS
EXCEPTION,
ESSAIENT
D'ATTEINDRE
LA LUMIÈRE
DU SOLEIL
ARTIFICIEL.

UNE FOIS
RÉVEILLÉES,
ELLES
DEVIENNENT
DES INSECT-
ARMURES...

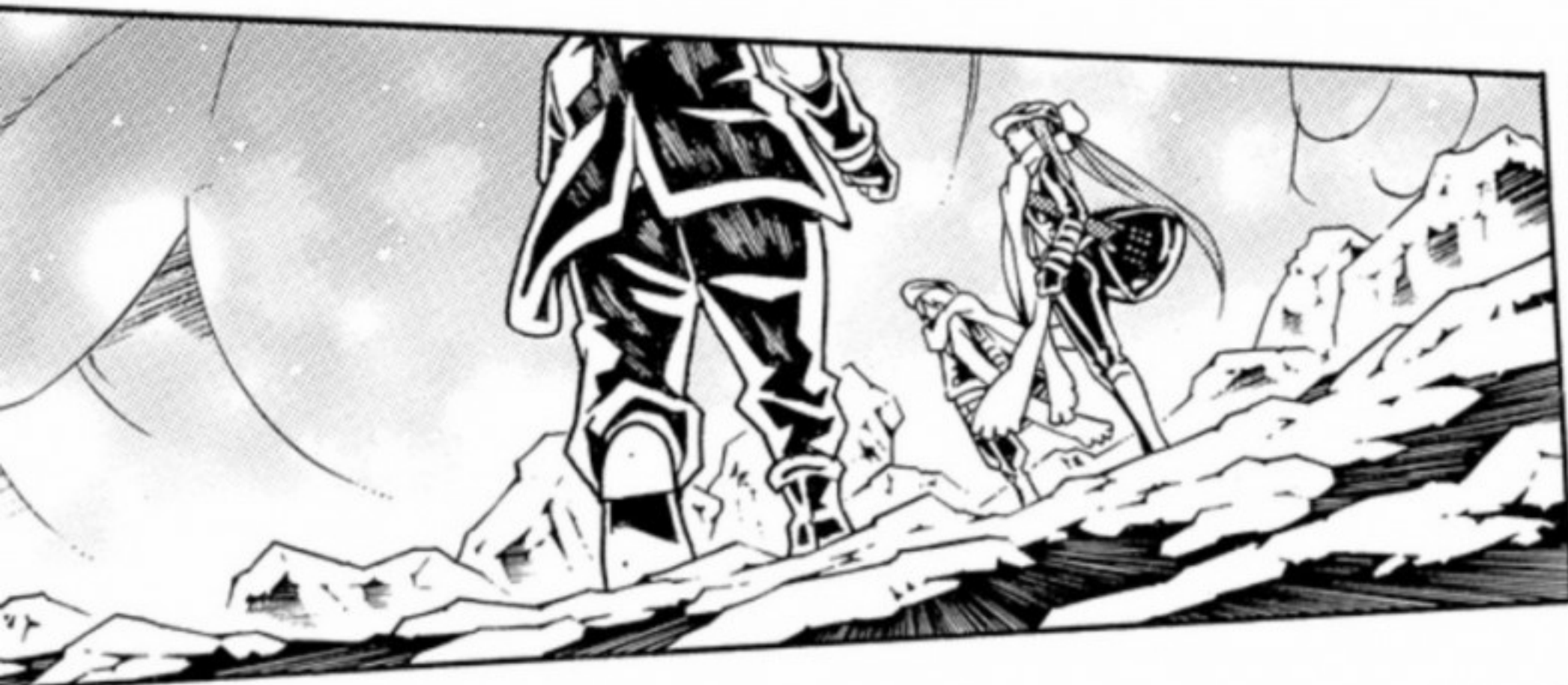




JE SUIS VENU
TE L'APPORTER
DE LA PART DE
M. SEGETON !!

REGARDE !!

J'AI
UNE
LETTRE
POUR
TOI !!



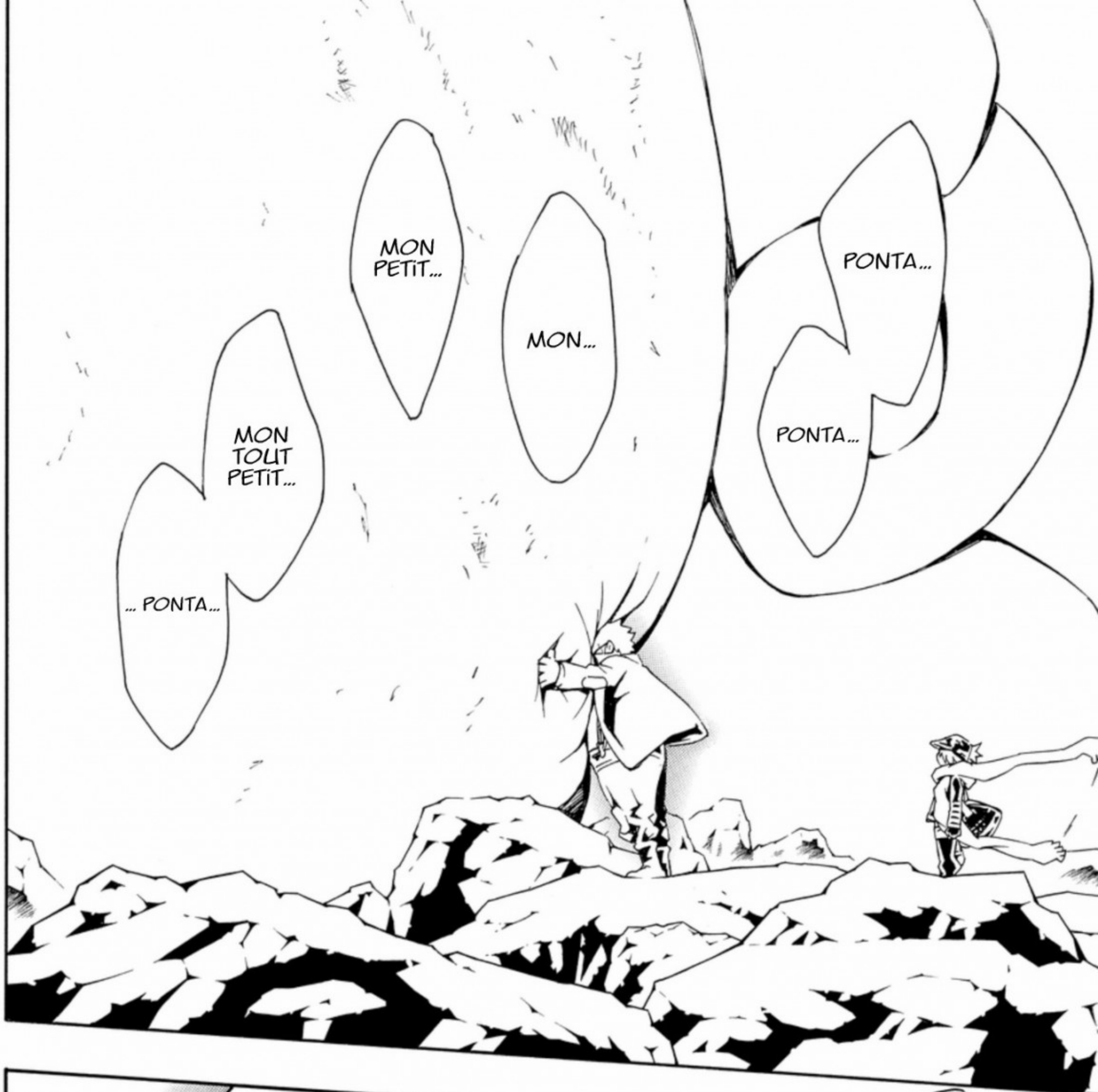
LAG...



PONTA...



...





...

MONSIEUR SEGETON...

... COMMENT ÊTES-VOUS ARRIVÉ ici ?

NOIR...?!





Esquisse
Croquis de la couverture du tome 6





NOIR !!

RODA !!

**C'EST
VOUS QUI
AVEZ AMENE
M. SEGETON
ici ?**

STAP



TING

ZAM

LAG!!

?!

PONTA ?!

BOUM

BOUM

!!



DES IMAGES
D'UN LOINTAIN
PASSÉ !!



PONTA
FAIT BIEN
PARTIE DES
ENFANTS NÉS
LE "JOUR DE
L'EXTINCTION"...

... SAUF
QUE
LUI...

... C'ÉTAIT
UN BÉBÉ
CAPYPPPO !



CE
PAYSAGE...

... SERAIT
DONC
L'AMBER-
GROUND ?!

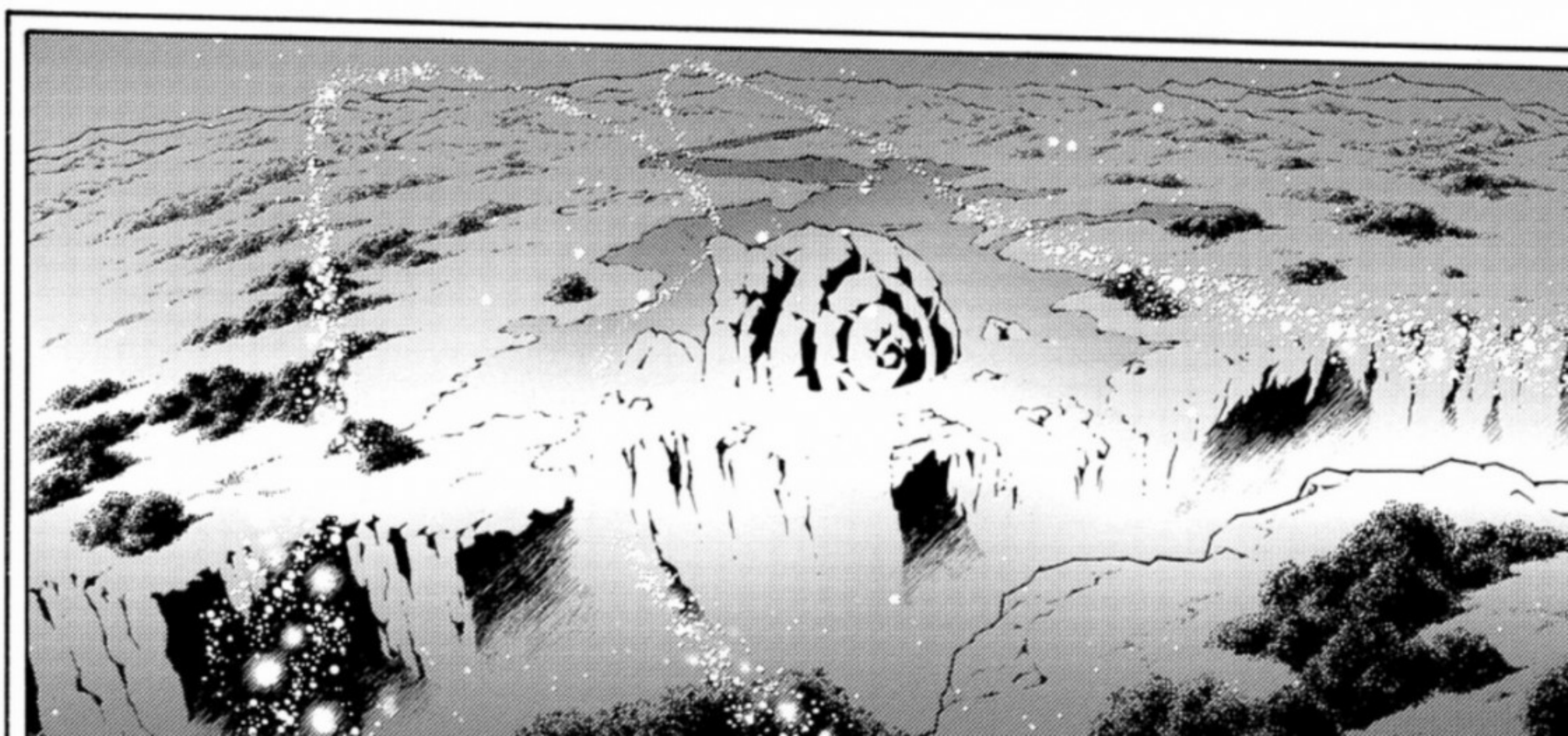
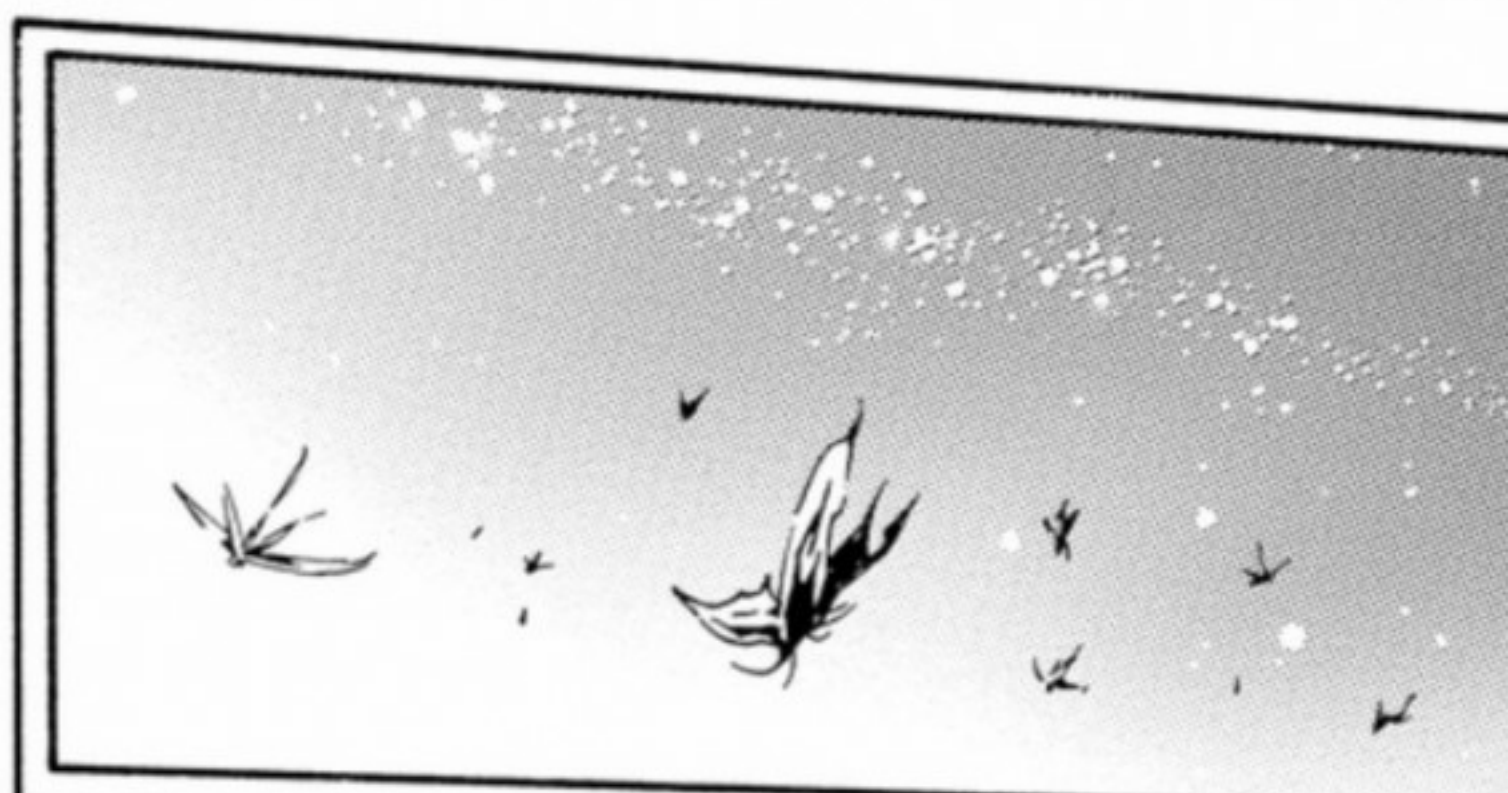
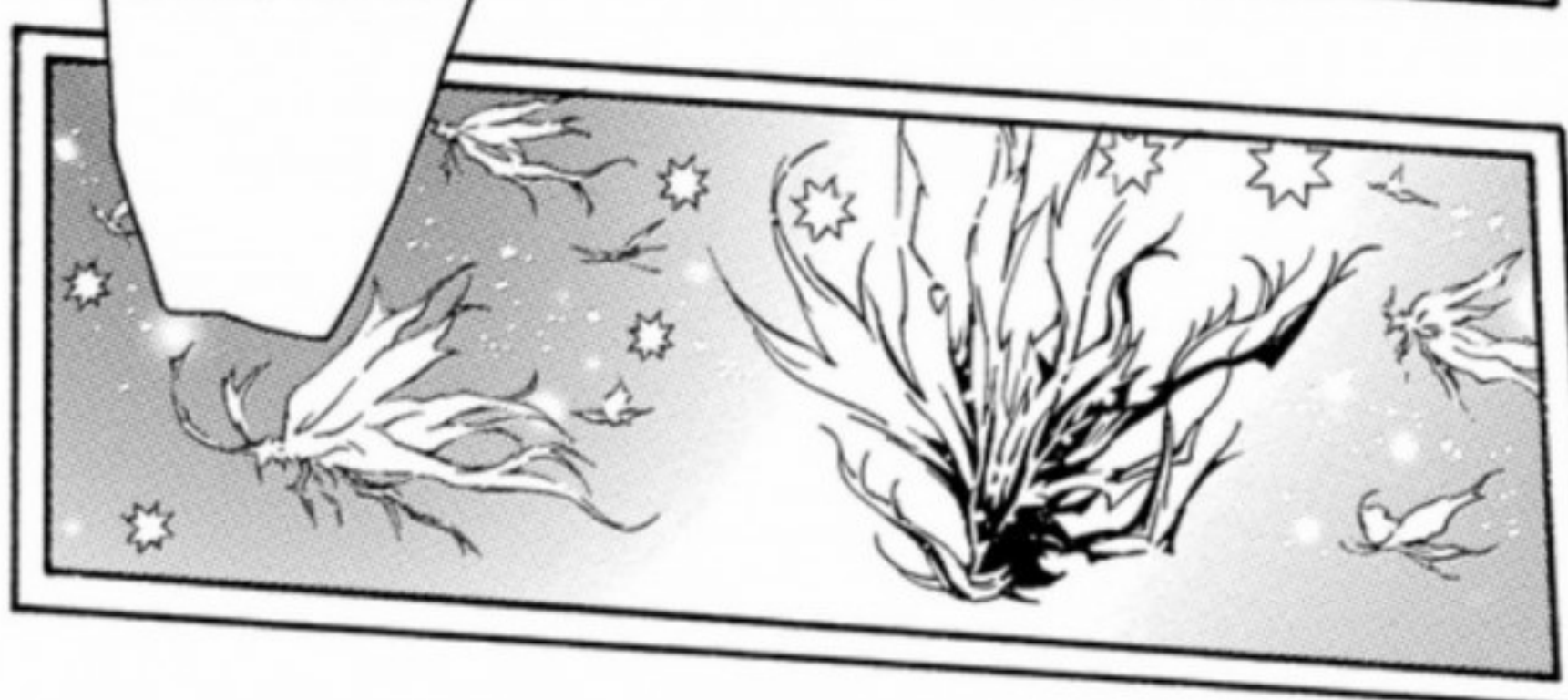


IN-
CROYA-
BLE...



CE
SONT LES
SOUVENIRS
DE L'AMBER-
GROUND !!!









IL A REPRIS
CONNAISSANCE !

IL
RONRON-
NE ?!

RRRR

RRRR



NE VOUS
INQUIÉTEZ
PAS...



ÇA
NE FAIT
AUCUN
DOUTE...



J'AI REMARQUÉ
UNE TRACE
INDICANT
QU'UN ÉNORME
ANIMAL VENAIT
RÉGULIÈREMENT
SE COUCHER
LÀ.

AH
OUI ?



OUI...

AH !
CETTE
BARAQUE
EN
RUINE ?

... JE SUIS
ALLÉ VOIR
NOTRE
VIEILLE
MAISON.

AVANT
DE VENIR
ICI...



... ET À
S'ENDORMIR LÀ
EN SOUVENIR
DU BON VIEUX
TEMPS...

LA NOSTALGIE
A POLISSÉ PONTA
À SE COLCHER
DISCRÈTEMENT
PRÈS DE NOTRE
MAISON...



PONTA...

SNF



POUR
TOUT TE DIRE,
J'AI REVENDU
MA DEMEURE
DE YUSARI ET
J'AI QUITTÉ
MON
TRAVAIL.

MON-
SIEUR
SEGE-
TON ?

J'AI
AUSSI
REVENDU
TOUTS MES
MEUBLES
POUR
ACHETER
CECI...



... TU
N'AURAS
PAS
ENVIE DE
RETOURNER
VIVRE
DANS
CETTE
MAISON ?

DIS-MOI,
PONTA...



NOIR
S'EST CHARGÉ
DE M'ACHEMINER
JUSQU'ICI COMME
IL L'AURAIT FAIT
AVEC N'IMPORTE
QUEL AUTRE
COURRIER !

UNE
LETTRE...

!!



À VOIR
TOUTES CES
BLESSURES,
ÇA N'A PAS
DÛ ÊTRE
FACILE
POUR
TOI...

JE T'AI
LAISSÉ
TOUT
SEUL...

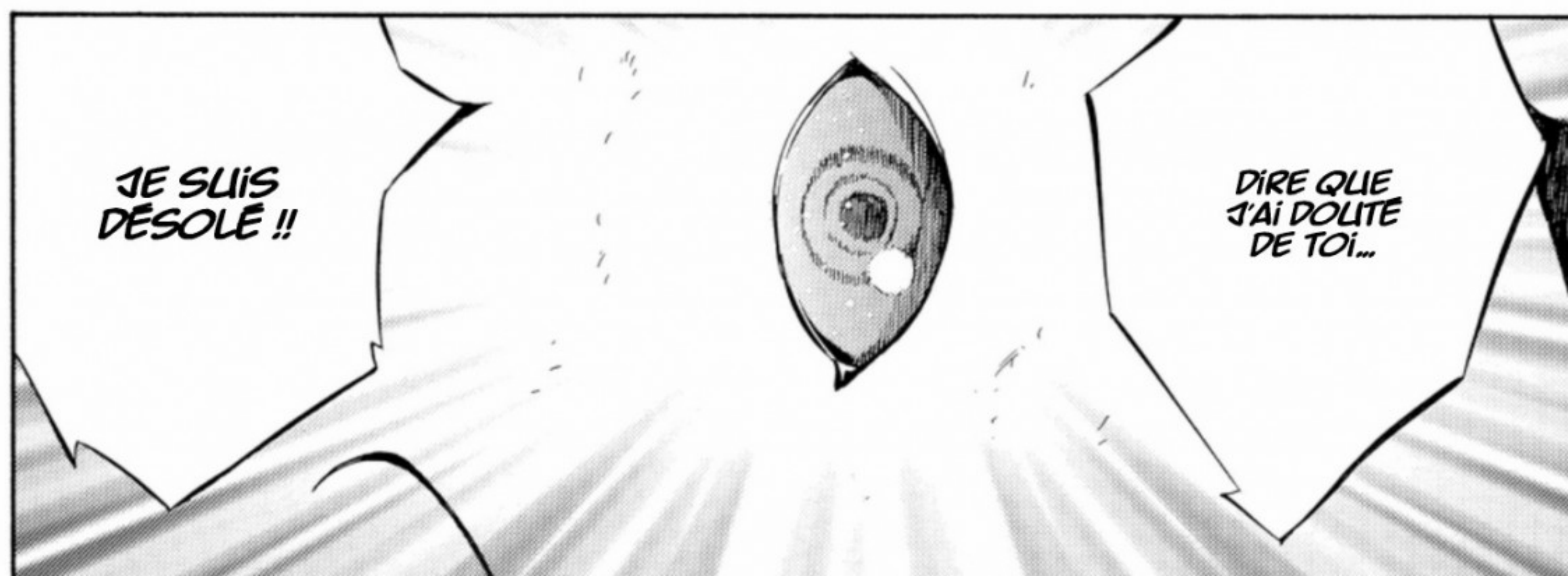
EXCUSE-
MOI...

PARDON...



TU AS ÉTÉ
FORMIDABLE !!

TU AS
FAIT PRELIVE
D'UN GRAND
COURAGE...



JE SUIS
DÉSOLÉ !!

DIRE QUE
J'AI DOUTÉ
DE TOI...

... PARDONNE-
MOI...

PONTA...

ALLEZ...

... VIENS...

APPRO-
CHE...

TOUT
IRA
BIEN...

VOILÀ...

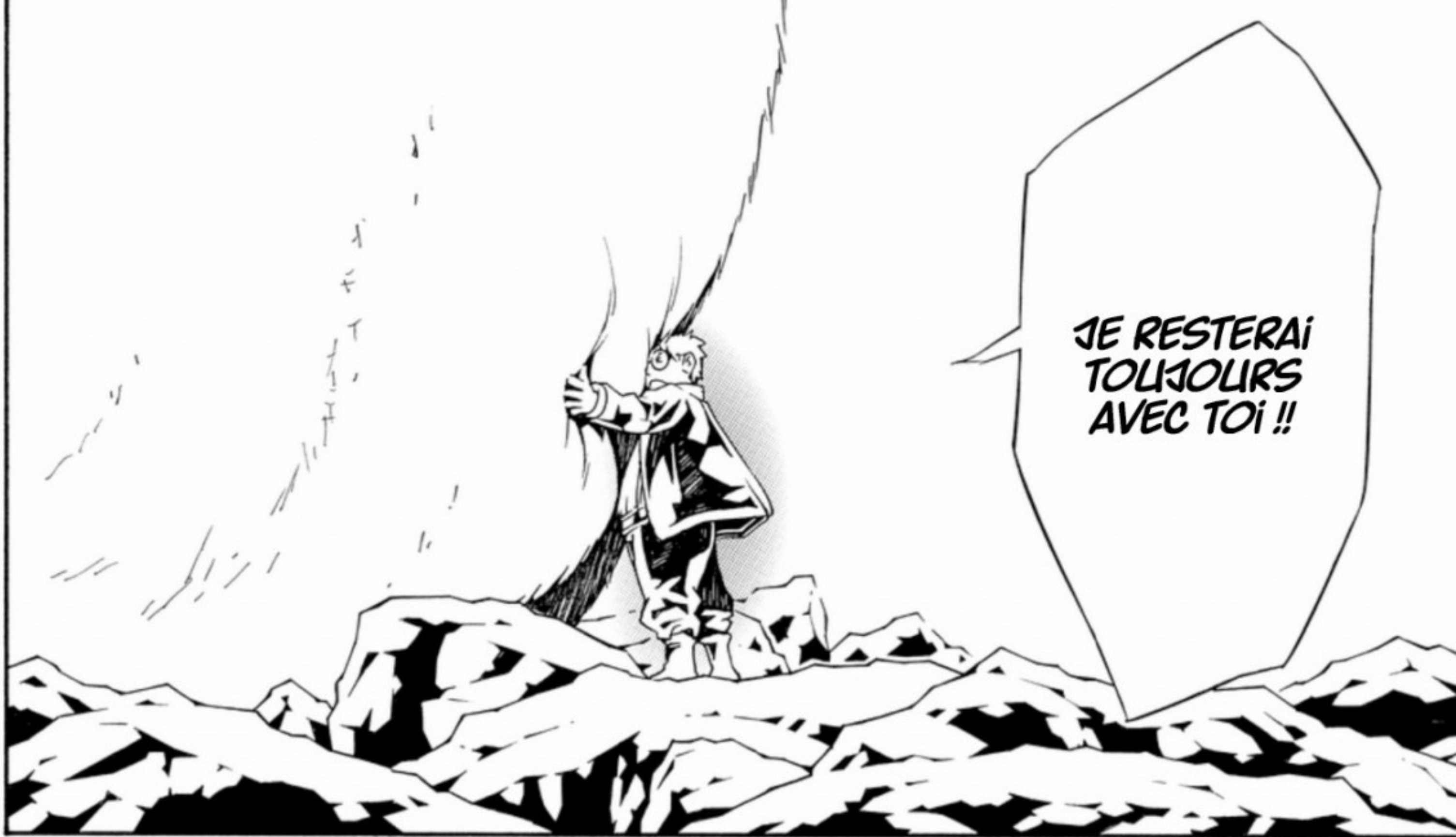
N'AIE
PAS
PEUR...

BRAVO...

TU ES
TRÈS
COURA-
GELIX...

TU NE
SERAS
PLUS
JAMAIS
SEUL...

N'AIE
CRAINTE...

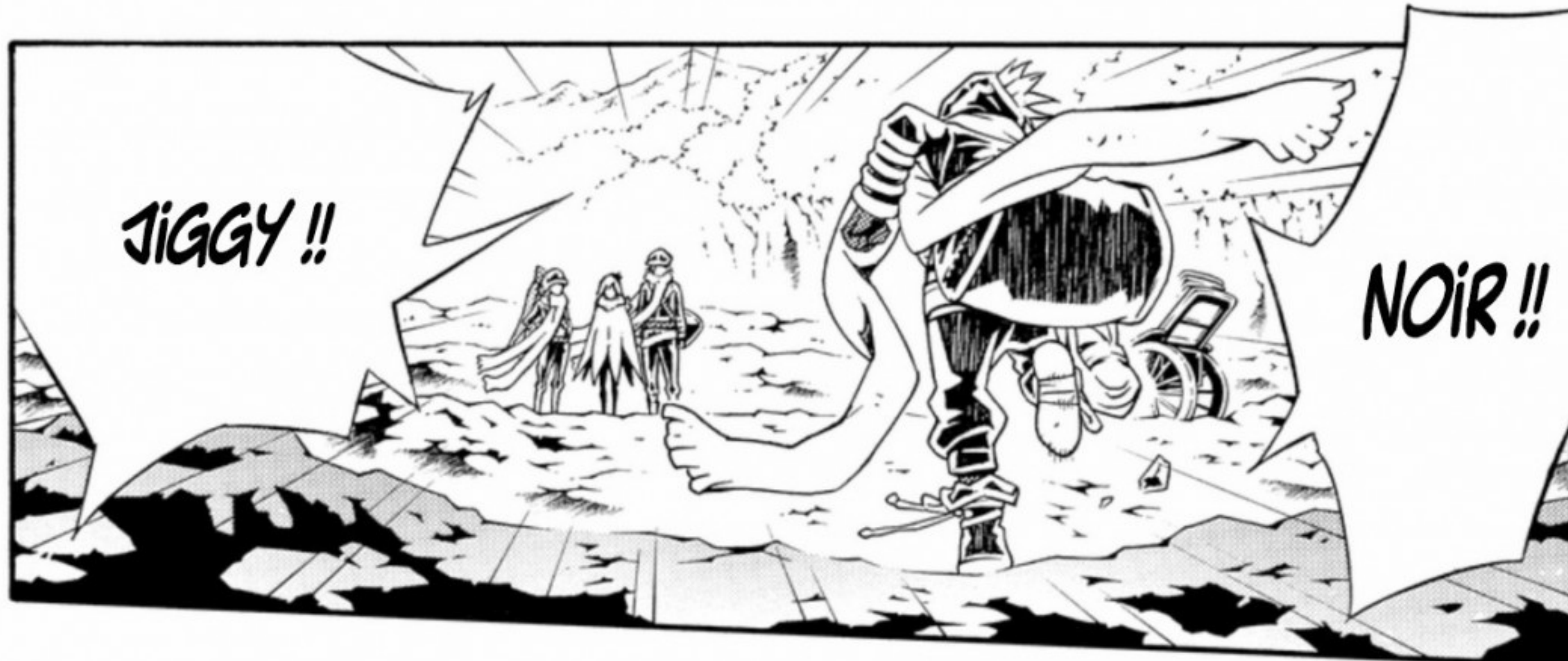






IL A
REPRIS
DU POIL
DE LA
BÊTE !!!





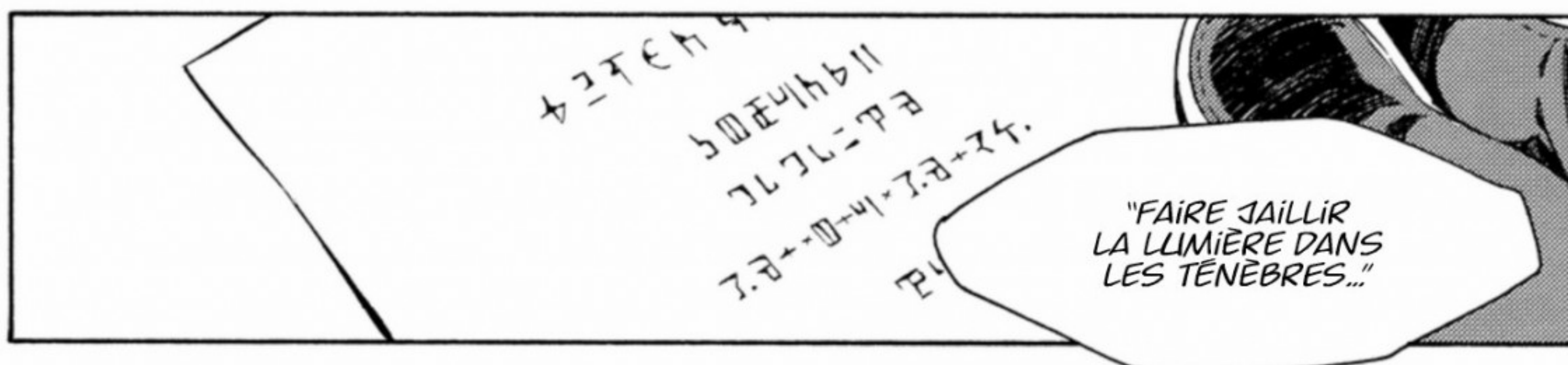




... LARGO
LLOYD
!!!

... QU'UN
MEMBRE
BIEN CONNU
DE LA FACTION
ANTIGOLIVER-
NEMENTALE
"REVERSE"...

... À
SAVOIR...



"FAIRE JAILLIR
LA LUMIÈRE DANS
LES TÉNÉBRES..."



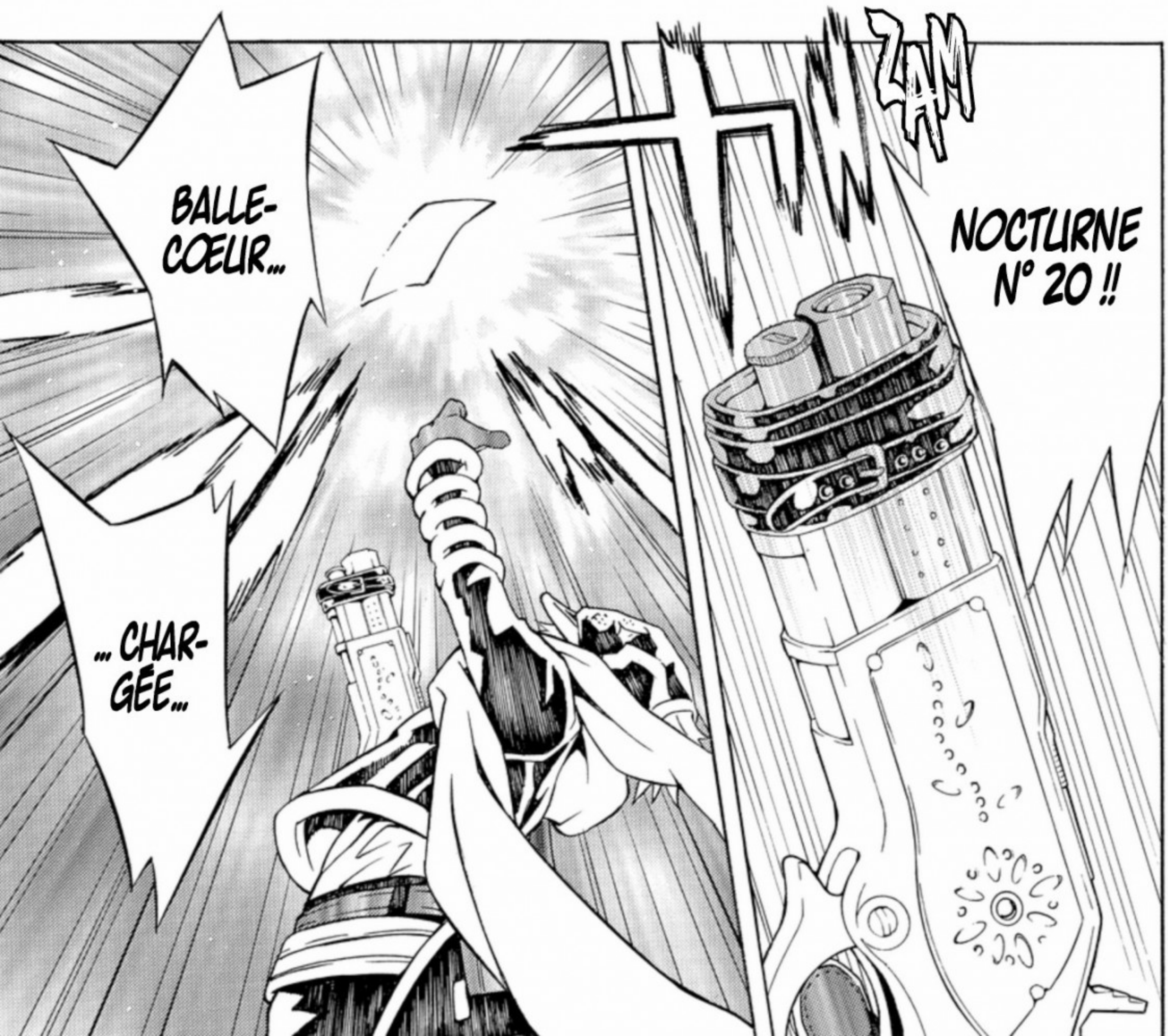
"... À BLUE
NOTES
BLUES."



"JE
T'ATTENDRAI..."



"C'EST
À NOLIS
D'AGIR
POUR Y
PARVENIR."





064449676
+5624C.264VU.V4
E.11M7.
70.x(+NvN.

**AIGUILLE
ROUGE
!!!**

BANG







TOUT
À FAIT...

N'EST-
CE PAS,
LAWREN-
CE ?



MA
JOLIE
PETITE
CHIKO...

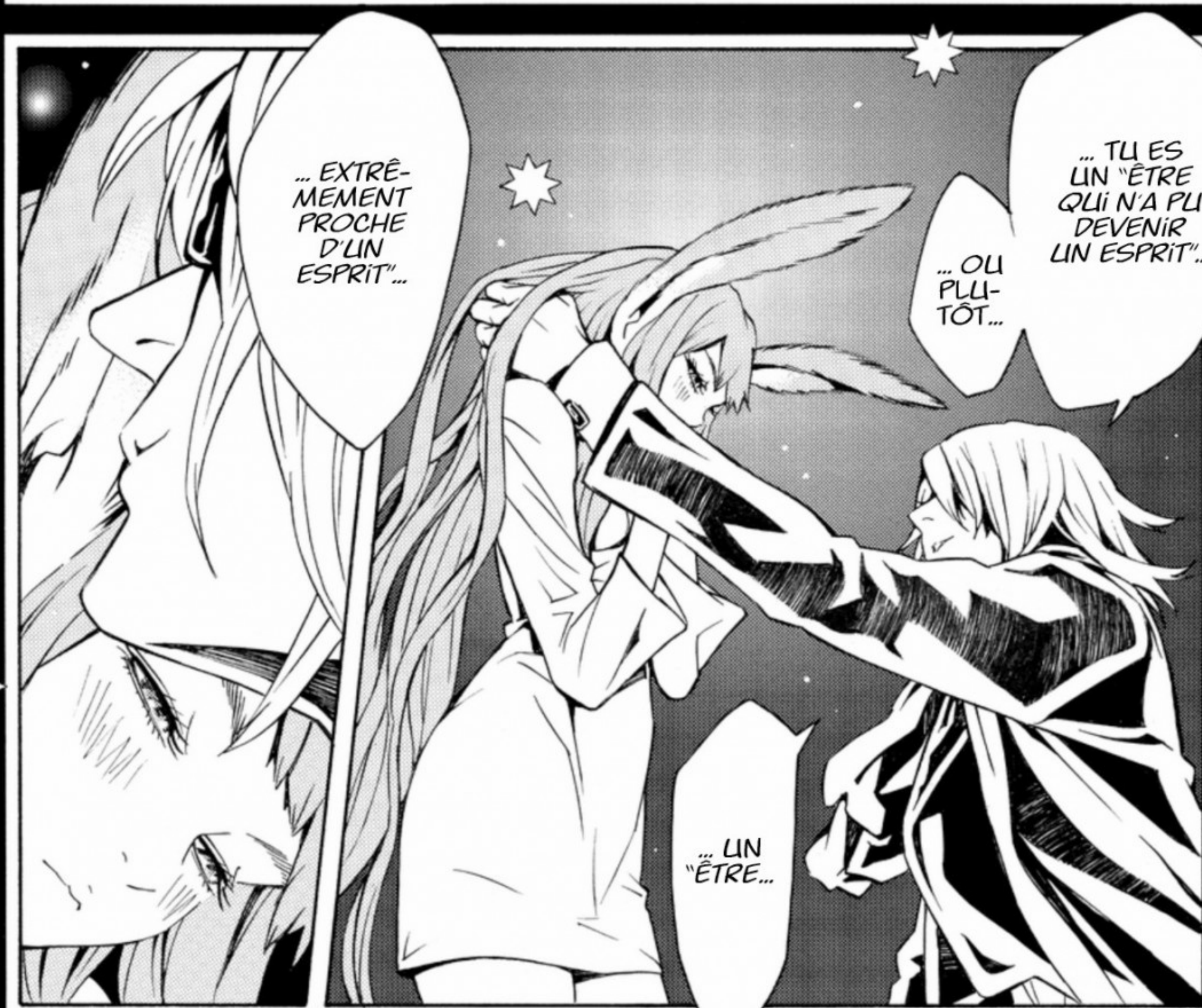
FÉLI-
CITA-
TIONS...



... MAIS
AUSSI
POUR LE
MONDE
ENTIER...

... NON
SEULE-
MENT
POUR
NOUS...

... TA VIE
EST AUSSI
PRÉCIEUSE
QU'EXCEP-
TION-
NELLE...



... EXTRÊ-
MEMENT
PROCHE
D'UN
ESPRIT'...

... TU ES
UN "ÊTRE
QUI N'A PU
DEVENIR
UN ESPRIT'..."

... OU
PLU-
TÔT...

... UN
"ÊTRE..."

BIEN-
TÔT...

... ÊTES
LES HÉRITIERS
DES INSECTES
SPIRITUELS QUI
CONTRÔLAIENT
JADIS LA
LUMIÈRE...

VOUS
TOUS...

... VOUS SEREZ
INDISPENSABLES
POUR MENER
À BIEN
L'ÉLIMINATION
DE NOTRE
CIBLE...



LUI QUI
REPOSE
DEPUIS DE
LONGUES
ANNÉES...

LORSQUE
LES "COEURS"
N'ALIMENTERONT
PLUS LE SOLEIL
ARTIFICIEL...

... "IL"
VIENDRA
AU
MONDE...

...

... DANS CE
GIGANTESQUE
BLOC D'AMBRE
SPIRITUEL...





**OLI, CET
INSECTARMURE
SE RÉVEILLERA
ALORS...**





HEP,
MON
GARÇON !

TU
ENTENDS
ÇA ?



... TROP
GENTIL...

LAG...

... TU
ES...

... ANÉANTIR
CET
INSECTARMURE !

TU NE
POURRAS
PAS...



... À
PRÉSERVER
NOTRE
AVENIR...

EN
REVANCHE...

... TU
POURRAS
PEUT-ÊTRE
M'AIDER...



... ET
ALORS...

NOUS
ALLONS
SAUVER...

... ET CE
MONDE...

... CE
PAYS...

... UNE
RENAISSANCE
GÉNÉRALE
AURA LIEU.



... DEVRA
ÊTRE
SACRIFIÉE,
C'EST
INÉVITABLE...

MALHEU-
REUSEMENT,
TA MAMAN...

... L'IMPÉ-
RATRICE...



WOOO

REVER-
SE...

REVER-
SE...



Fuh

...

MAIS...

REVERSE...



TU PEUX
M'EXPLI-
QUER ?!

... QU'EST-CE
QUE ÇA VELT
DIRE ?!

CHIKO !!

STAP



LAG !

VRUM



TU L'AS
BIEN VU,
NON ?







Révision d'aujourd'hui par le Dr Thunderland



Dans le volume précédent, j'avais un peu forcé sur la bouteille...
et je suis toujours dans le même état d'ébriété. Mais... comment dire ?
J'ai l'impression que je ne tiens plus aussi bien l'alcool qu'avant.
J'ai souvent mal à l'estomac... En fait, j'ai des douleurs partout dans le ventre.
Qu'est-ce que ça peut être ? Keuf ! Kof ! Beuaaargh !!
Mais... je crache du sang ?! Hein ?! Mais qu'est-ce qui se passe ?!
Bref, je travaille à la ruche postale de Yûsari et je mène chaque jour toutes sortes de...
hic... vomissements. Beuaaargh !! Je vous propose de réviser un peu les événements
de notre monde tels que... Beuaaargh !! Keuf !! Keuf !! Kof !! Kof !! Raaaaaah...

Head Bee

Oh là là ! j'ai mal au cœur... mais j'ai horreur des médecins ! Plutôt mourir ! Oh là là... j'ai mal à l'estomac... Comme Gauche l'a dit dans le tout premier chapitre, Head Bee est le plus haut titre que puisse obtenir un Letter Bee. Ce poste représente le plus grand rêve, le plus grand espoir et la plus grande espérance de tous les employés de la ruche postale. Lag lui-même a suivi l'exemple de Gauche et il ambitionne de devenir Head Bee...

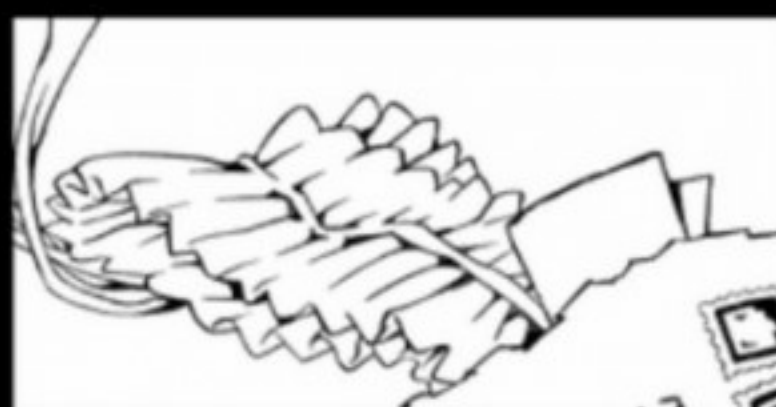
Et puis il y a l'hypothèse émise par Thunderland Jr. Hmm... Bien sûr, ce n'est qu'une supposition, mais elle est plutôt convaincante... Si elle se vérifiait, elle expliquerait bien des choses. Ah ouais, carrément ! Mais elle risquerait aussi de causer beaucoup de souffrance à Lag. Et moi, alors ? Si je me mets à avoir aussi mal que lui, que va-t-il m'arriver ? Pardon ? Un examen ? Une endoscopie ? Ouiiiin ! Désolé, mais l'endoscopie nasale que j'ai subie il y a quelques années m'a largement suffi ! Alors, très peu pour moi !



La lettre de Rosie

Comme c'est douloureux... C'est aussi pénible que de vieillir, je suis bien placé pour le savoir ! Les parents travaillent dur pour assurer le bonheur de leurs enfants. Dans la vie, il y a parfois des moments où les adultes doivent saisir certaines opportunités, mais est-ce une bonne chose pour leurs enfants ? Rosie n'est plus de ce monde, mais son "cœur" subsistera à travers sa mère tant que cette dernière sera en vie. Pour ma part, c'est plutôt la maladie qui subsiste en moi ! Snif !

Note - Rosie : chanson de 1980 qui a lancé la carrière du groupe de rock japonais The Roosters, composé à l'époque de Shinya Ohe (chant et guitare), Hiroyuki Hanada (guitare), Tomio Inoue (basse) et Jyunji Ikehata (batterie).



Ponta et M. Segeton

Pontaaaaa ! J'aime tellement les petites bêtes que j'ai envie de crier son nom à tue-tête ! Il avait le dos tacheté à l'époque de sa naissance. Il s'agit donc d'un capyppo... Je parie que personne n'en avait jamais vu d'aussi gros ! C'est peut-être à cause du soleil artificiel, qui sait ? Ah ! De plus, Ponta est né sans pattes avant et, quand j'y repense, Emil des "Hauts de Hurlevent" était aveugle... Lag a, lui aussi, un handicap... Hmm... En tout cas, le "jour de l'Extinction" n'a pas vu naître que des humains... Saperlipopette !



Mais j'espère qu'on ne va pas découvrir des plantes ou des insectes nés ce jour-là ! Franchement, aucun intérêt ! Ouille ! Si ça se trouve, mon appareil digestif est rongé par une bactérie hélicoïdale née le même jour ! Mais alors, je ne peux pas risquer de l'éliminer ! Oui, je peux toujours dire ça au médecin... Oh là là... Il reste deux enfants à trouver pour reconstituer ces fameux souvenirs des temps anciens. En tout cas, je suis sûr que la panthère en fauteuil roulant ne nous a pas livré tous ses secrets...

Chiko Neige

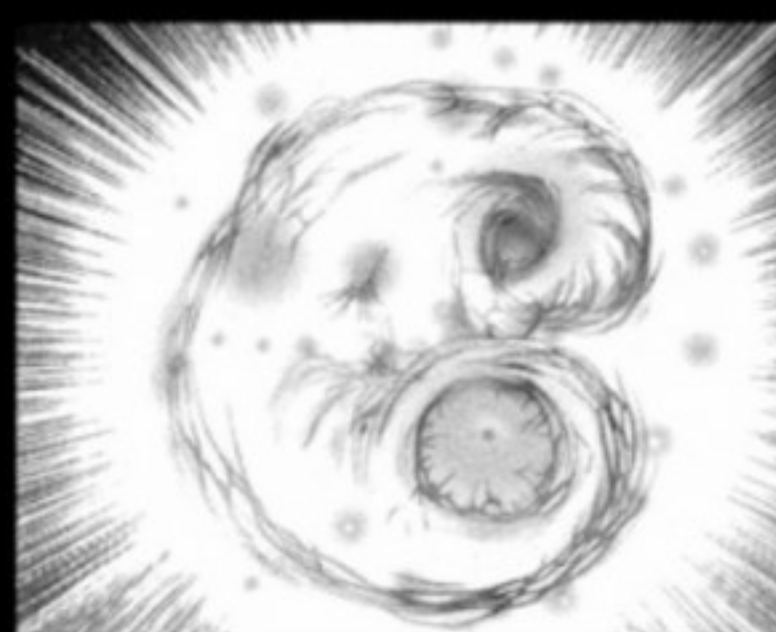
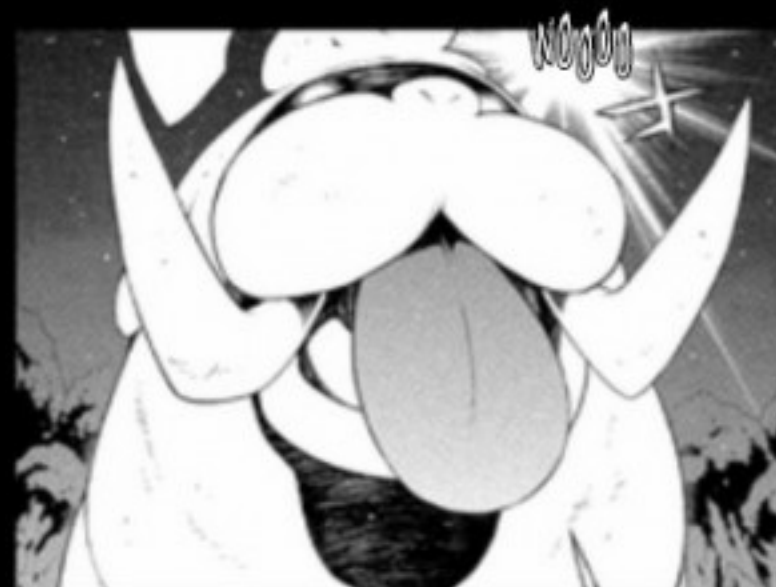
Quand j'ai su que cette fille avait été embauchée en dehors des périodes habituelles de recrutement, j'ai tout de suite compris qu'elle n'était pas banale... et je ne m'étais pas trompé ! Chiko est un "être qui n'a pu devenir un esprit" ! En revanche, son apparence physique est franchement humaine, si on met de côté ses oreilles et sa queue de lapin. Parmi tous les Bees, elle est la première à faire partie de "Reverse". Mais, au fait, Signal et Signaless sont aussi de vieilles connaissances de Largo Lloyd... La ruche postale serait-elle rongée de l'intérieur ? Comme mon pauvre estomac ?! Aaah... Je ne peux plus le supporter ! Laissez-moi picoleeeer !!

"Reverse"

Parlons un peu de "Reverse", maintenant ! On dirait que son nouveau chef est suivi par un nombre toujours plus important d'adeptes et de sympathisants, et pas seulement par Chiko... Vous l'avez compris, je veux parler de Largo Lloyd, l'ancien directeur de la ruche postale ! Le nouveau "Reverse" se prépare enfin à agir. Vous avez remarqué l'aplomb de Lloyd ? C'est comme s'il connaissait tous les secrets de l'Amberground et qu'il les révélait les uns après les autres. Évidemment, il n'aurait jamais fait ça s'il était resté au service du gouvernement. Je sens que l'histoire va prendre un tournant décisif et qu'on ne pourra jamais revenir en arrière... Et moi, alors ? Que vais-je devenir si ma santé prend, elle aussi, un tournant décisif ?

L'insectarmure qui repose dans le soleil artificiel (ambre spirituel)

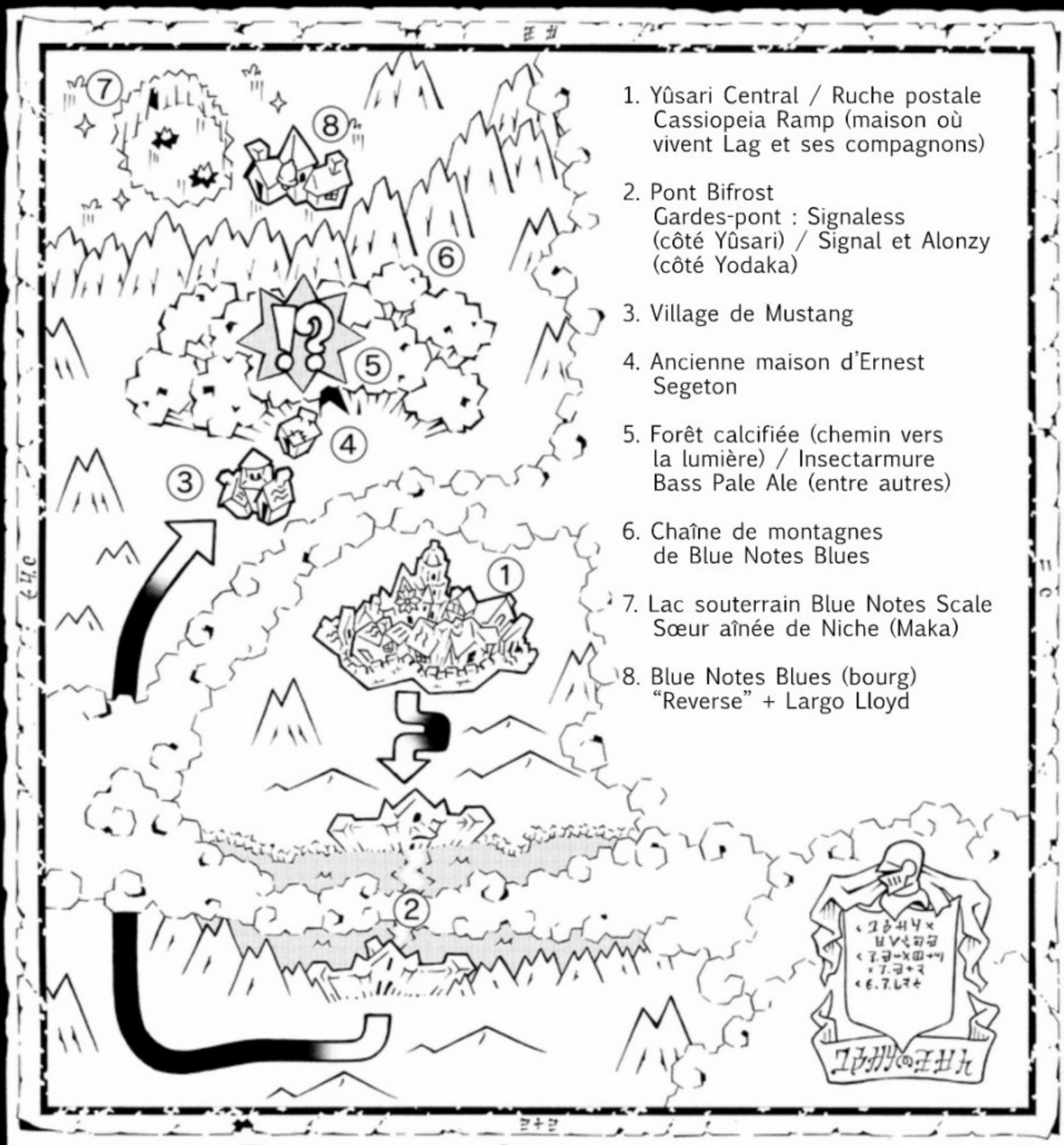
Hein ?! Quoi ?! Comment ?! Noooooon !! Incroyable ! C'est vrai ? Il faut vérifier ça ! Et très vite ! Il faut se rendre à Blue Notes Blues dès que possible ! Hâtons-nous ! Je tiens à faire partie du voyage ! Vite ! Vite ! Chez le médecin ! Je dois aller consulter ! C'est grave, très grave ! J'espère que vous allez prier... pour moi !



Itinéraire

Pour finir, je vous ai tracé sur la carte ci-dessous l'itinéraire suivi par Lag et les autres Bees, ainsi que celui suivi par le Cabernet. Cette carte a été réalisée par les employés de la boutique Lonely Goatherd Map Station, située à Yûsari Central.

A : Akatsuki
B : Yûsari
C : Yodaka



1. Yûsari Central / Ruche postale Cassiopeia Ramp (maison où vivent Lag et ses compagnons)
2. Pont Bifrost
Gardes-pont : Signaless (côté Yûsari) / Signal et Alonzy (côté Yodaka)
3. Village de Mustang
4. Ancienne maison d'Ernest Segeton
5. Forêt calcifiée (chemin vers la lumière) / Insectarmure Bass Pale Ale (entre autres)
6. Chaîne de montagnes de Blue Notes Blues
7. Lac souterrain Blue Notes Scale Sœur aînée de Niche (Maka)
8. Blue Notes Blues (bourg) "Reverse" + Largo Lloyd

Grâce à vos encouragements, je veux vraiment m'accrocher à la vie ! Et aller chez le docteur ! Quel pied... Je n'avais pas ressenti une telle envie depuis un bon bout de temps... L'envie de réclamer mon entrée en scène, bien sûr ! Car je compte être en pleine forme pour le tome 18, et vous n'y couperez pas !





**LLOYD
FAIT
TOUTE
LA
LUMIÈRE
SUR
LES
SOMBRES
SECRETS
DE
L'AMBERGROUND...**

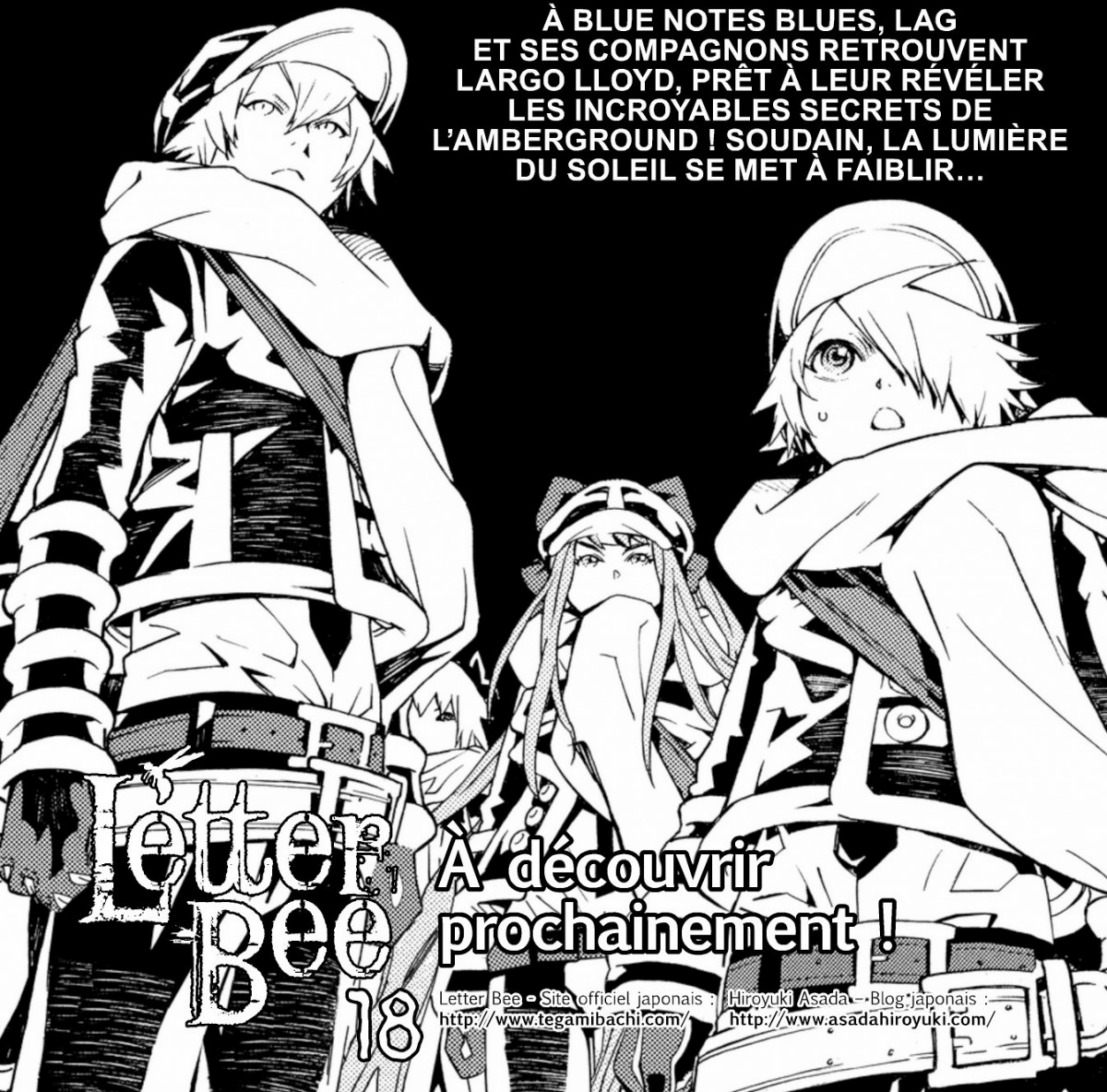


"... CE SERA
LA FIN DU
MONDE."

"LE JOUR
OÙ LA
LUMIÈRE
S'ÉTEIN-
DRA..."

UNE NOUVELLE "EXTINCTION" AURA- T-ELLE LIEU ?!

À BLUE NOTES BLUES, LAG
ET SES COMPAGNONS RETROUVENT
LARGO LLOYD, PRÊT À LEUR RÉVÉLER
LES INCROYABLES SECRETS DE
L'AMBERGROUND ! SOUDAIN, LA LUMIÈRE
DU SOLEIL SE MET À FAIBLIR...



Letter
Bee
18

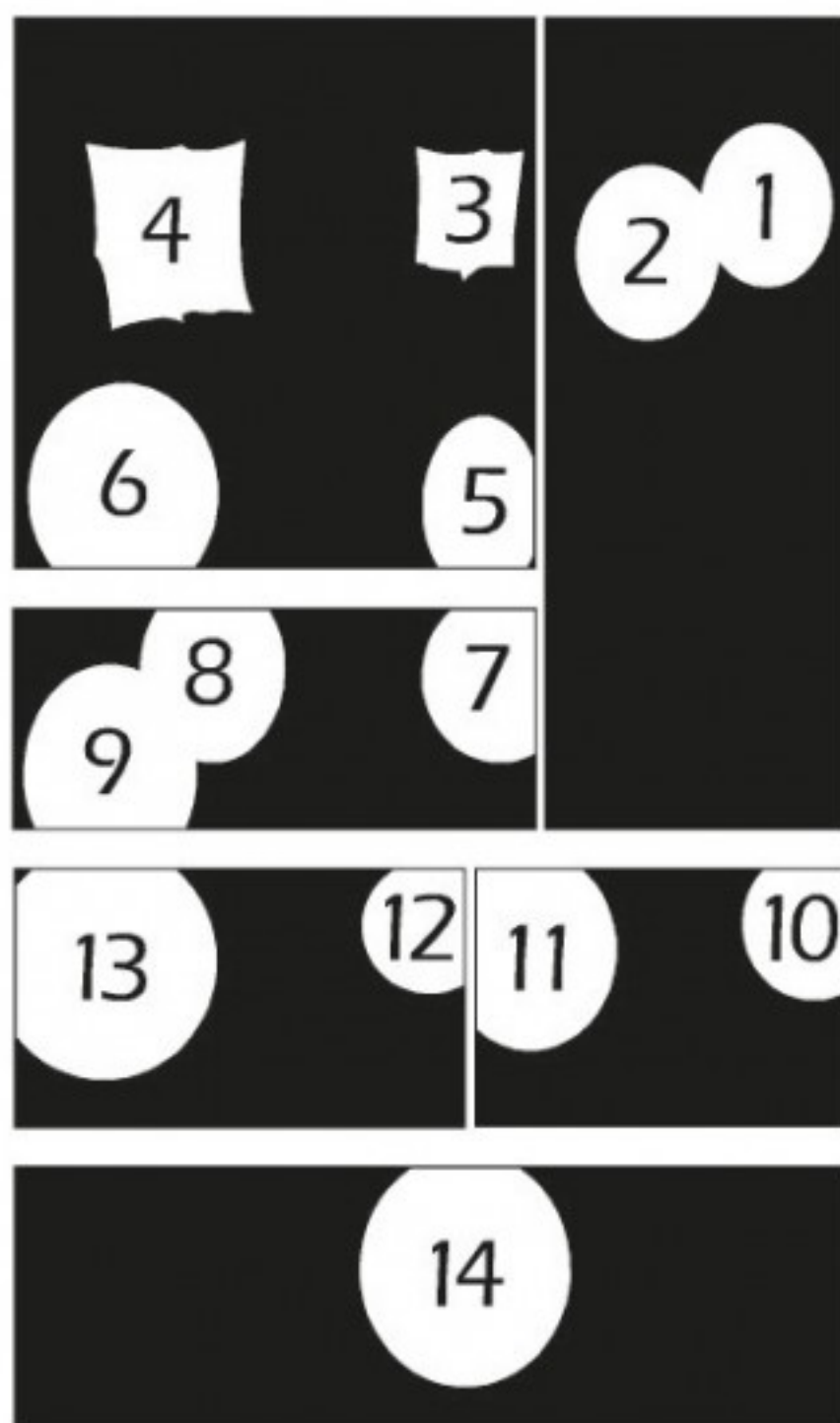
À découvrir
prochainement !

Letter Bee - Site officiel japonais : <http://www.tegamibachi.com/>

Hiroyuki Asada - Blog japonais : <http://www.asadahiroyuki.com/>

Ce manga est publié dans son sens
de lecture originale, de droite à gauche.

Ici, vous êtes donc à la fin.



TEGAMIBACHI

TEGAMIBACHI © 2006 by Hiroyuki Asada
All rights reserved.

First published in Japan in 2006 by SHUEISHA Inc., Tokyo
French translation rights in France and French-speaking Belgium, Luxembourg, Switzerland and Canada
arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ Media Europe, SARL, France.

© KANA (DARGAUD-LOMBARD s.a.) 2014
7, avenue P-H Spaak - 1060 Bruxelles

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation
strictement réservés pour la France, la Belgique,
la Suisse, le Luxembourg et le Québec.

Dépôt légal d/2014/0086/325
ISBN 978-2-5050-6143-4

Traduit et adapté en français par Jean-Benoît Silvestre
Conception graphique : Cynthia Thiéry
Adaptation graphique : Eric Montésinos

Imprimé en Italie par L.E.G.O. spa - Lavis (Trento)

SPÉCIMEN
PEFC

